工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國僑委會登記證台數新字第[illegible]號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印兼承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

今日出紙兩張半每份壹毫

新聞紙第一五四一九號

今日隨報附送 恒生銀行七彩年畫「財神到」

使用迫擊砲及火箭砲
共軍再襲金邊機場
高棉政府軍十四營調駐首都防共軍進攻

【金邊廿五日法新社電】共軍突擊隊於今日黎明時，再度攻擊金邊市外的波成東機場。政府軍今日在金邊周圍，展開大規模搜索行動。共軍向該軍用空軍基地和民航機場施行間歇性的發射砲彈和火箭砲達五小時，至凌晨四時停止。高棉司令部發言人說，若干小時後，共軍攻擊者仍潛伏在第四號公路附近，該機場以北的村落。高棉降傘部隊和其他陸軍部隊，搜索被毀的村落和附近的稻田和樹林。

【金邊二十五日路透社電】據此間外交界人士透露，高棉最高司令部已調派十四營部隊進駐金邊，以防止越共可能會對金邊再發動新的攻擊。

這方面人士說，駐防指揮部認為這支軍隊已足以阻止或擊退共軍的進擊。

【金邊廿五日路透社電】高棉軍事司令部一位發言人說，越共向早已受到嚴重破壞的金邊國際機場發動新的砲擊。發言人說，昨晚共軍以迫擊砲及反坦克火箭砲擊距市中心五哩的波成東機場。三枚迫擊砲彈落在機場的民航終站門前。該機場現已開放給軍機使用，民航機定於明天恢復在該機場升降。

【金邊廿四日法新社電】金邊市中心近天主教堂處昨晚出現自動武器槍聲，並且施放了照明彈。記者見到飛機在該市上空飛行。政府發言人被詢及射擊事件時，拒絕發表評論。但說：「事件並不嚴重。」目前未悉反政府游擊隊是否進入了該市，亦未悉是否有兩個政府軍單位因誤會而互相開槍射擊。

【金邊二十五日合眾國際社電】金邊今日已加強宵禁的管制。金邊當局宣佈：市內所有居民均不得在下午六時至翌日早上六時內離家。前一晚宵禁祇限於市內的「被照地區」而已。

【金邊廿五日合眾國際社電】金邊於星期日晚再度全面警戒，在此之前，恐佈分子爆炸金邊市中心一個政府設備，同時報導說，共軍增援部隊開抵金邊周圍。於星期日下午發生的爆炸，摧毀該市的電力樞紐站，並炸傷六人。

【金邊廿五日美聯社電】一位金邊軍方人士報導，高棉降軍主要汽油庫於星期日晚被攻擊。他說，金邊以北九哩自宮富的一個油庫在入夜後兩小時受到攻擊，據最新報導說，攻擊仍在進行中。

電力公司後，金邊的街道頓成闃無人際的荒涼地區。

軍方人士說，這次爆炸相信是越共的傑作，爆炸發生後有一人被捕。

高棉四號公路打通
南越軍半數撤回國
美運輸機將補給品源源運金邊

【西貢二十五日合眾國際社電】此間軍方發言人說，南越和美國的軍隊，今日突然中止他們在高棉沿主要的第四號公路的軍事活動，宣佈該公路已開放，並撤走他們的部隊。

南越方面宣佈，現已築好基尼山隘以南由金邊至金磅遜之間的南棉橋梁，並宣佈開放該公路。又說估計在由一月六日開始的十九日軍事行動中，共擊斃一百七十九名游擊隊和俘獲二十七人。發言人拒絕估計在該區作戰的共軍規模，以及該次軍事行動始於何時，或南越軍撤出後該區留下多少共軍的問題。

高棉方面曾說，在去年十一月二十一日被圍攻和封鎖的基尼山隘區，約有兩團北越、越共和高棉共黨的游擊隊。

南越方面說，有一千五百名海軍陸戰隊，已返回金邊東南三十五哩第一號公路上的高棉境內湄公河的河良渡頭。三千八百名突擊隊和裝甲騎兵沿海岸的第三號公路開返南越境內。

【西貢廿五日合眾國際社電】軍方發言人說，南越星期日撤退負責打通高棉第四號公路的五千三百名遠征軍近一半人員。這些乘坐坦克及裝甲車撤返南越的步兵，在南越邊境附近同共軍發生了戰事。

發言人說，南越司令部撤回這些遠征軍的目的，似乎是讓他們得以在國內歡度農曆新年假期（於週二日落時分開始），但他們不願透露該批二千五百名別動隊及裝甲部隊準備撤往何處。

但是，從他們於星期日中午發生的戰事的地點看，他們顯然準備開入一個可以迅速地開往金邊的地點——假使北越和越共部隊襲擊金邊的話。

發言人說，撤退的南越軍在金邊西南偏南約七十五哩高棉第三號公路磅咋叻鎮附近跟共軍發生砲戰。據報他們在激烈的衝突中，擊斃了約七十五名共黨游擊隊。

游擊隊可能配合越曆新年，向金邊發動一項新攻勢，在新春期間，可能趕來支援高棉軍隊的南越軍，其戒備狀態可能稍為鬆弛。

【西貢廿五日法新社電】美軍司令部今日宣稱，兩艘美軍的直升機母艦「琉璃島」號及「克利夫蘭」號，今日離開暹羅灣，駛近南中國海，參加第七艦隊。該兩艘美艦曾在高棉海岸游弋。

前該兩艘艦上的直升機，曾用以支援南越與高棉部隊，打通從金邊到金磅遜的第四號公路的作戰。

這是高棉境內發生戰爭以來，第七艦隊首次游弋於接近高棉海岸的水面，支持高棉的地面部隊。

美國司令部稱，美軍用C一三零運輸機，繼續為金邊運送供應物品，今日有六架飛機，載有一百二十噸的軍用品及食品，前往金邊。

【金邊廿五日路透社電】美機在整個週末不斷地在遭到嚴重破壞的金邊機場降落。襲擊相信旨在削弱該機場的防衛力。

金邊機場于上週五遭越共爆破襲擊，幾乎把高棉的小型空軍徹底消滅。

一名投誠北越軍透露
越棉共黨無意扶助
錫漢諾克擬望復辟

【金邊二十五日合眾國際社電】由高棉政府介紹給新聞界見面的一名北越投誠者陳仁香（譯音）今日說，北越和高棉共黨並無意把錫漢諾克親王（現已在北平為其流亡政府之首長）帶返高棉。他說，共黨不把錫漢諾克包括在高棉未來計劃中的事實，低層士兵是不知情的。當被問及有關不斷傳聞北韓軍在高棉與北越軍並肩作戰的事時，陳仁香說，他見過約「一百名來自北韓的軍事顧問」。他說，這些顧問人員說越南話和穿上有北韓國徽的北越制服。

金邊南越領館前
發現一計時炸彈

【金邊二十五日合眾國際社電】今日下午，當此間的越南領事館傳聞在館前門發現一枚炸彈時，有十多人倉皇從後巷逃下來。

美國軍火專家把這枚用手表控制引爆的塑膠炸彈拆除雷管。這是近來在金邊發生的第四宗有關爆炸案件。

在憲兵通知領事館人員及訪客離開時，憲兵已捕獲一名把一個綠色袋放在該領事館門前然後逃走的青年。

本報春節休假兩天啟事

本報春節休假兩天，本月廿七、廿八兩日（即農曆元旦及初二日）無報，廿九日（初三日）照常出版。並祝

春釐

工商日報謹啟

馬拉威部長訪華

【台北廿五日中央社電】馬拉威衛生和社區發展部部長倪亞斯勞和農業及天然資源部部長[illegible]，今晨偕同兩位隨員抵華，作為期六天的訪問。這兩位馬國部長對我國給予馬國的農技協助，都同聲讚佩與感謝。

西貢發生大火：西貢第一郡的木屋和攤位，於本月廿四日發生大火，一架美軍的直升機，亦參與救火工作，大火[illegible]，近三百個攤位已被焚毀。（合眾國際社無線電傳真）

【西貢廿五日路透社電】美國司令部今日公佈，美軍在順化附近發現軍械匿藏所，彈藥數量足夠裝備越共軍一連。包括一百一十六枝步槍和十六箱彈藥，軍械藏於一淺壕內，上面蓋着樹葉，地點係在叢林地區。他說，軍械與彈藥均情形良好，並似乎是最近所埋藏的。

國軍將春節禮品
自金門飄送大陸

【金門廿五日中央社電】金門前線連日將大批春節禮品，以空飄海飄送入大陸共區，代表自由地區軍民同胞的關懷心意，向大陸苦難同胞賀年，告訴他們毛共偽政權一天不滅，大陸同胞始終不能脫離苦海，我們必須奮起推翻暴政，才能獲得自由生存。

由心戰單位用高空低空各型汽球攜帶的禮品，包括精製年糕、糖果、餅乾、香烟、布料、日用品和兒童玩具等，並帶了很多蔣總統文告、安全証、青天白日國旗及各種彩色傳單，使用有利風向，最遠的可飄到大陸西南北部，最近的偶對岸福建沿海。同時用浮游工具把大批禮品送到沿海一帶。

杜魯多在印尼稱
大馬國勾結中共
加拿大無意介入

【耶加達廿五日路透社電】加拿大總理杜魯多今日強調：加拿大在北平開設「大使館」時，並無意為別的國家利益而採取特別的外交政策。

杜魯多在此間作四日訪問後，飛往錫蘭之前，在記者招待會席上說：「無論是世界各部分的經濟、軍事或戰略問題，我們並不急於企圖解決或牽涉在內。」

杜魯多曾首先被問及他是否將會在印尼斡旋，來作為重新跟中共建立外交關係，後又被問及他是否對大馬總理拉曼對東南亞中立的政策提出解釋。

杜魯多說：「加拿大無意向北平說明拉曼的政策，加拿大也不擬就此事向華府或莫斯科解釋。」

他說：像印尼一樣，馬來西亞可以向北平解說，並不需要加拿大的協助。

杜魯多說：印度尼西亞政府曾要求加拿大斡旋的話，他肯定會考慮這項要求，但[illegible]

克外長的會談之中，並沒有提及這些請求。

他似乎是提及中華民國方面時稱：「我們曾三番四次聲述，承認某一個政府，並不就指我們贊同或分享[illegible]或思想和[illegible]」

泰副總理巴博稱
高棉局勢惡化
泰軍封鎖邊境

【曼谷廿五日法新社電】泰國副總理巴博今日在此間宣佈，泰國已把其與高棉的邊界封鎖，並增調援部隊到邊界地區，以應付任何「共黨」的進攻。他說，這是鑒於高棉境內的局勢惡化而採取的步驟。

保安措施是據還未証實的報導，謂有「共黨分子」偽裝難民，由東面滲透入泰國後而採取的。他說，保安措施在泰國的三個邊境府份內實施。這是四個月來此間首次正式報導泰、高邊境地區有緊張的情勢。但指出泰國政府仍未有意派軍入高棉。

With the Compliments
of
ESSO STANDARD OIL (HONG KONG) LTD.
9TH/10TH FLOORS, ST. GEORGE'S BUILDING
2 ICE HOUSE ST., HONG KONG
TEL: H-246041

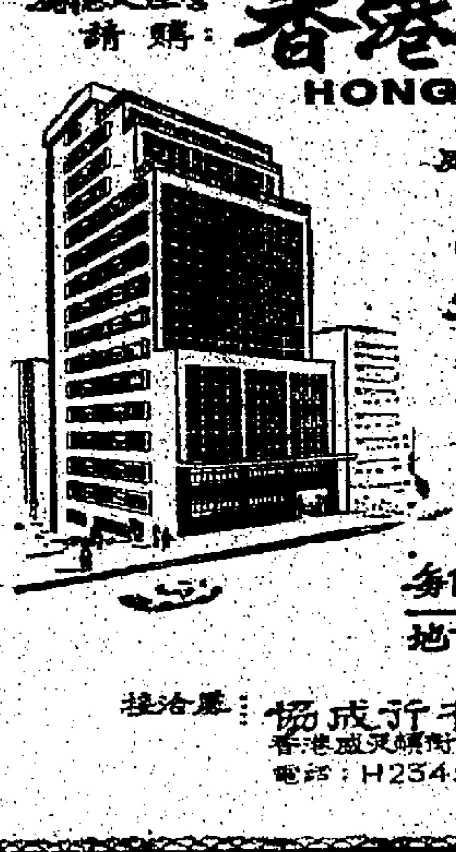
標準石油（香港）有限公司鞠躬

恭賀
新禧
並祝
春釐

寫字樓租值升漲，而且難求！

香港定例華人經營 請購：香港工商大廈 HONG KONG HOUSE

威靈頓街15D至19號



中區旺地，
寫字樓分層出售

旺市中心，商業鼎盛
自購寫字樓，
一勞永逸，根基穩固

（九九九年期）

只一百一十一呎至三百餘呎由間隔

招租：地下、閣仔、二、三、四樓

接洽處：協成行有限公司
香港威靈頓街14-24號威靈頓公爵大廈十樓
電話：H234525，236741，248658

烏干達流血政變 陸軍將領奪政權
軍方宣佈奧波特總統已被推翻

【康帕拉廿五日合衆國際社電】陸軍部隊今日包圍國會大廈和總統官邸。電台發表的一項公報說：陸軍已控制烏干達政府。

電台宣佈：一位自稱爲「烏干達士兵」的男子稱：陸軍「已控制政府，因陸軍對奧波特的無情政策，政府的貪汚和部落主義，全不滿意」。

【康帕拉廿五日美聯社電】武裝部隊兩個敵對派系，經過十二小時流血的戰鬥後，烏干達陸軍於星期一日宣稱，已把奧波特總統推翻。「烏干達電台」於當地時間下午四時的廣播宣稱，奧波特在離開國內後，已被軍方放逐。該次廣播是自戰鬥於星期一日早上開始以來，該電台首次發表的公報。

【內羅畢二十五日法新社電】一位烏干達陸軍發言人今日在內羅畢收聽到的「康帕拉電台」廣播稱，經今日陸軍政變成功後，阿明少將「將負起政府的責任」。該發言人謂：「奧波特和他部族的人，試圖佔據國內所有主要職位和分化陸軍使其墮落，而大人物則在離大總及擁有汽車，房屋，甚至飛機。」

【康帕拉二十五日美聯社電】康帕拉電台宣佈說：從星期一日開始，將實施自下午七時至早上六時三十分的宵禁。

【烏干達．康帕拉廿五日美聯社電】在一次政變和反政變的報導中，據悉：烏干達的叛變陸軍部隊，於星期一日在此間發生武裝的戰鬥，據悉：當一輛坦克車打中正門入口處時，有幾名非洲人喪生。烏干達總統奧波特，日前正在新加坡參加英聯邦會議。消息靈通人士稱：戰鬥似乎與親和反奧波特派系有關。

康帕拉今日晨早被坦克車，步槍槍火和爆炸聲驚醒，至較遲後仍有零星的槍聲發生。一項未經證實的報導稱：陸軍的塞巴當隊已叛變，支持國防部長奧拉瑪。據一位高級警官稱：在康帕拉市內國會大廈周圍發生的激烈戰鬥中，有七人喪生。他稱：「大致上來講，局勢仍很混亂，至目前爲止，仍未能確定誰擁護誰。」

【內羅畢廿五日法新社電】烏干達首府康帕拉現時仍與外間有電話聯絡，但是外交人員和外國觀察家至今仍未能分析當地局勢。他們都說爲混亂的。內羅畢所悉的報導指出：一部份陸軍在晚上採取的行動，目的是對付參謀長阿明爲多，而並不是要對付政府和總統奧波特。

【康帕拉廿五日合衆國際社電】沿康帕拉至恩德培路上屍體的數目的報導，至今仍未有確定。其他報導謂：親奧波特的部隊，在康帕拉外圍被叛變部隊擊敗。臨時代理總統的副總統巴比希亞謂：「我勸告奧波特總統還是留在內羅畢，直至我們能夠給他進一步的詳情爲止。」現時的情勢十分混亂。

【康帕拉廿五日路透社電】烏干達警察總監奧伊瑪今日在一項特別公報的廣播中謂，烏干達現時有一個軍政府。他謂，他將會在陸軍和空軍司令阿明少將的委任下，負責警務事宜。

數千軍警嚴密戒備 菲總統致國情咨文 保證全力改革政治

【馬尼剌廿五日法新社電】馬尼剌市警察首長謂：當馬尼剌市示威人羣於今晨開始散集時，從八個人的身上搜出了四十枚土製炸彈和兩枚手榴彈。

當馬可斯總統的演說行將結束時，國會大廈傳來了爆炸聲，但警方稍後仍未獲知它是一枚炸彈或爆竹。

【馬尼剌廿五日法新社電】菲律賓總統馬可斯今日在堡壘式的國會大廈中，發表國情咨文時，保證終止「寡頭政治」。同時，數以千計的學生們，又在外面集會，要求他辭職。

爲數約六百名的武裝軍警，於馬可斯總統演說時，包圍國會。馬氏在其演詞中，承諾改組政府與結束由於廣泛恐怖暴力造成的强烈全國徘徊緊張狀態。在東市其他地區，已動員數以千計的警察，採取嚴厲的保安措施，來在馬尼剌大部分地區維持和平。

但除了發生輕微事件，如在示威地區有一枚土製炸彈爆炸，以及一名便衣警探發現爆炸裝置的青年被捕之外，總統在國會出現，平安無事。

約五千名激進學生，在市當局劃定地區之內，發動反政府示威。該區離國會僅二百公尺左右。當時，該建築物之前的街道上，有三千名工人在發動一項支持政府的示威。數以萬計的馬尼剌市民留在家中，很多高等學校，沒有人上課，交通車輛數目亦減少。

泰經濟部長宣稱 反對與中共貿易

【曼谷廿五日中央社電】泰國經濟部長乃波差納倪，他說決反對與中共建立貿易關係。乃波差納倪，他也不贊成將政治與貿易政策分開，俾與那些與泰國反對的政權從事貿易。他說：「泰國遵循的是反共政策，若與中共發生貿易關係，便是明顯地違背這項基本原則。」

「華埠小姐」候選人之一鄭杜麗：來自舊金山，芳齡十七的美國「華埠小姐」候選人鄭杜麗（譯音），穿着「迷你」旗袍亮相。將有十八位華裔佳麗，到舊金山參加這個於本月三十日舉行，作爲農曆新年盛事的選美會。（合衆國際社無綫電傳眞）

社論
堅持信心．確保安定
——辭舊歲迎新春獻語

今天是農曆大除夕，雖然不聞爆竹之聲，但港九街頭充滿了歡樂氣氛，人人準備迎新。公元行之雖有數十年，但民族傳統是我們的美德之一，人們慶賀新年的節令，仍然世代珍愛，歷久不衰。這與落後於時代潮流之後的問題無關，而是代表一個民族的忠於它的傳統。

在過去一年，我們在安定中度過，風平浪靜，大家站在各自的崗位，兢兢業業，共同致力於整個社會的繁榮和經濟成長。際茲臘鼓頻催之夕，檢討一年來的辛勤成就，雖不足以言豐碩，但亦可云獲得良多，差堪自慰。但願「猪年」之來，我們能爲事業錦上添花，繼續創造新的成就，人壽年豐，康强富樂。放眼前途，雖然難免崎嶇，但祇要人人能堅定努力和抱持信心，則縱遇任何艱難險阻，定卜可予克服，繼續邁步前進。

社會安定的基礎，建立於經濟和治安。一九六七年的風暴，曾使社會安定消失於一時，就是因爲經濟和治安的兩遭破壞所致。因此，爲了繼續確保社會的安定，際茲除舊佈新之際，我們的首一任務，就是要明瞭當前的環境，知道企圖破壞我們良好秩序的猶狼敵人，還四處潛伏，伺機而動。如果我們稍一不愼，便會受到其誘騙誘惑，爲人所利用而不自知，墮入陷阱，成爲敵人的爪牙。因此，當我們希望「猪年」能帶來繼續進步和繁榮的時候，在歡樂聲中，尤宜提高警惕，不爲敵人所乘，而後社會始能繼續安定，經濟繼續壯大。

在新歲首之初，關心本港經濟發展的人士，對有幾種不同的看法。有的認爲一九七零年是香港經濟繁榮的頂峯年，一九七一年將開始停滯，甚至可能帶來逐步後退。有的預料香港經濟仍然繼續繁榮，雖然不像一九七零年那樣的快速，但經濟衰退的局面似不致於出現。前者的判斷，是基於三個所謂經濟上不能預知的因素：一是外國經濟對我們市場所產生的影響；二是香港出口的可能受到限制；三是香港在聯合國貿易暨發展會議的特惠稅計劃下，地位未決。後者的觀點，則是基於此地生活指數和產品成本的上昇，勞動力的短缺和工資的增加，使工業利潤相應的減低。此外，東南亞地區各國工業的漸具規模，中共商品的傾銷等等，可能使香港工業受到不利的影響。

對於上述兩種看法，見仁見智，大家都以嚴肅審愼的態度，展望未來的發展。儘管如此，我們並無悲觀沮喪的理由。貿易發展局主席簡悅强氏曾對這一問題，提出他的意見。他認爲縱使有新的困難因素出現，祇要能開拓新的市場，提高產品品質，訓練更多新的工業人才和改良生產設備，我們仍可以在海外市場，爭一夕的短長。簡氏所言，我們亦具同感。一九六八年就是歷史前鑑，當時風暴甫止，社會動盪，但我們仍能克服重大困難，復興生產，世人認是「奇蹟」。未來的經濟陰影雖然隱約可見，但祇要我們本以往的奮鬥精神，同心戮力以赴，衝出陰影而見曙光，亦無不成之理。此即我們所言的堅持信心。

與社會安定和經濟繁榮具有密切關係的，就是道德問題。我們這個社會，因爲連年以來的經濟好景，社會道德隨物質慾望的提高而漸漸墮落，特別是年青一代爲然。因爲道德的淪喪，社會罪惡與時俱增，兇殺案、刼案和風化案等的無日無之，反映出我們這個社會的紀律已遭嚴重破壞，道德已接近破產邊緣。對於這個問題，司法當局已注意及之，漸漸傾向於用重典的普遍要求；但是，所有罪惡的發生，中心仍離不了人心的邪與狂。爲了確保安定和繁榮，我們深覺精神建設的重要性，實在不亞於物質建設。際茲除舊佈新之際，希望各位居民在這一方面，特別重視。父以教子，兄以教弟，宏揚我們固有的仁愛傳統，人人相親相愛，暴戾必化爲祥和，使我們大家享受新的和平之年。能如此，我們將會有一個安定的生活環境和健全的經濟，大家共享無限歡樂的歲月。

今日是「狗年」的最後一天，午夜過後，「猪年」來臨，送「狗」迎「猪」，奉到人間，謹祝讀者諸君新歲帶來新的希望和新的收穫，康强富樂，萬事吉祥！

莫鷺芳華易逝 玉婆將當祖母

【倫敦廿五日美聯社電】英國報紙星期一說，影星伊利沙白泰萊快要當祖母——她才卅九歲吧了。據報導：她的十八歲兒子小米高威定夫婦八月就要生孩子。伊利莎白泰萊沒有證實這個消息。

波船塢工人復工 公共交通仍中斷

【華沙廿五日法新社電】此間獲悉，斯德丁船塢工人今日復工，在此之前，波蘭新領袖吉瑞剋於昨晚曾至該處船塢訪問，以圖平息於三天前這個波羅的海港發生的工人騷動。

【華沙廿四日法新社電】消息靈通人士今晚說，奧得河口斯德丁市的綫路、港口、船塢和公共交通之工人現仍在罷工。罷工於星期五在華斯基船廠開始，並迅速蔓延。

這裏接到的消息說，該船廠的工人正在靜坐罷工，他們在廠外大門懸掛紅布，表示他們停止工作。這一個波羅的海區域之波蘭港口的鐵路交通亦於去年十二月暴動以來首次停頓。船塢工人要求加薪，但當局不準備答允。他們並要求共黨和政府的全部改組。當局亦拒絕這種要求，堅持任何改組必須逐步進行。

南韓航機被刦炸案 發現一名串謀分子
警方在其家中搜獲五十條炸藥

【漢城廿五日合衆國際社電】警方調查員今日說：最少有一名串同者，可能搭乘該架被一名高中學生於星期六日企圖騎刦飛北韓的客機上。

警察總部調查部主任騎調（譯音）對記者說：他們對此事案已加緊調查。他說：最少有一名嫌疑者。

警方人士說，該名被嫌疑者是十九歲的韓榮哲（譯音），他在機上坐在廿二歲的沙嫌騎刦者金尙泰身旁。這些人士說，韓榮哲曾在金尙泰被逐出的中學讀書。

這些人士說，警方以可能串謀爲理由而將韓榮哲扣留。警方調查員在金尙泰家中，發現五十條炸藥。他們並相信，金尙泰用以企圖騎刦飛機的炸彈，是他自製的。搜索者說，金尙泰在一個袋中藏着炸彈。所有國內飛行客機的乘客在上機前，都被搜身。因此，金尙泰怎樣逃過檢查，始終是一項神秘。警方業已開除四名在東萊機場負責搜身的警察。

英郵政罷工 和解有希望
勞方同意接受仲裁

【倫敦廿四日美聯社電】英國郵局的罷工工人領袖於星期日晚同意在這一次糾紛中接受仲裁。自星期三以來，這一次罷工已使全國郵務陷於癱瘓。郵務工會總書記傑克遜在電視接見節目中作出讓步。以前拒絕仲裁的傑克遜作出此種讓步，是在該工會執行委員會經過四小時會議之後。

傑克遜說：這一次能否解決，將視任何仲裁委員會的主席人選而定。郵政管理局代局長韋蘭說：「我一向認爲仲裁是解決的正當途徑。我定然高興與傑克遜談商關於一位能爲雙方接納的主席人選。」這是此次全國性罷工的雙方暗示有和平解決可能的第一次行動。韋蘭說，他將於星期一打電話給傑克遜，開始商量關於仲裁解決方法。

按，傑克遜上電視之前的不久，郵務工會執行委員會投票表決繼續罷工。

倫敦四匪衝入機場 制服倉庫四名職員 刦去兩箱稀有金屬

【倫敦廿五日路透社電】擁有武器的歹徒們，今日衝入倫敦機場的倉庫，制服四名職員，刦走價值三萬鎊的稀有金屬。警察稱，四名持有短槍的歹徒，將加李大空運貨物大廈中的三名倉員及一名保安人員綑綁，然後逃去無踪。該四名歹徒均戴上面罩，乘職員們閒談時，衝入該倉庫，威迫該些職員躺在地上，然後將之綑縛。該些匪徒乃爲開「士多房」的大門，掠走兩箱金屬。

日切腹自殺作家 三島由紀夫下葬

【東京二十五日時事社電】去年十一月二十五日在東京市谷陸上自衛隊東部方面總監室切腹自殺的作家三島由紀夫（原名平岡公威）的葬禮，於二十四日在此間築地本願寺舉行。參加葬禮的有文壇、戲劇界以及四個右派團體等一千餘人，警方出動了二百名警察維持秩序。一般市民參加葬儀的，從上午起到下午四時止，共計有八千餘人。

越共宣佈 農曆新年 停火四天

【東京廿五日合衆國際社電】河內電台今日說，越共將在南越遵守農曆新年的四天停火。在由北越政府控制的通訊社說，這項停火於星期二晚展一時開始，至星期六日晨一時結束。

日相佐藤在國會强調 日本與我友誼深厚 不積極與中共建交
但竟聲言吉田書簡「無約束力」

【東京二十五日時事社電】日本首相佐藤今日在衆院全體會議府上答覆社會黨委員長成田知巳的質詢時强調說：「日本不能夠和維持了二十一年友好關係的中華民國，斷絕關係而立即承認中共，這樣做法，對于日本的國家的利益，既無幫助，也無益于遠東地區的和平與安定」。佐藤又說：「吉田書簡是私人信件，不是拘束政府的官方協定，因此沒有廢除或不廢除的問題」。

【東京二十五日法新社電】日本首相佐藤榮作今日在遭受到國會中反對黨的猛烈質詢後，不肯改變他對中共的觀望態度。

他說：政府將繼續觀察國際形勢對中共的發展，然後從緩和緊張局勢的觀點上，採取必要的步驟；同時使美、日的友好關係，不受到損壞的影響。執政的自由民主黨並無意要求國會，通過決議要求中共與日本之間關係的正常，或宣佈反對黨所要求的放棄使用武裝部隊。關於與中共交換人員的問題，除非日本國家的利益受到危害，否則，日本經常時採取開門政策。

【東京廿五日路透社電】首相佐藤榮作的專人士今日說，日本政府計劃試探派遣自由民主黨的領袖到北平，謀求改善日本與中共關係之可能性。這一種試探將由前外務省大臣藤山愛一郎去做。藤山定於下月訪問北平。日本與中華民國是有邦交的，但其與北平的關係則祇限於貿易。政府並欲支持各非政府團體邀請中共頭目訪問日本的計劃，如果中共同意的話，政府將試圖安排日本與中共雙方領袖的一次會晤。

【東京二十五日時事社電】日本外相愛知二十五日出席自民黨佐藤派集會時說：「日美間有關收回沖繩的交涉的進展，出乎預料之外的迅速，因此，如果收回協定的批准，能在較早時期完成，則明年初即有可能實現收回沖繩」。

以色列科學家 發現一種癌症抗體
有助診斷早期癌病

【耶路撒冷十四日美聯社電】一位以色列科學家今日報告發現一種以前未知的癌病抗體，這一種抗體將使癌病在最早期中爲人察覺。

這位博士告美聯社記者說：「我想，這一種抗體將使我們察覺癌病的時間，比現時一切可用的方法早得多。」

她解釋說：人體發展一種類如抗體的蛋白質，可以抵抗癌瘤細胞。她說：「如果血液中發現這種蛋白質，這就是病人染上一種惡性瘤的象徵。」

這位博士是耶路撒冷哈達沙醫學院癌病研究部的生物化學學家。她說，她從五百名病人的檢驗中證實她的發現。這些病人有若干名患上癌的。她說，凡患上癌病的病人都發現血液中有這種抗體，而患其他病症的病人則沒有的。她稱，這一種檢驗方法對於任何種類的癌病將屬有效。她計劃檢驗各種病人，並說，她相信她將能診斷其他方法所不能診斷的癌病。

馬星航空公司 短期內將解散
兩國政府將各自組公司

【星加坡廿六日合衆國際社電】星加坡政府今日發表一項聯合公報，謂馬星航空公司將予解散，使兩國可以處理其本身的國家航空公司。

兩國政府之間，在六年來合作的由澳洲至東京的航綫，也不時有歧見發生，但今次的公報，則是令人出乎意料的。此間馬星航空公司總部的工作人員謂：他們未悉解散之事。

在星加坡和馬來西亞發表的公報謂：兩國政府「認爲兩國政府的利益着想，馬來西亞和星加坡應有自己獨立的航空公司」。

馬星航空公司解散的日期仍未悉。

寮軍首次報告 北越軍飛機 在寮北降落

【永珍廿五日路透社電】寮國政府軍今日首次正式報告：「敵方」飛機一架，已在寮國北部降落。

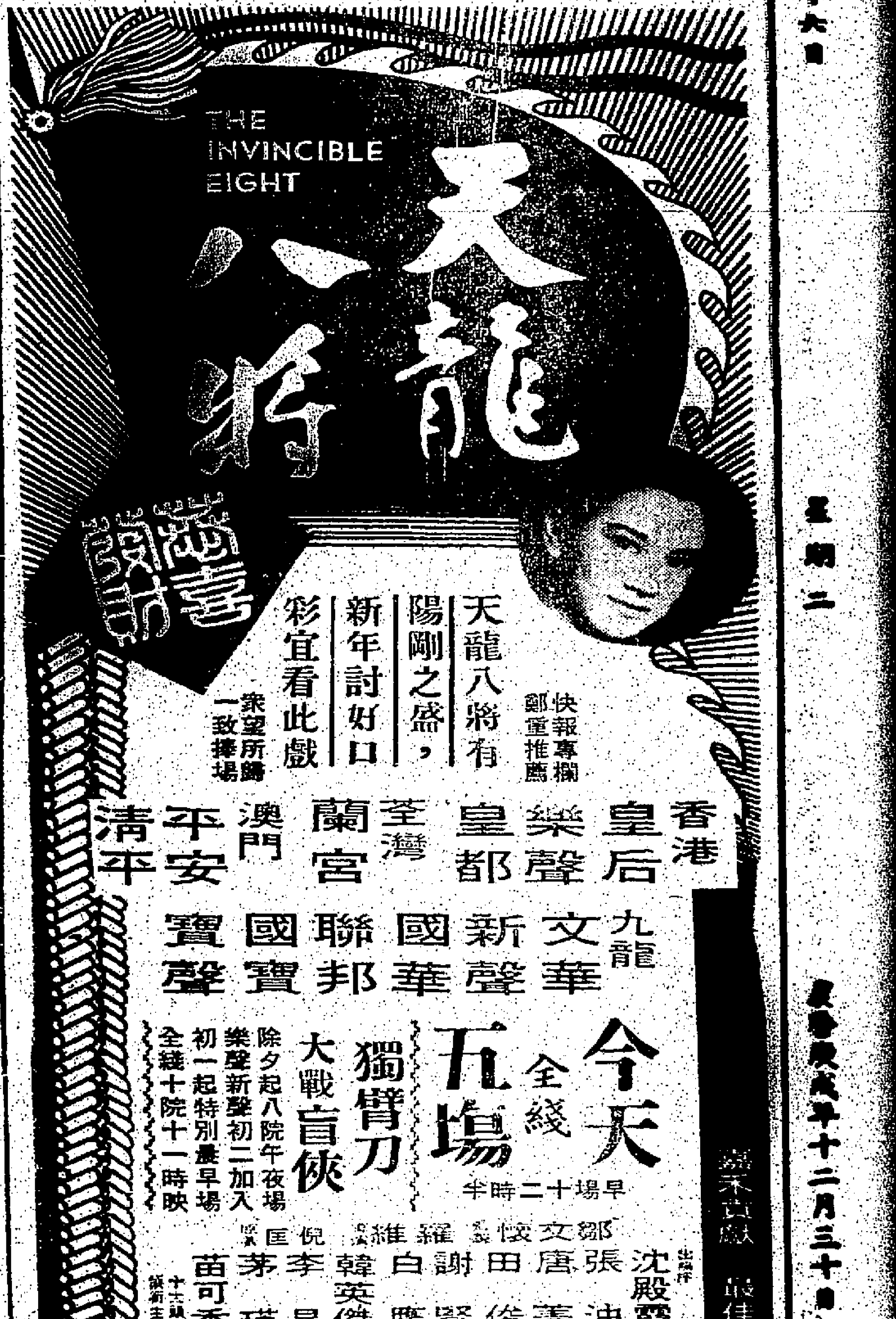
寮國國防部發言人西克西說：一架雙引擎的運輸機，在川壙高原以北約三十哩的孟松市降落。

他說：「過去，我們曾多次報告有敵方飛機在寮境降落，但却不能證實這些報告。」

當被問及該飛機是否可能是中共的飛機（因爲孟松位於所謂「毛澤東小徑」末端）時，該發言人強調「敵方」兩字。此兩字在寮國是通常指北越軍。

李文彬會計師事務所
遷址通告
敝事務所於二月一日（星期一）起遷至德輔道中太子行十二樓一二二〇至一二二二室照常辦公（電梯按十一字）
電話仍爲：H二二四五〇〇一至四　H二三三八〇三八　H二二二四四二

謝
先夫陳劍英先生之喪於昨（廿五）日出殯辱承
列位親友親臨參加安息禮拜惠賜厚賻高誼隆情歿存均感謹此鳴謝
未亡人張日堅 率男陳宏浩 女陳鳳麗 叩謝



賀歲午夜場
特別晨早場
香港 皇后 樂聲 皇都　九龍 文華
新聲 國華 聯邦 國寶 寶聲
樂聲新聲初二加入
初一起全綫11時映

一週時事測驗

（辛文通）

你知道：我國正開始推行甚麼運動？英聯邦總理會議遭遇何挫折？

政治

㊀中華民國現開始推行甚麼運動？

㊁傳中共透過何國與馬來西亞接觸，談甚麼問題？

㊂上星期四越戰和談開第幾次會議？美向共方提出甚麼？

㊃寮國內部和談，有無成功可能？

㊄菲律賓發生怎樣爭執情事？

㊅蘇俄向澳洲抗議甚麼？

㊆在星加坡舉行的英聯邦總理會議遭何挫折？英軍火售南非又如何？

㊇恢復後的中東和談，現進行得如何？

㊈那四個阿剌伯國家又在何處開甚麼會議？

㊉巴勒斯坦游擊隊為甚麼將陷於分裂？

㊉不時發生騷亂的北愛，現是否安定？

㊉美下屆總統選舉，民主黨第一位候選人為誰？

軍事

㊀中共近調集大軍，對何處用兵？

㊁英軍是否又介入高棉作戰？

㊂最近新年南越會不會停火？

㊃蘇俄艦隻若干，經東南亞何處駛往甚麼海域？

㊄美國是否已與泰國商妥撤退在泰美軍？

㊅以色列為何又進軍黎巴嫩？

經濟

㊀一九七零年中華民國對外貿易，是入超？還是出超？

㊁中華民國經濟發展政策的原則為何？

㊂政府推行的國民儲蓄成果怎樣？

㊃飛機由何時起將增漲票價？

㊄石油有甚麼危機發生？

㊅英鎊為何突升？

㊆埃及阿斯灣水壩已否完成？耗資若干？

㊇蘇俄向何國建議，為它建造甚麼工業？

社會

㊀英郵務工人於何時起為甚麼罷工？對香港有無影響？

㊁「披頭四」中的那一位向法院申訴甚麼？

影劇

㊀台灣電影製片協會成立了甚麼協議？

㊁亞洲電影展將在何處舉行？

科技

㊀太陽神十四號火箭注入多少噴射劑？倒數計時試驗已否結束？

㊁日本今年有無發射火箭？

答案

政治

㊀中華民國各界，於十七日起，在台北市及台灣省各地，舉行為時一週的活動，來擴大推行一月二十三日「世界自由日」運動。

㊁傳中共透過加拿大，欲與馬來西亞談東南亞中立化。實係拉薩擬透過杜為參與中共談東南亞中立化計劃。

㊂上星期四越戰和談開九十九次會議，美向共方提出失踪美軍名單，要求共方提供有關的消息。

㊃寮共代表已返桑怒與共總部商談，內部和談成功的希望，現已告破滅。

㊄菲律賓總統馬可斯，與副總統羅培茲之間的權力鬥爭，已日趨激烈。馬可斯說，決罷免政治進行權力鬥爭。

㊅蘇俄駐澳使館被炸，損毀甚重。蘇俄視此為敵意行為，向澳洲政府提出嚴重抗議。

㊆在星加坡舉行的英聯邦總理會議，因宣言草案一度無法達成協議，遭到重大挫折，英軍火售南非事，英允考慮延緩，才渡過難關。

㊇恢復的中東和談，因以色列、埃及尚未與賈林談商實質問題，仍乏進展。

㊈埃及、蘇丹、利比亞、敘利亞四阿剌伯國，二十日在開羅舉行高峯會議，討論組織聯邦。

㊉左翼巴游擊運動革命，號召推倒約但政府，但阿拉法反對，將用武力來阻止，故巴游擊發生新裂痕。

㊉北愛現在仍然不安全，十六日又發生暴亂，並市然燃彈爆炸，總理因此延期赴美國訪問。

㊉美國下屆總統選舉，民主黨第一位候選人為參議員麥高文，他在民主黨內聲望並不怎樣高。

軍事

㊀中共為圖消滅反共反毛基地，近調集大軍，掃蕩粵桂贛湘四省邊區，想圖消滅這一區內的反毛活動。

㊁英機參加對高棉境的共軍運輸進行轟炸與掃射，這証實英軍已有增無減的介入打通四號公路之戰。

㊂阮文紹總統於十五日宣佈：二十七日為南越軍農曆新年停火期，按向例美軍及其他盟軍也將同時休戰。

㊃蘇俄艦隊一隊，包括重巡洋艦二艘，驅逐艦二艘，駛經星加坡外海往印度洋。

㊄撤退駐泰的美軍一艦隊係分兩批撤退，美國與泰國尚未完全商妥。在最近期內，美泰將再次會談，作最後決定。

㊅以色列為報復對它的襲擊，對黎境作四小時的襲擊，以軍深入黎巴嫩境，黎國已向安理會提出抗議。

經濟

㊀一九七零年中華民國對外貿易，激劇增加，總值超過三十億美元，輸出輸入相較，出超三千萬美元。

㊁中華民國的經濟發展政策，原則為維持物價穩定，求快速成長，獎工商配合拓展輸出，促進生產。

㊂在政府積極推行國民儲蓄之下，中國各金融機構存款總額逾新台幣五百八十七億元。

㊃國際航空運輸協會公佈：由十一月一日開始，航協會的一百零七個會員航空公司，將在乘客的機票中，增加百分之一的附加費。

㊄石油國提高百分之五的稅率，使石油發生危機。石油商與輸出國將進行談判，輸出國也在維也納會議。

㊅英倫銀行二十一日宣佈，銀行利率不減，仍維持七厘，因此刺激英鎊上升，創三年來最高價。

㊆埃及阿斯灣水壩，歷時十年，總於十五日正式完成。建造費共用了三億鎊。埃經濟因此將獲得改革。

㊇蘇俄向埃及建議，願為它建核子動力工廠，先供應能生產核子反應器。

社會

㊀英郵務工人為要求提高待遇，於上星期三起罷工，郵電通訊均受阻延，英政府正設法解決中。香港寄英郵件，已暫停收受。

㊁「披頭四」中的保羅麥卡尼向高等法院申請解散該合唱團。因為該團收入雖多，但無錢繳稅。

影劇

㊀台灣電影製片協會成立協議，禁止電影演員不得在電視中出現。製片人也不得與電視合作。

㊁亞洲影展今年在台舉行，台灣電影界已開始籌備。

科技

㊀太陽十四號火箭注入了十六萬加侖噴射劑，倒數試驗已於廿日午結束。

㊁日本於十六日發射今年第一枚火箭，已成功進入軌道。

你知道：亞洲影展的籌備情形如何？菲律賓發生怎樣奪權鬥爭？

國際警察加緊追查
西歐出現驚人淫業網

它組織龐大，觸鬚如水銀瀉地，調動妓女如軍隊，隨時大批送到能賺錢的地方，如國際展覽所在地。

一個眼光銳利的警員，在西德漢堡火車站外當值，看見一個身材細高，面有刀疤的金髮男子走往售票處。那個男子買了車票後，這個警員向售票員查問，獲悉那男子的目的地。他立即與總部聯絡，報告「辛利治剛乘三時十分班火車前往米蘭」。幾分鐘內，這消息傳遞當地的國際警察局以備轉送各總部。從巴黎的聖克羅特郊區的國際警察總部，這消息轉送歐洲各國。

米蘭警察注意了辛利治，這可疑的國際淫媒，快將進入他們的領土。辛利治此行的理由，不難猜測。美國第六艦隊，在海洋逗留了一個時期，現已駛進港口。辛利治，歐洲的一個神秘人物，卻正出發以滿足他們不至成太嚴重的性飢渴。

辛利治，一個前任職業辦員，是近五年來縱及歐洲共同市場六國的淫業網的主要人物之一。

這也，他到米蘭去閒合一批從歐洲各地被換往該地的娼妓的活動——她們是被那艦隊的水兵和他們的荷包吸引到散地去的。

這些女孩子，來自一打城市的紅燈區，移到一個容易掘金的地方。通常她們逗留一個時期，而這個逗留期間與某種特殊事情有關係——例如許多船艦到埠。當這些顧客離去，這些女孩子回家去，在原來的地方繼續營業。

貿易展覽會，全年都有在歐洲各地舉行的，是一個主要的目標。緊密組織的淫業情報組向它的羅馬總部提供消息，那裏的一個有聲譽的彬彬有禮的義大利人，領導着一批計劃者，他們調動他們的熱情如火的大軍，一如調動在戰場上的軍隊。

前往活動的地區，或許是柏林的一個貿易展覽會——柏林的一年一度的綠色展覽會，是歐洲的淫業大亨們賺錢的地方。

找女孩子容易與否，都經過檢查。在以前的幾個星期，在漢堡的利柏班，行動或許是遲緩的。歐洲大陸的其他城市都被篩選了，而女孩子的調動係根據供求來的。

這組織支付她們的火車票和酒店費。它也支付那個被派前往監視這些女孩子須繳出入息三分之二的保護者的薪金。

這情形是國家警察隊們多數無能應付的。一位國際警察總部的發言人說：「我們能夠對付淫媒的唯一方法，是把他們的行動通知會員國。但是，如果他們不因其他的罪案而被通緝，則無人能夠做些什麼。」

不過，貿易展覽會的遊客，也獲得某些保護。當擬訂一項保護計劃時，當地警察，通過國際警察，查詢著名犯罪分子的行動。

在有些舉行的一個貿易展覽會，警方的預防措施獲得那麼多的宣傳，以至皮條公、娼妓、竊賊和再紹匪等都避走他方。正如一個國際警察警官所說：「我們不能限制在歐洲經濟社會內的行動。我們所能做的，祇是促請鄰邦警察隊注意進入他們領土的女孩子。但那方法祇於那些女孩子是著名的娼妓時才能夠生效。那不是容易呢。我從未見過一個女人在她的護照上填寫『娼妓』呢。」

甚至鄰邦警察被通知了外國娼妓到正進入他們的國家，他們也無法採取行動，除非那個女孩子當場被拘捕。一如在英國和美國，犯罪數字在西歐增加中——因此警察沒有什麼時間去調查賣淫女孩子。

這些移民的一個高作用之一，是某些「配合者」的敲搾行為。在一個貿易展覽會內，他們祇接着一個外來的商人，偕同他們的女孩子之一到她的酒店去。經給那個男人以足夠的時間，使他可以進入一個尷尬的情況，這皮條公將衝進匯房，搞影機攝影過對男女的照片。

從這裏起，手法或許不同，視這受害者的心理狀況而定。如果他是一個膽小的人，這皮條公將偽作一個憤怒的丈夫，並索取一筆金錢以平息他的憤怒。如果這個人不是膽小的，但若怕這事給他的妻子或同業知道，這皮條公將使用他所拍攝的照片作為敲搾的工具。有些時候，這計劃給粉碎了，受害者拒絕付錢，但甚至如此，很少向警察報案。

為使這醜業獲得新人補充，將特別挑選的「招聘人員」到歐洲較窮的地區去旅行。南歐是他們喜歡到的獵場，雖然婦女失業率高的任何地方都是很好的獵場。

這皮條公乘坐豪華的汽車到達，有錢可供揮霍，並兜搭他所想獲取的女孩子，可能在當地一間舞院。如果他能夠誘惑她，他會引誘她到一個大城市去——阿姆斯特丹、柏林、巴黎——答應與他結婚或給她介紹職業。當她到了那裏，她很快的被預期當娼。如果她拒絕，她會被毆打。多數女孩子屈服。她在當地的二、三流酒吧學習做生意後，她即淪定可做國際生意，祇要她是夠美麗的。為了確使她能夠做下去，她可能獲得較多的分賬。

還有其他的方法以馴服女孩子。比利時警察對一間餐室的女侍應生頻頻轉換新人，發生懷疑。他們進行調查，並發現這老闆僱用女孩子們摔啤酒和咖啡後不久，即勸使她們與顧客睡覺。經過了一個時期那樣做之後，她們失蹤於歐洲大陸的淫業圈子裏。

以這些女孩子來說，她們的路綫的盡頭處是中東或非洲的某些地方。當她們的價值消失的時候，她們被認為再不適宜於歐洲人使用，這些搾取者仍有利用她們賺錢的一個最後辦法。

這些被拋棄的女孩子，一批批的被運出去，給她們舞蹈女郎或表演女郎的職位。她們從未見過她們被說前往表演的夜總會。相反的，她們被投入廉價的阿剌伯或非洲妓院——她們很少能夠重返家園。

國際警察總部有好多關於這些活動的檔案。據一位發言人說：「我們很關心這些女孩子被送往中東和非洲，但困難來了，因為有些自稱為歐洲舞班主的人都是真的，雖然其他的祇是在臨界綫上的。」

這些來自歐洲鄉村的無辜的或不是那麼無辜的女孩子，結果墮下苦海！（士達）

世上陰陽人知多少

記者問她改變性別後對男人的觀感是否變了。她說：「沒有甚麼改變。我時常像一個女人的想法，但現在我比較容易看透男人。他們是較大的謊話者；我們雖若沒有他們的一半那麼多。」她也又提醒的說：「多數男人是騙子，他們祇想與你同床睡覺。」

目前，她沒有結婚。她解釋說：「不久以前，我有一個男朋友，但後來我發現他已結婚，我很快的與他分手；我不想有那種事件。」

所有陰陽人都是痛苦最多的人，過着特別複雜的生活。例如莉莉，她看來是一個典型的、美麗的、穿着迷你裙的年青的女秘書。實際上，莉莉是一個男性陰陽人，自十四歲起，過着女孩子的生活。十二歲時，她因闖進鄰居的家被捕並被送往感化院住了兩年。莉莉沒有偷甚麼東西，她祇穿着了那居婦人的衣服。最近，她做了隆胸手術，費用美金八百元，由她的一個朋友給她還錢。他年約三十，一個百萬富翁家庭的獨子——一個秘密的陰陽人。當他到莉莉的家探望她時，他叫她做莉莉，讓他穿着他的衣服。而他很喜歡。他們計劃同往卡薩布蘭加去接受手術，改變成一個完全的女人。

又有黛姬，一個二十歲的甜蜜的美麗的女孩子。實際上，黛姬是一個中西部的富有家庭的兒子，對於黛姬自少堅持的說是一個女孩子，非常的憤怒。黛姬十七歲的時候，她父親把她送往市外的一個叔叔那裏去，並吩咐她叔叔：「替這男孩子，使他成為一個男人。」這是不行的。黛姬逃走，變成了一個舞蹈指導員，很快的與一個她所深愛的青年人結婚。或許那時候她已有足夠的錢去接受手術，改變成一個完全的女人。

關於陰陽人，最使人迷惑不解的是，他們怎樣和為甚麼會變那樣子的。自然環境，思想發生毛病，抑或某些腺的疾病？研究家們不知道。主持洛杉磯加州大學的性別研究及治療診所，現年三十三歲的心理分析治療專家格連醫生，強調性別的混亂，並非在青春時期或成年後突然出現的，卻是早在兒童時代已經存在的。格連說，與一個成年的陰陽人談話，他會答道：「自我能夠記憶的時候起，我就是這樣的。」（三）

國際影劇

尼克遜的原則
爭論勢將更烈

辛辣的和勉強的日本，刻正開始接受新的責任。上次訪問華盛頓時，日本首相佐藤宣佈，「南韓的安全是必需的」，「對日本的安全是必需的」。因此把東京的自衛防綫伸展至日本海岸以外，這是第二次世界大戰以來的第一次。不久以前，日本派遣它的第一支戰後海軍艦隊巡邏遠東，作為它的擴展的重要利益的表示。

秘密戰爭

所有這些趨勢都在預示中。還有些人懷疑尼克遜原則不會促成甚麼改變。在它的在危機條件下的唯一試驗中——錫諾撒克被推翻後——在高棉發展的權力鬥爭——尼克遜拋棄了紙上的原則，派遣美國軍隊去高棉境內的庇護區。批評家們並指出，寮國或許可被視作這原則怎樣在其他地方實施的一個理想的實例。這個國家已經沒有美國作戰部隊，但有一個龐大的美國顧問代表團，以及支持一個陸軍大部份由中央情報局主持的秘密戰爭，已證明了費用極昂貴（本年用去了一億五千萬美元），而多年來都保持秘密，不向美國社會大眾公佈。

其他的懷疑者指摘這基本理想是不健全的。在國會作証，前任空軍次長賀希斯警告說：「美國的軍援，不論是怎樣龐大的，不能使一個國家成為巨人。它不能決定亞洲的軍事均勢，不能代替美國的存在。」他說，美國應該鼓勵它的盟國們設法與中共建立關係。前任五角大廈系統分析專家雷文納爾在「外交」季刊說，這原則的主要的弱點，是未能重新評定美國在亞洲的基本利益，特別是對中共的態度。他說，準確上，在未作出那樣的重新評價之前，撤減美國的駐軍，尼克遜實際削減他應付役需的方法的選擇。雷文納爾說，尼克遜已被迫「依靠核子武器」。

目前為止，尼克遜總統還未說明如果美國和美國顧問不足以協助一個盟國對抗共產黨的侵略，他將會怎樣做。美國地面作戰部隊將被派遣回去嗎？在被記者時被問及南越的個案，尼克遜答稱：他不作杞人之憂而預料西貢政權於美軍撤退後將會倒台。不過，尼克遜或他的繼承人之一，遲早也要應付尼克遜原則所引起的困難問題：美國撤救中國大陸週圍地方的駐軍，而仍然維持對它們的承擔，成功的程度究竟怎樣？（下）

美現代青年
仍喜讀報紙

今天十四歲至廿五歲的美國青年，是電視面世以來長大的第一代。但據廣告局發表，他們跟年紀較大的人無異，倚頼報紙提供新聞與知識。廣告局的估計，係以「美國技術背年研究」的資料為根據，它們曾訪問過一千六百名十四至二十五歲的青年，探究其對消息媒介的習慣與態度。

調查所得：百分之七十三的美國青年每天讀一份或更多每天出版的報紙。成年人則為百分之七十八。

青年人花於每份報紙的時間，差不多與成年人相同，他們看廣告也看社評。當青年人長大，便多讀報紙少看電視。

較為成熟較負責任，及更富得到未來領導才能的青年，便最會係讀報的人物。

據說，一如過去，更高教育的，有作為的，及有成就的人，經常顯對印刷品有最大的傾向。（霙）

東方·凱聲
第廿七天 氣勢如虹 口碑最佳
十二點半 三點 六點 九點
霍士巨片 艷麗七彩 七十米厘 陶德立體
偷襲珍珠港 TORA! TORA! TORA! 虎!虎!虎!
凱聲今晚深夜場一點半：賊王之王

京都·大華·金冠
今天六場盛大獻映 加開夕夜除午場
歐洲公司巨獻 賀年最佳喜劇
戰地福星 SITUATION NORMAL A.F.U.
主角：橫遜羅柏斯 彼得福 連奴曼佛迪 馬田巴杜
烏龍特務 深入敵陣 徒勞無功 大鬧笑話 七彩濶幕

樂聲·新聲
連日滿座今天五場
嘉禾影片公司創業七彩武俠巨片
天龍八將 THE INVINCIBLE EIGHT
監製 鄒文懷 導演 羅維
初一初二加開正午十一點早場 獨臂大刀戰盲俠
初二午夜場 獨臂大刀戰盲俠
今晚午夜場及初一早場十二點半 五對佳偶
初一午夜場 五對佳偶

每天五場 加早場 12.15 2.30 5.00 7.20 9.40
阿倫狄龍 尚保羅貝爾蒙多 合演
國際電影公司彩色巨片 Borsalino 江湖龍虎鬥
豪華·快樂：夜午場 虎俠智多星 金門今明午後夜場：新獨臂刀
快樂豪華明晚午後夜場：百萬雄師滿江紅 金門明早10點半：新獨臂刀

皇后·文華·國華
今天五場 明天至初五別開一場 早加特十點正
嘉禾創業賀歲巨炮 天龍八將 THE INVINCIBLE EIGHT
監製 鄒文懷 導演 羅維
沈殿霞 張沖 唐菁 田俊 謝賢 白鷹 韓英傑 李昆 茅瑛 苗可秀
十大頭牌主演
今至初一午夜連晚五場：獨臂刀大戰盲俠 王羽 新珠 太郎主演

麗聲·京華·皇宮
日日狂滿 五場
聯美公司 激烈西部俠義戰鬥巨片
佐治畢柏 主演 七彩濶幕
皇宮五場 鐵金剛勇破間諜網
CANNON FOR CORDOBA
三院午夜場：虎俠雄風

新華·利舞臺·海運
今天六場 加開早場午夜場
天皇巨星 占士加納
哥倫比亞巨片
A MAN CALLED SLEDGE 金闖龍虎鬥
生龍活虎 最佳演出 特技透視 七彩特藝
新華今晚午夜場一點半：萬里雄風

紐約·大世界·麗宮
今映五場
貓王皮禮士利 歌唱傑作
美高梅公司七彩巨片
萬眾喜迎春 "that's the way it is"
流行名曲廿七支，一曲聽出耳油！
麗宮今晚午夜場：一代槍王

恒星 H 448007
德輔道中197號
最後三場 餐桌風波
今晚九時半首映 絕妙好笑喜劇 順手發財
加開午夜場
子夜場 十二點半 法國聖王
明早11時 神龍奪寶

聯邦
定座電話：七一九三一一四
連日滿·今五場（加開十二點半）
天龍八將
八英大師大戰八方英雄會！面決！
沈殿霞 張沖 唐菁 田俊 謝賢 白鷹 韓英傑 李昆 茅瑛 苗可秀
今晚午夜場：獨臂刀大戰盲俠

東城
今天六場獻映 加開午夜場十二點正
國泰賀歲首輪猛片
田青 李菁·譚伊利 江山 主演
票價 特等四元二 超等三元半 後座二元八 前座一元

皇都
今天五場 明天起至初五別開早場十一點
嘉禾賀歲最佳影片
天龍八將
監製 鄒文懷 導演 羅維
今晚至初五午夜場：獨臂刀大戰盲俠 王羽·新珠·太郎主演

金陵·國泰·寶聲
今天五場 加開五點半 天龍八將
今晚除夕起 午夜場 獨臂刀大戰盲俠
今天四場 賀年招笑愛情片 五對佳偶
今晚除夕起 萬里雄風
今天五場 加開五點半 五對佳偶
今晚除夕起 天龍八將

麗都·域多利
今天六場 加開午夜場 不宜兒童
迎新接春 此片特改時間 十二點半 兩點半 五點 七點半 九點
美華納公司出品
預售三天
There was a crooked man... 大逃獄
寇克道格拉斯 亨利方達 主演
四屆金像獎 約瑟孟基威士 編導

港九首輪影院聯合廣告

干諾道中火場掘出首具屍體
警探續追尋放火兇徒
港九兩青年涉嫌被拘

【本報訊】正在消防員及其他工作人員昨日在干諾道中一三九號大火場掘出第一名葬身火海者之日，警方人員凌晨出動，先後在港九兩地再拘捕兩名涉嫌與縱火案有關的青年。此案至此已先後有四名涉嫌者被捕，其中兩人已在較早時被落案控告。

據悉：自發生此宗大火慘劇後，警方已成立一個專案小組，在港九新界展開廣泛性偵查，至昨日凌晨，警方人員摘獲線索，由港島偵緝主任歐偉時，高級偵緝警署警長黎秀甜，港島總部探長郝新，中區幫辦探長許泰，探目黃鴻，探員伍焯等多人，同往香港仔大街某號，拘捕一名年約十九歲余姓青年，據說與縱火案有關。

隨後，警方人員又渡海在九龍城聯興街某號，將一名年約十八歲青年拘捕，亦涉嫌與案有關。至晚深夜爲止，這兩名涉嫌青年仍在警方拘留查詢。

中區干諾道中一三九號火災現場，經過有關人員整個星期的發掘工作，昨晨始掘出第一具罹難者屍體，由於該屍早已變焦，又經過十三日的腐化，故掘出時，未能分辨該屍是男或是女，其他十位失踪者的屍體的挖掘工作，尚在進行中。

據悉：第一具罹難者的屍首，是在昨晨十一時五十分左右爲挖掘工人發現。據一名在現場工作的泥工說：當他發現該具屍體的頭部時，即行停下工作，並通知工頭，由於屍臭味作嘔，加上心理作用，使所有的挖掘工人亦相繼停工。消防局聞訊，隨即派出消防車一輛馳抵現場，三名配備氧氣設備的消防員步入現址，繼續進行挖掘工作。此時，有兩名便裝探員各點燃一束香，插於一三九號門口兩旁，至十二時三十分，一輛中型黑箱車，載着四名仵工抵達，並將一隻大鐵箱抬至現場，但久久未見仵工們出來，至下午一時二十分，四名仵工空手由現場走出，在記者追問下，始知該具屍體尚未全部掘出。據說，再經點餘鐘後，仵工們從車上取出裹屍帆布，石灰及鐵鉗等工具，該輛中型黑箱車駛離現場，而改調一部大型的黑箱車到現場，由仵工們將屍體放置車上，於下午五時左右，駛離現場。

這宗大火發生在干諾道中一三九號的四級大火，是於本月十二日清晨三時發生，當局宣佈失踪者一共十一名男女，至後一三七號至一四一號皆定爲危樓，居民全部遷出，該場火警，警方已作爲縱火案處理，在當後拘捕並檢控兩名涉嫌男子。兩被告：(一)蘇肯，卅九歲，華隆電器店股東，住華富村華富樓，已婚，有三子女；(二)趙汝華，廿歲，小販，住筲箕灣新區，獨身；兩人同被控本月十日串同不明身份的人，在干諾道中一三九號樓下華隆電器店縱火。

干諾道中大火災場昨日掘出第一具罹難者的屍體，圖爲市政局人員將屍抬離現場時情形。

明年初大規模清潔運動
隨地拋擲垃圾 將被控告處罰

【本報訊】本港規模最大及經費最多之清潔運動，將於明年初舉行，並將由嚴厲之反隨地拋垃圾法例支持。此項民衆教育運動之經費最少五十萬元，將仿照星加坡之成功方式勸導與控告。

此項清潔運動，明年二月舉行前，將先作廣泛之宣傳，包括按戶發[illegible]，一九七二年二月間將對投垃圾於街上者大舉控訴。

由於以往多次保持城市清潔運動均告失敗，故必需更嚴厲之措施。有關方面正檢討現行法例，準備將罰款額提高至五百元。因現時之罰款五元至五十元，證明並無嚇阻作用。

電台電視今晚午夜
播出港督賀歲詞

【本報訊】港督戴麟趾爵士，將於今日除夕午夜在電台及電視台發表賀歲辭。

該賀歲辭將在本港兩個中英文電台及電視台播出，爲方便未能在除夕晚上收聽此項廣播之人士起見，商業廣播電台將於年初一上午重播港督賀歲辭。

香港電台中文台將於上午十時重播港督之賀歲辭，英文台則於上午八時十分新聞報告之後重播。商業廣播電台中文台將於上午九時重播港督之賀歲辭，英文台則於上午八時新聞報告一節重播。

領有酒牌商店
僱用男女童工
將受新例管制

【本報訊】由本年三月一日起，本港所有領有酒牌樓宇的持牌人，不得僱用年在十四歲以下的未成年男女，在樓宇內從事任何工作，而在晚上八時至翌晨六時之間，亦不得僱用未滿十八歲的女性工作人員。

此外，持牌人亦不得於任何時間內容許十八歲以下的青年男女，在其樓宇內飲用一切酒類飲品。

上述對年青男女在領有酒牌樓宇內工作及飲酒的新限制，乃爲根據一九七零年課稅商品（酒類）規例而實施，當局於去年四月在此項規例制定之後，曾發出擬予以執行的通告，俾有關人士及早作好準備。

依照新規例的定義，領有酒牌的樓宇，通常是指酒牌內註明可合法供酒的全部地點，但如它包括整座建築物，則設於該座樓宇內的旅店、茶室、酒樓或俱樂部等等，均受新規例的影響。

由三月一日起，領有酒牌的人，如容許十八歲以下的青年在內飲酒，或僱用或容許十四歲以下未成年男女在內工作或從事任何業務，即使不給予工資，佣金或任何酬勞，亦屬違法，犯者最高可被判罰款五千元及六個月監禁。

持牌人如在每晚八時至翌晨六時之間，僱用或容許未滿十八歲女性在此等地點工作，亦受到同樣刑罰之處。

倘持牌人對新規例有任何不明之處，可前往各區民政司署辦事處查詢，當獲得滿意的解釋。

受新規例影響的就業青年，包括有旅店侍應生、升降機侍應生、門童及在酒樓茶室當點心的男女童工。他們工作的地點如領有酒牌，他們就要須受年齡的限制。此外，吧女及在酒吧內工作的人員亦受同樣的限制。

在新規例實施之後，估計有三千五百名的青年需要轉業，勞工處的青年就業指導組及本港就業輔導股，現已準備向他們提供協助，受影響的青年如在另找工作時遭遇困難，請與該兩組辦事處的人員接觸，當會獲得適當的就業指導。

公寓赤裸香迷 男女復甦出院

【本報訊】一對男女前晚在尖沙咀一間別墅式公寓內被發現赤裸昏迷，被送院急救後，至昨晨兩人均已出院。

據悉：該對全身赤裸的男女，是於前晚在尖沙咀德興街十四號二樓華南閣別墅一個房間內被發現香迷，後由該別墅的伙記報警，將他們送院救治。初步懷疑他們事前曾服食某種藥物。

九龍城迴旋處由太子道連接亞皆老街之天橋昨開始通車情形。

九龍城迴旋處
首座天橋通車

【本報訊】位於九龍城迴旋處之行車天橋之第一座已完成，並於昨早十時開始通車，此行車天橋乃由亞皆老街通至太子道，此後車輛由亞皆老街至太子道即不必在九龍城的樽頸地帶花費太多時間等候。

由於此座天橋通車的關係，九龍城有數條街道由昨天起行車線有所更改。有牌車點已經更改，警方及指示方向之交通標誌，以指導駕車人士。又九龍巴士公司目前行走之二號A線（蘇屋——牛頭角）、六號B（長沙灣——竹園）、九號線（尖沙咀——彩虹）、十三號D（旺角碼頭——秀茂坪）四線巴士，經亞皆老街東行各車，不經[illegible]打老道，改同原日路線行車。一號D線，經九龍城迴旋處直經太子道、巡嘉街、界限街、加林邊道依原有路線來往。

籌組公務員協會聯會合會
已達成熟階段 十五個會參加

【本報訊】一個試把所有公務員協會聯合在一起的公務員協會聯合會已告籌備完成。以上爲該聯合會義務秘書長梁達成昨日所透露。

梁氏謂：該公務員聯合會會員共包括十五個不同的公務員協會。該聯合會在進行籌備時，本來是想包括卅至卅一個公務員協會的。（本港共有卅三個公務員協會）。

該聯合會義務秘書梁達成謂：該會的一切籌備工作已達至成熟的地步，一旦完成後，便正式向政府申請成立爲合法公會。

梁氏說：現時之所以未能達成結果，是因爲十五個會員會均需各自召開會員大會，正式表決後才可作出決定的。

他表示：主席是於日後互選出來，而該會一切事務的，該會並不屬任何公務員協會所領導，在該會看來是一項錯誤觀念，各會員會仍由會員會本身爲該聯合會的成員之一。

舒佩佩被控
無牌駕汽車

【本報訊】邵氏影星舒佩佩，昨在觀塘裁判署因違反交通條例被控，一併被控者尚有一男子，兩人均不認罪，法官頓恩德定期下月十日再行審訊。

被告昨日出庭時，身穿一襲鮮紅的皮質套裝，明艷照人，現年廿一歲，住協和街十六號，另一被告男子辜華松，廿六歲，亦爲演員。

舒佩佩被控於本月十七日在秀茂坪道無牌駕駛及沒有第三保險，而該辜姓男子則被控於同時同地身爲車主而准許他人無牌駕駛及沒有第三保險。

歲晚新春期間
繼續截查行動

【本報訊】警察將在今日及整個新春期間，加強截查行動。此項行動，將著重於犯罪活動最猖獗之區。

一位高級警官說：「我以爲此舉將可減少搶劫及帶會打鬥，並定必使人不敢攜利器在身。」

自警方恢復截查行動後，暴力犯罪案業已減少。同時，晚上在街散步之人亦已較多。

該位警官說：當更多警員到街上站崗及乘警車作流動巡邏時，人民即感覺較爲安全。

據悉：警方亦將多派便衣警探，偵查「打荷包」的竊匪。探員亦將駐守各年宵市場，混入人叢中監視扒手。同時，將有更多警車巡邏市上各街道，輔助警察日來已協助正規人員巡邏。

去年勞工處會調處
勞資糾紛三千多宗
未獲協議仍待調解者佔數甚微

【本報訊】勞工處勞資關係組於一九七零年內，曾處理勞資事件三千七百六十二宗，而其中由於得協助而成功調解者佔二千七百九十二宗，此等事件均因獲得僱主及僱員之協議而達成。其餘未獲協議之事件，則送交法庭或徐政司署處理，有若干宗事件則仍待調解。

勞資關係組亦曾處理有關人事管理及勞工法例之各項詢問一萬二千一百八十八宗。勞工事務高級主任徐添福謂：「該組所給予之指導，確實曾使甚多勞資糾紛避免發生或加劇。」

因勞資糾紛而使資方之支付與僱員之款額共二百二十九萬七千三百二十六元，該款類乃包括根據僱傭條例及工業上僱傭（給工資假日與疾病津貼）條例之規定而僱員所應得之款項，與及額外恩恤金在內。

勞資關係組成立於一九六七年，其立場乃屬獨立而中立，其作用有若僱主與僱員間之催化劑，協助解決彼等間之歧見。

徐氏謂：「據吾人所知，在勞資糾紛中，大多數僱主及僱員均樂意採用本組所提供之各種服務，吾人珍視此種合作，並且，由於最近本組之職員有所增加，因此，吾人希望本年能具有更佳之力量，以協助促成更和諧之勞資關係。此外，在必要時，則隨時協助解決各種歧見。」

徐氏又謂：「一九七零年發生之糾紛，大多數乃起源於削減冗員，無力償付欠項，辭退僱員，變更薪酬或僱傭條件，使工人暫時停工，對工資率持有異議及對工作環境不滿等。」

負責調解之職員曾到現場調查，分別會見各有關方面之人士，提供意見及指導，並且爲彼等安排聯席會議。在促進勞資關係之運動中，勞資關係組之職員曾訪問甚多工廠及商號，對僱主與僱員解釋勞資協商之益處，並鼓勵彼等利用勞工處提供之服務。

徐氏謂：「僅於去年二月舉行統計時，資方對該方面頗感興趣，因此該組於去年內曾訪問工廠二百二十次。此外，勞工處並廣泛派發兩種刊物，其一乃有關勞資協商，另一則論及僱員手冊之需要者。」

除夕報佳音！
除舊佈新
電視機舊換新！
歡迎將舊機送到
即可換最新黑白或彩色電視機
除舊機價外另奉送舟車費HK$100.
聯勝電器貿易公司
電話：K:314519
旺角奶路臣街11號遠東銀行旺角大廈九樓A座即
奶路臣街與砵蘭街交界文華戲院樓上電梯按8字
營業時間至晚上十一時

彩色電視中心
高尚豪華的展覽廳內，閣下可以舒適地欣賞各種彩色電視的特點。本公司集中展覽世界名廠彩色機。並義務協助解決有關彩色電視機的疑難問題。代客設計安裝配有彩色電視的HI-FI音響豪華經濟機櫃。經銷及保養名廠彩色電視。安裝彩色電視專用天線。農曆除夕樂今宵彩色廣播之夜，本公司大量彩色電視機放映至午夜爲止。年初一照常營業，歡迎參觀選購。
發達電子有限公司
電話：H769078（消防局側）

寶石大戲院
九龍紅磡・寶其利街
今天五場獻映
七彩輕鬆諧趣歌唱喜劇
12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半
滿堂金玉
李華 岳陽 嚴俊 萬小寶 蔣光超
今晚午夜場
聯邦影業公司七彩武俠片
萬里雄風
上官靈鳳 田鵬 江彬 主演

謝意
本公司 寶石大戲院昨（廿五）日落成開幕慶典，荷蒙 社會賢達 同業先進 各界友好 光臨指導 鴻儀寵錫 復蒙 聯邦影業公司紅星上官靈鳳小姐剪綵暨影帝楊羣先生司儀高誼如雲至深感紉祇以招待未週敬祈鑒原謹致
萬年影業有限公司
董事長 楊志雲
副董事長 鄭裕彤
董事 霍侶凡 梁樹堅 霍錦安 胡偉枝 黃兆歡
謹啓

搗毀港大康寧堂物品
卅二名學生遭嚴斥記名
倘有再犯須負嚴重後果

【本報訊】卅二名寄宿在香港大學「利瑪竇堂」及「大學宿舍」內的港大學生，已因去年十月卅一日的「康寧堂」事件，而受港大校議會嚴斥及被記名存案。至於因上次「康寧堂」事件而被搗毀的物件的修補費八千餘元，則由該兩座宿舍的宿生會負責籌還。

港大校議會並警告在校學生不得再犯同樣的錯誤，否則勢將要承擔一切嚴重後果。

自去年十月卅一日晚發生「康寧堂」事件後，港大校議會在同年十一月廿二及廿九日，召開兩次特別會議後，便決定成立一個調查小組，就此事進行調查。於最近該小組已完成調查，並已解散。

港大校議會已將所有被認出曾參加該次事件而並向調查小組承認確有參加該次搗亂的學生，已遞嚴斥及記名存案。

因修補「康寧堂」被搗毀的傢俬及物件而付出的八千零一十二元，則由肇事的兩座宿舍的宿生會負擔還。

大學當局已代表校議會向在校學生發出警告稱：於將來對此類的暴力行爲及同類的不守紀律行爲的犯事學生是將要負起嚴重後果的。學校當局並向大學守衛人員及各會提出如何保障學校財物的意見，和向學生會提出要求，請其研討第二次「各系之夜」的一切，還需是否要完全取銷此類活動，或用另一種活動來代替它。當學生會議會把結果公佈後，校方才決定將來是否容許這類活動在校內舉行。

馮秉芬夫婦 赴日度假

【本報訊】馮秉芬爵士，昨偕同夫人乘泛美班機赴日度假，尚於一週後返港。

刊登本報廣告請電七三零七零八

地王鋪位住宅 償出售
設計嶄新 價格合理
(一)北角英皇道南方大廈（即皇都與國都兩戲院中間）市面最旺正面馬路舖位由廿餘萬元起到六十萬元
(二)彌敦道旺角地王新興大廈地面店位三千餘尺每尺八百元，寫字樓每單位六萬元起，住宅由六萬元起到十餘萬元交吉與無交吉均有，酒樓每尺二百二十元
合意請電 K[illegible] K[illegible] 接洽

過年

世人都知道過年，但知道年來源的人卻不多。

一、年的來源 根據聖經：「起初，神創造天地萬物。」神說，天上要有光體，可以分晝夜，作記號，定節令，年歲。這就是年的來源。但神的年歲無限。人的年歲有限。

二、人的年歲 「我們一生的年歲是七十歲，若是強壯可到八十歲（平均），但其中所矜誇的，不過是勞苦愁煩，轉眼成空，我們便如飛而去。」

三、往何處去 聖經說：人人都有一死，死後且有審判。義人上天堂，惡人下地獄。天堂享永福，地獄受永苦。怎能上天堂呢？耶穌說：我就是道路，真理，生命，若不藉着（信）我沒有人能到那裏去。朋友！你願信耶穌嗎？請函九龍郵箱6218號福音廣播部。

台灣特產
名酒名釀
送禮自奉・兩皆珍品

烏雞酒$6.80　虎骨酒$6.10　參茸酒$7.10　五加皮酒$8.90　金門特產大麯高粱酒$12.00　玫瑰露酒$8.90　米酒$2.80　紹興酒$4.20

台灣民生物產有限公司
總店：九龍彌敦道100號・東英大廈
枝店：九龍荔枝角道22號・東興大廈　香港英皇道135—143號・民眾大廈

記者街頭訪問　市民異口同聲
懲飛仔主張施嚴刑
治亂世必須用重典

【本報特稿】本報記者集體採訪——對於社會輿論紛紛要求用嚴刑峻法來對付日益惡劣的青少年犯罪問題，本港最高司法當局終於有了反應。那就是正按察司李比爵士在日前一年一度的巡迴裁判儀式中，表示要利用拘留中心來嚇阻，及考慮設立「拘留中心」來對青少年罪犯作三至六個月短期的懲罰。此外，律政司羅弼時，日前在立法局會議中也表示贊同設立「拘留中心」。

究竟對於青少年罪犯的處罰是否就夠嚴峻了呢？是否就能起嚇阻的作用？一般人對此也許會有疑問。事實上近與「嚴刑峻法」的距離尚遠。而按察司與律政司其實根本就否定嚴刑峻法那一套。

按察司李比爵士在巡迴裁判儀式致詞中談及若干人從報章上閱到某一件案件報導，而會抨擊法庭處罰太輕時，並指出：「報章報導，並非經常準確……報章報導流言，及別人的意見均不可靠。」

李比爵士並希望抨擊法庭處罰太輕的人，能到法庭觀察，細察法官或裁判司在判案前怎樣衡量和考慮各種有關事項。

對於李比爵士演詞中提及報章之點，我們願意首先辯正一下。事實上，報章是公認迅速而有效的大衆傳播媒介。即使李比爵士在巡迴裁判儀式中所發表的演詞，亦有賴報章傳播大衆。那末它的「準確性」與及「可靠性」是否值得懷疑？

至於「抨擊法庭處罰太輕人士，請到法庭觀察」問題。對於一件比較哄動性案件，一旦在法庭聆訊之時，對於旁聽欄法人士，何止為千？假如數以萬計熱心人士，均到法庭「觀察」，試問，在本港又有幾個法庭能容得下這些人？就判司或者法官又如何辦案？即使把政府大球場用作法庭也穢難應付。

其次說到，在全港數百萬市民的生命財產正感受到日益增加的青少年罪犯威脅，大多數輿論均主張嚴刑重典去遏止罪案之際，利用輕刑，是否就是以嚇阻青年罪犯，入拘留所是否較能有效問題，似乎仍是見仁見智。

就青少年罪犯判處應該從輕抑或從嚴的問題，本報記者特別作了一次廣泛的街頭訪問。事實反映絕大多數市民對於青少年罪犯，都贊成應當從嚴判處。甚至幾乎異口同聲地認為青少年罪犯日增與罰得太輕不無關連，與「感」而不「化」更有絕大關係。以下是在街上的市民對本報記者所發表的一些意見：

輕判感化收效不大
笞刑會有嚇阻作用

曾位就讀金文泰學校的女同學均異口同聲地表示應該用重刑對付罪犯。其中一名梁潔冰主張用法家的手法（那就是治亂世，用重刑）去阻嚇他們。

至於目前的港青年犯罪之多，梁同學認為社會風氣很有影響，而一些雜誌及雜誌經常強調這些故事，很不好。

×　×　×

另一位年抱嬰孩，與妻子準備過海的嚴先生亦認為如不用重刑，那些罪犯就不會害怕。他指出特別對少年犯，要用重刑，因為根據他的看法：「如果刑罰太過輕，他們根本不怕，以後就會再犯。相反的，如果是重刑，他們以後就不敢再犯了。」

×　×　×

「我覺得感化院的效果不大。」一位在滙豐做牙科技工的林姓青年。這位林先生是贊成用重刑對付罪犯的。

問及他對青年罪犯增多的原因時，他認為「一言難盡」，不過，他認為政府應該協助解決社會上貧富懸殊才是根本方法。

×　×　×

「感化院有飯食，對那些少年犯是不起作用的。」一位已經退休的姓黃老先生說，最好方法是管之以廉，但位精神飽飽的老先生很幽默地說：「這所謂打才肉痛呀！」

對於青年犯增多，他認為目前香港環境很複雜，很少父母出外工作，放對兒童管教很重要。

×　×　×

一名姓梁的廣告員亦同意用重刑對付青年罪犯。他認為青年犯罪增多原因，他認為是由於目前市面最容易買得到小刀，故此使人容易利用小刀去作奸犯科。

×　×　×

一位林先生表示：他本人很同意用重刑來懲罰青少年罪犯，以收「殺一儆百」之效。至於目前的青年犯罪日多的成因他認為很複雜，而是一種風氣。很多青年人都喜歡與搞粗鲁生事，要消除這種風氣並不容易，但對犯罪者施重刑倒是一項很適當的解決辦法。

青年罪犯成因
家庭學校
教育失敗

一位在出入口行任職的陳先生則認為，他同意在適當的情形下對青少年罪犯施用重典，但對一些偶犯的罪並不嚴重的，則不妨予合理的改過機會。

他又表示：香港日益嚴重的青年犯罪問題，其成因部份實歸咎於法律對犯罪者懲罰過輕，雖在犯罪後被捕，但祗要入獄或入教導所三數年再出來時仍是很年輕，所以在犯罪時就有點無所懼怕了，至於犯罪成因他認為青年罪犯本身的教育程度，家庭背景及其他的社會因素均足以構成。

懲處青年罪犯的民意

市民對青少年犯罪，應否科以重典問題，雖見仁見智，但綜合各方意見，均認為有加重刑典的必要。以下是本報記者就此問題街頭訪問的意見：

上圖右起：㊀盧先生主張對少年犯用重刑，使到他們以後不敢再犯。

㊁已經退休的黃先生幽默地說：「所謂打才肉痛呀！」

㊂就讀金文泰中學的梁潔冰同學主張用「法家」的方法去阻止青年犯罪。

㊃「我覺得感化院的效果不大！」在滙牙齒技工的林先生這樣說。

另一位在商行工作的呂小姐則強調：對付犯了罪的青少年應用重刑，因為青年人多數是對重罰有恐懼心理的，所以在重罰過部份青年罪犯後，其他的人多少總會有所戒心。

至於青少年犯罪日增的情形，其成因不會祇是法律輕判的問題，主要歸咎是本港很多青年人在長大的過程中都沒有受到適當的教育，且他們的生活環境亦很容易使他們誤入歧途的。

×　×　×

執業教師的黃卓生，認為目前本港青少年犯罪迅速的不斷增加，是由於學校教育失敗，因為目前教育完全偏重在學科的灌輸，而忽略了德育的薰陶。關於青少年犯罪，他認為懲戒施以重刑，但是屬初犯者則宜受感化教育，讓其有個自新的機會。

×　×　×

服務於電燈公司的陳宗德表示：青少年犯罪之所以日益增加，不外：㊀打鬥兇殺及一些不健康的電影影響；㊁所有大衆傳播工具的渲染擴大宣傳；㊂學校德育訓練太差等。至於對付青少年罪犯，他認為對初犯的不妨施以感化，而一些慣性惡大者，應加重刑罰。

×　×　×

就讀於中文大學聯合書院的兩位大學生說：導致青少年犯罪的成因，均為學校與家庭教育的失敗，一般家長們平日忙於生活，對子女們的教養之於照顧，而學校方面，也沒有灌輸誠實與誠懇，對於惡性重大的青少年罪犯，他們贊成嚴懲，有關當局應該科以重刑。

×　×　×

一位五十餘歲的婦女認為，輕重的判罰應據情形而定，首次則輕判對其加以教導，若屢次犯法則需重判，藉以警告其他的重犯。她又表示，罪犯皆由於心靈苦悶，易受外界不良風氣影響，此等罪犯，應促導他們進教會，藉宗教，使他們的心靈有所寄託，才能防止罪犯。

×　×　×

設勞動營
消耗罪犯精力

卅歲的趙姓的士司機表示：對於少年罪犯應予重罰，甚至設立少年犯勞動營，消耗他們的精力，使他們知道犯罪後的結果是可怕的。一般感化是無補於事的，因為罪犯已不怕此等處置，所以青年罪犯的增加，就是由於過輕的裁判，故最好的防止法，就是重判，別無他途可尋。

×　×　×

卅二歲的製衣工人陳君說：現時青年罪犯已成社會的嚴重問題，他認為廿歲以下的少年，有此等智慧去做案，就應有此責任負擔其結果。對於此等少年，是不能姑息的，因為愈對他們寬容，越增加其猖狂性，故一定要重罰，至於青少年罪犯的增加，多由於家庭教育與工作環境的影響。他並舉例指出：如九龍旺角深水埗等區域，此等犯罪行為最多，工廠每日六時下班，這些人於下班後往往會歡喜成群結隊的到球場或低級舞廳，甚至在街邊閒蕩，因此增加其犯罪機會，他認為防止法是一方面嚴勵制裁，另一方面促導家長時時管教，絕不可放任他們。

×　×　×

五十六歲的商人汪君表示，在目前社會對青少年罪犯輕判是無用的，這樣會使這些罪犯更肆無忌憚，甚至以此為護身符，所以非予重罰不可。

×　×　×

一位廿五歲的吳姓教師說：對於青少年罪犯，應採取嚴重刑罰制裁，現今社會青年罪犯過於猖獗，動不動就出刀，械打毆殺，所以輕微的懲罰實不足以制止他們的行動，說到青少年罪犯的日益普遍，他認為是由於現今社會的賭博，及色情風氣影響。

×　×　×

廿五歲的書記員陳君表示：判刑者罪犯應以情形而定，超過十八歲者應予重罰，十八歲以下者應視其家庭背景再作決定，對於慣犯者則絕不能從輕發落。至於少年罪犯的日益增加，與缺少正當的娛樂場所有關。

×　×　×

一位見習藥劑師表示：對青少年罪犯一定要重判，因輕判只能培養其「無所為」的感覺，對犯罪全無一些恐懼心理，而一犯再犯，直至無法自拔。

美商欲在港與中共貿易
紐約時報報導

【紐約二十五日時事社電】美國「紐約時報」二十四日刊載該報駐香港特派員的報導說：美國實業界人士認為美與中共建立貿易關係，已是時間上的問題，因此，在香港致力於與中共有關人士進行接觸之中。

該報指出：幾位美國實業家，為了探求與中共貿易的可能性，正在香港與中共有關人士舉行非正式的接觸中。可是，中共方面的反應，則令人失望，與中共有關人士的接近，遲遲未有進展，部份經濟專家雖然對前途頗表悲觀，但接近工作，今後將不斷地繼續下去。一九六九年十二月，美國政府緩和對中共貿易的若干限制以後，美與中共貿業界的接觸，已正式被允許。目前美國廠商的海外機構公司，向中共出售非戰略物資。又對於美國的接近工作，中共驅無正式反應，但出售中共製品的香港百貨公司，對美國旅客則表示友好與歡迎。美國旅客購買中共製品並不受限制，香港的百貨公司雖然可以將中共製品經包裝後郵寄美國，但美元或旅行支票卻不加接受。美國實業界對於去年中共由義大利購買八十輛大型卡車，甚表關心，因為這些卡車均裝置美國引擎和零件的緣故。

中華製藥商會初三新春團拜

【本報訊】香港中華製藥總商會理監事及會員同人，以農曆新春節即將來臨，值此辭舊迎新，歲序更新，為聯歡起見，已訂於本月廿九日（年初三）下午二時在該會會所舉行辛亥年新春團拜，共慶新歲。

響應公益金籌募 紅寶石辦嘉賓夜
美國嘉賓香烟贊助

【本報訊】紅寶石機構，在美國嘉賓香烟贊助下，為響應香港公益金籌募，定二月十三日星期六（農曆正月十八）晚，舉辦「嘉賓之夜」，筵開百席，並請電影電視紅星參加助興，贈送名貴獎品，嘉賓人人有份。分在紅寶石機構銅鑼灣紅寶石酒樓，中區萬宜大廈紅寶石餐廳，九龍香檳大廈及太子道紅寶石餐廳，及告羅士打行七二四室公益金辦事處，香港告羅士打行地下泛柏表服務站，遮打道太子大廈雷達表服務站發售定席，每席三百元。

嘉賓之夜在紅寶石酒樓舉行，由紅寶石機構送出酒筵一百席，每席三百元，以實際成本，連員工小賬亦全部捐送公益金。

美國嘉賓高級長烟，以席金同等數贈美國嘉賓香烟作為贊助飲者者，做善事，共慶新春快樂是人生快事。

灣仔街坊會 演粵劇籌款

【本報訊】灣仔街坊福利會，為籌擴展會務，籌辦年康樂中心暨福利經費，特在新春期間在修頓足球場搭蓋戲棚公演粵劇，聘請紅伶林家聲，李寶瑩，靚次伯，新海泉，任冰兒，文千歲，陳忠玲等之家寶劇團，由明日起至年初七日止，一連七天演出名劇，明日下午一時半舉行開幕典禮，敦請港督民政事務長許舒主持揭幕，永遠名譽會長利銘澤，灣仔民政主任簡佩英聯合主持剪綵，禮成後，隨即開演賀壽大送子，及旗開得勝等新春名劇，夜演乘鳳過我宋山河，先演六國大封相。該會理監事長李運源，李德田，麥昌，鍾華淡，陳瑪樂，黃炎，昨聯袂邀請各界紳商名流，社團首長蒞臨觀禮。

天氣預測

吹和緩北風，晨早清涼，間中天色晴朗。最高氣溫約為攝氏十六度。昨晚十一時，本港室外氣溫為攝氏十三度，濕度為百分之四十九。

圖為美國嘉賓香烟

美國嘉賓香烟特約電視電台新年節目

新春佳節，美國嘉賓高級長烟為酬謝各界多年來愛護支持，特別推出賀年娛樂節目，計有：分別在電視及電台播出：除夕夜十二時零五分特約播映彩色鐳射專輯「春光無限好」，由陳寶珠，呂奇，譚炳文主演；又在商業第一及第二台除夕下午七時至十二時，年初一、初二及初七人日上午七時，選播劉竹二十九套，共聚一堂。同時在商業電台第一台，由年初一至初六每日下午三時半連播出嘉賓新年越劇，初一至初四晚上九時半每晚播出新年喜劇，節目精彩，各界人士留意收賞。

入冬以來 昨晨最冷

【本報訊】由北南下的冷鋒，正籠罩著本港，昨晨氣溫曾劇降至攝氏表八點六度，為本港今年入冬以來的最低氣溫紀錄，上一次的最低紀錄為本月五日的九點七度。

據天文台昨晚天氣報告：一股低壓槽正從在日本本州，一股冷鋒向西南伸展橫過太平洋直達巴士海峽，中國大陸的西北方氣壓仍高。

本港今日天氣將吹和緩北風，天色晴朗，間中有密雲，今晨的最低氣溫為攝氏表十二度，最高溫度大約為攝氏表十六度。

由於前晚整宵下雨，使寒流對本港的影響力，更為顯明，昨日凌晨溫度曾低至攝氏表八點六度，至午後溫度才稍為回升至十五度左右。

新春特約七彩節目
玉泉七喜

玉泉、七喜汽水發表：在新春期間，該公司在無綫電視特約播映七彩節目。一是年初一晚上九時播出的「雙星報喜」，許冠文，許冠傑兄弟主角，娛樂成份極富，是一部老幼咸宜的新春娛樂節目。另一個是年初三上午十一時半播映，由姚蘇蓉演出的「春滿人間」。「春滿人間」是「姚蘇蓉之歌」第四輯，顧名思義，可知是新春應節劇。

新界兩宗竊案 損失逾三千元

【本報訊】觀塘藍田新區第十座三十九號地下一家雜貨店，昨日上午五時發覺被人撬去現款九百五十元，和一批乾貨：紫菜、香菇、[illegible]等，價值約二千五百元。[illegible]公司與人[illegible]入內行竊的。又訊：[illegible]昨日上午七時[illegible]被人[illegible]一個擴音[illegible]計算機，約值一千元。

交通處佈告
一九七一年一月廿九日（星期五）沙田區車公誕之交通措施

今年車公誕適逢農曆新年初三即在一九七一年一月廿九日（星期五）。該日為公衆假期。

因此等處就將在下列各處設備停車位供前往沙田車公廟之人士使用：由瀝源道，引至賽小瀝公瀝源之支路與城門河所包圍之三角形空地；沙田火車站停車場之一半；沙田環形路與海傍之空地。

屆時將不准車輛在任何行人路或任何一段大埔道，介於大埔道與通至車公廟之小徑間之瀝源道及沙田區支路上停車或等候。

不擬前往沙田區之人士可採取其他路線前往新界如沿青山道直接北行或由荃灣橫過荃錦公路然後由石崗村沿林錦路至大埔道，大埔以北或經錦田大道至其他地區。除非必須前往沙田爲車人士務請避用上述路線以方便自己及減輕沙田區之擠迫情況。

屆時交通警員將於日在沙田區值勤以協助駕車人士及指揮交通。

交通處處長 薛璞

會德豐有限公司
致各股東通告

啓者：本公司定於一九七一年二月十九日（星期五）中午十二時半，在香港遮打道大廈六樓本公司會議室，召開股東非常大會，討論下開議案，並在認為適當時，作為特別決議案予以通過：

特別決議案

「本公司之法定資本，應由港幣一億元，以增發每股港幣五元之普通股二千萬股，而增為港幣二億元。」

承董事局命秘書麥嘉夫啓

一九七一年一月廿六日

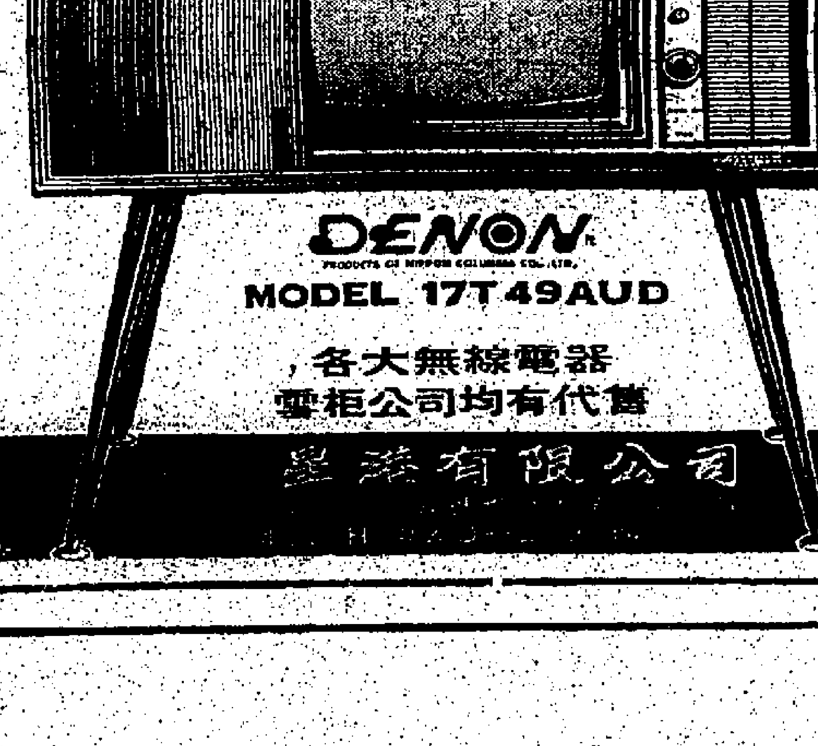
天龍牌 最新型

17吋座地式電視機上市

畫面清楚光亮·聲音清晰原音

款式華麗高尚

免收首期 每月只付$65.00



DENON

MODEL 17T49AUD

各大無線電器 傢俬公司均有代售

星港有限公司

Mindex

明達 Hi-Watt

高力牌 電池

油塘灣三家村東源街

Y.T.I.L.9.地段

電話：K438211

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）電話：K八八七一二六

試期：二月二日　開學：二月四日

校址：旺角花園街七十五號　監督兼校長鄭文熾

印華輪船公司

THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.

東月 往：神戶、大阪、橫濱、名古屋。

二月四日收貨 二月五日開行

電話：香港229011 九龍843620 總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑 往 比利士本、雪梨、墨爾本 二月廿五日收貨 廿八日開行

東雄 往 比利士本、雪梨、墨爾本 一月廿五日收貨 三十日開行

瑞芬氏

註冊商標

經中英美政府註冊化驗無毒發給證明

男性專用強身妙藥

廣嗣露

外療固本

總代理惠民藥行

皇后大道東廿四號二樓

電話：七二二三〇二

農曆年晚新年各線行船時間

港內綫

一月廿五日（即農曆年廿九日）

佐敦道—統一碼頭綫（載汽車及客船）尾渡延長至午夜三時正

佐敦道—灣仔綫
觀塘—北角綫
九龍城—北角綫（載汽車）
九龍城—北角綫（客船）
紅磡—北角綫
紅磡—灣仔綫
旺角—中環綫
深水埗—中環綫
八綫尾渡均延長至午夜後二時正

深水埗—上環綫 尾渡延長至午夜十二時正

一月廿六日（即農曆除夕）

佐敦道—統一碼頭綫（載汽車及客船）通宵行走

佐敦道—灣仔綫 尾渡延長至午夜後三時正

觀塘—北角綫
九龍城—北角綫（載汽車）
九龍城—北角綫（客船）
紅磡—北角綫
紅磡—灣仔綫
旺角—中環綫
深水埗—中環綫
七綫尾渡均延長至午夜後二時正

深水埗—上環綫 尾渡延長至午夜十二時正

香港油蔴地小輪船有限公司

一九七一年一月廿日

刊本報廣告請電七三零七零八洽接

恭賀新年

大除夕

今日農曆大除夕永安油蔴地及銅鑼灣分店開到子夜，總店及中區分店開到晚間八點，所有貨物特廉特減，源源供應。團年飯後去辦年貨，最好到永安。

永安公司 謹啓

購物有贈券或有優待，並有利是封奉送。

社會工作專家主張在新區 多設托兒所照顧小童 對未婚母親應予幫助

【本報訊】「在近年來，本港有越來越多的主婦，因經濟上的問題，而要在工廠工作，故此在人口稠密的地區，應多設日間托兒所，以幫助此等婦女去照料她們的子女，其設立的最理想地點，實爲在各新區大廈內，使該處的小孩可不致因無人照顧而終日在街上遊蕩，導致更多將伏性的青少年問題。」國際社會工作學院聯會名譽會長楊哈士寶博士，昨午在一項記者招待會上發表上述意見。

據悉：楊博士曾於一九六零年到港，就如何設立有關社會工作訓練的先導計劃，向政府提供意見。最近楊博士又接受港府邀請，再次來港，對本港社會工作人員就業及訓練概况作一檢討，並對官方各階層從業員的在職訓練措施，向政府作出報告及提供意見。

楊博士在招待會上稱：她對於本港社會福利工作的志願人員計劃的成就感到驚異。同時青年工作組的自務青年會計劃亦係足以驕人的。

楊氏又稱：十年前香港的社會工作尚在一過渡時期，但今日本港的社會工作已進入一長期性的建設階段。她個人對迅速的社會工作人員覺得相當滿意，但她認爲這些從業員應成立一個社會工作人員聯會，使這種工作能更趨專業化。

楊博士強調：香港社會工作的困難，主要並非係金錢方面，而是缺乏受過適當專業訓練的社會工作人員，故此她已就這方面的問題，準備向港府提出一項報告及若干建設性計劃。

在談及一份剛發表的本港娼妓問題報告書時，楊氏認爲如果該份報告書的內容有一半是正確的話，則本港的娼妓問題已是非常嚴重，有關當局應對此問題多加注意，特別是有關對未婚母親的適當幫助。再該份報告書指出，本港有數約一萬八千名女子從事娼妓生活，其中並有逾四千名過着女奴式生活。

楊哈士寶博士稱：她這次來港，覺得本港的兒童都長得較以前爲高大，衣着良好，所受的教育也普遍比十年前好，且現時似乎已剩下祇有少數乞丐，這足以表示本港的生活水準在過去十年間亦有不少進步。

據悉：楊哈士寶博士係上月廿八日抵港，並將於明日離港返英，在留港期間，她曾與社會福利署及有關政府部門，兩所大學，社會工作訓練諮詢委員會及志願機構之有關人士，商討如何調整本港社會工作人員供求之平衡。楊哈士寶博士並關注兒童機構及托兒所人員訓練方面之需求，及考慮可能聘用社會工作各項人員之機關在人材供應及訓練等方面的問題。

楊博士於完成調查後，已就上述各事作出一份報告及提出若干意見，但該份報告書將不會在她離港前提交政府。

楊博士昨午由社會福利署助理署長李泰融及高級行政官霍羅兆真陪同之下，在利園大廈社會福利署會議室舉行記者招待會的。

珠海書院校舍不敷 將改建廿餘層大厦
新學期開始已辦理招生工作

【本報訊】珠海書院校長江茂森，以其全部精神與財力，集中發展校務。由於入學者日衆，校舍早已不敷應用。現內定以百萬元將校舍現址，擴建爲廿餘層大廈。今年施工，分期完成。

初步預算建築費爲六百萬港元，加強分期完成，第一期先完成十二層使用。在全部設計中，有大禮堂，圖書館，辦公室，秘書室，教務、訓導、總務三處，各研究所，各學院，各系所，各系學會，學生會，實驗室，研究室，會議室，及各系辦公室，上述所屬等，均作極適當分佈，和便利地管理。但層分設十個標準課室，各項設備，亦將煥然一新，且具中國傳統文化氣息。

建築圖則，已由該校建築工程，土木工程兩系，主任及教師設計，並與校外專家研究，最後決定後，則向政府有關部門辦理改建手續，獲准後，立即施工。在改建而未能使用時，另外照常上課問題，已有解決辦法，全無影響學生課業。

又該校現正積極辦理新學期開始及招生工作，該校校曆規定一月廿日爲學期開始，廿一至廿三爲各系各年級生繳費註冊，同時申請助學金與工讀生，廿五至三十日寒假。廿七日爲辛亥年新春佳節，上午十時至十一時，師生在學校廣場酒會慶祝。二月三日至十日，先修班新班、各系各年級生選課，十一開始上課。一月廿一日至二月五日招考一年級新生及二年級轉學生報名，七日舉行入學試，章程備索。

該校設有文史、外交、社會教育、社會學及社會工作、新聞、國際貿易、會計銀行、工商管理、理、數學、化學、土木工程、建築工程、海洋、生物等十四系，均招新生及轉學生，還設有文史研究所，經濟研究所，不招新生。下午

度起，尚有更多名教授，應聘入校講學，例如中文大學崇基書院退休之王韶生，休假一年之國立政治大學新聞研究所教授新聞學專家李瞻教授（著有「世界新聞史」等。）

日文物展覽 徵文賽頒獎

【本報訊】日本駐港總領事館去年在大會堂舉辦日本出版文物展覽會，期內並舉行徵文比賽，結果經已評定，並於昨日下午五時半在舊己立街德基大廈二樓日本文化部舉行頒獎典禮，由該署西宮首席領事頒發獎品。

遮打道一段 爲行人專區
年初一至初五

【本報訊】中區遮打道行人專用區，將在農曆新年期間再行使用。屆時皇后像廣場花園間之一段遮打道將予以封閉，不准車輛行駛。此舉之目的在於提供一處無汽車來往之遊樂地區，使行人能夠在該處安全漫步及遊遊，無需顧慮來往之車輛。

該行人專用區將由明日上午七時起開始設立，至下月一日年初六清晨零時一分爲止。在行人專用區使用期間，駕車人士應遵守下列交通措施：

（甲）介於行人路道與美臣道間之一段遮打道，將不准車輛通過。

（乙）介於遮打道與美臣道間之一段德輔道中，將可雙程通車。

（丙）介於德輔道中與遮打道間一段雪廠街，將改爲由北至南單程通車。

現時設於遮打道文華酒店前之第五號、五號（A）及五號（B）巴士站，將稍向西移，遷至佐治大廈門前。

現設於遮打道之公共小型巴士站，將向東移前約一百呎至香港會所外設有收費錶之停車位。

青山道凌晨四級大火 百貨公司付之一炬
多人受困獲救出 一居民跳樓跌傷

【本報訊】九龍青山道三七零號地下宏興百貨公司，昨日凌晨約一時五十七分，發生四級大火，焚燒逾兩小時才被撲滅。

在這場大火中，並無死亡或失踪的報告。但有一名三十一歲男子李滿華，在火場三樓，在火警發生時，在睡夢中驚醒，倉皇逃命，竟由三樓向地面天井跳下，被天井篷遮所擋，被送院救治。另有一名年僅三個月大的女嬰，被濃煙焗倒，幸送院治療後獲准離去。

又在大火受控制後，消防人員冒險進入火災現場，結果，搜出兩張定期存款單，面額共兩萬兩千元，但將之交由駐守現場的警官處理。

據悉：上址樓高五層，現場是宏興百貨公司，其閣樓是貨倉，二樓是該百貨公司東主林國雄的住宅。

在昨晨約一時五十七分，林東主之弟，林秀英在公司內留守，從熟睡中被濃煙焗醒，發現後座火光四起，電線亦噴出火花，他立即走出大門，爲防有人趁火打劫，並將鐵閘上鎖，撥電報警。

消防人員立刻趕至現場，撬開鐵閘，鋼度七條水喉向火場搶射，初時聞樓上有人被困，即派隊立刻衝上閣樓搜救，結果發現並無人在，改往各樓搜索，在四樓將一對被困火場，陷於極度危險的父女救出，當時，四樓已被濃煙籠罩，樓梯中被煙霧封閉，該處住戶霍炳抱着三個月大女嬰及女兒，雖欲逃出生天，但煙霧阻擋樓梯去路，女兒已被熏至昏迷，稍爲延誤，恐有生命危險，正在千鈞一髮之際，消防隊及時到達，將父女兩人用長竹架梯救離災場。小女孩經緊急救治後，已脫離險境。

正當火勢最猛烈之時，三樓一名住客李滿華，卅一歲，在居所被濃烟焗醒後，他一時情急，以爲自己居處着火焚燒，便不顧一切，縱身自三樓躍下，撞到一個帆布篷，再反彈天井地下，致背脊受傷，由人向警方報告，召救傷車送院留醫。

又在這時，有二十四人被困火場，幸爲消防員架起旋轉雲梯救離險境，另有七人被消防員自梯間救離火場。

今日起至年初五 放映晨早午夜場
「獨臂刀大戰盲俠」

嘉禾公司發行的中日合作武俠巨片「獨臂刀大戰盲俠」，日前放映午夜優先場，一早便告爆滿，旺角有一間戲院，有人乘機炒票，將四元八角的戲票，最高價炒到十二元一張。

由於這部由王羽獨臂刀和老牌盲俠勝新太郎和張翼、汪玲主演的「獨臂刀大戰盲俠」，大受武俠片觀衆的歡迎，嘉禾決定由今日起至年初五，全綫十院，每天除映午夜場外，更特別加映晨早十一時特別場。

「獨臂刀大戰盲俠」，是一部滙合了中日武術大成的，王羽的獨臂刀和勝新太郎，都是愛看武俠片的觀衆心目中的偶像，他們兩人各展混身絕技比鬥，自然非常可觀的。這部耗資數百萬元的武俠片，將於元宵節推出與觀衆見面。

英國貨箱航運公司 首腦巡視遠東各地

【本報訊】英國海外貨箱航運有限公司總經理杜賓，偕該公司倫敦辦事處電腦部經理皮爾，在巡視遠東各地中抵達本港訪問。他們並將到星、日、澳洲及紐西蘭視察，與香港及各該地點該公司代理談商業務。該公司歐洲遠東綫貨箱運輸將於一九七二年秋開航，並已定造總值港幣十億餘元的貨箱船五艘，專供此綫服務。太古股份有限公司爲該公司香港代理。

英國海外貨箱航運公司總經理杜賓。

大埔墟火警 疑玩火起禍

【本報訊】新界大埔墟寶樂樓一住戶，昨午發生火警，疑因有人玩火柴焚着被鋪蚊帳，幸消防員及時抵達撲救，紙該住戶被燒毀，無人受傷，亦無波及鄰戶，損失衣物傢俬約値三千元。

火警地點爲大埔墟寶鄉街寶樂樓B座二樓，鄰街與寶鄉戲院頗爲接近。火警發生時，家中祇餘一少婦在該處，該住戶姓李，戶主夫婦及兩男童，男童稱女爲表姐。火警約於下午三時四十分發生，屋外濃烟滿佈，繼而火舌伸出窗外，街坊發覺，即上搖電報警，大埔消防局距該住戶亦近，滅火車迅即抵達現場開喉灌救，十分鐘即將火勢撲滅。

起火時，該名七歲男童李漢林及其表姐先後走出，但女的走出火場後，頻向人訴說男童仍在屋內，警方人員正在到處找尋李童之際，他才踊踊出現，警員與消防員至此才揩一把汗。事後調查，據說在起火前，有人在住房內玩火柴，首先燒着紙屏，火勢迅即蔓延，男童乃自行走落街，他的表姐當時在廚中洗衣物，直至濃烟滿罩時，才告出走，有關正確起火原因，警方仍在調查中。

慘遭中共殺害 蜑民曾牛遺孀 已獲撥地建屋

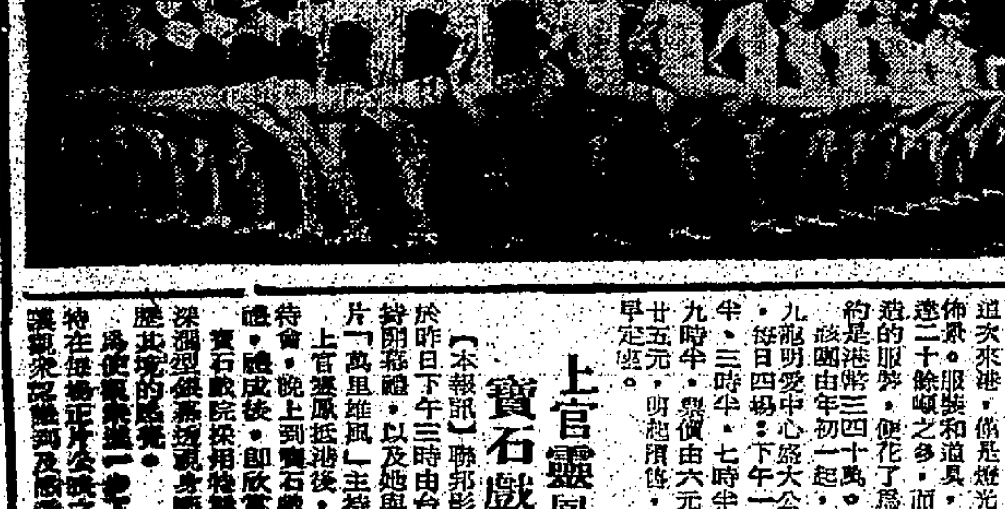
【本報訊】據新聞處發表：元朗理民府發言人昨日鄭重表示：數月前發生於流浮山捕鄉事件中遇害的蜑民曾牛，其遺孀及家人已獲得理民府方面特別的救濟及照顧。

發言人說：理民府已在流浮山批出一幅土地，以爲曾氏的遺孀陳倚興建新的住所，該幅土地地點適中，接近流浮山巴士總站，面積約四百方呎，乃爲陳氏自行選擇，現時理民府免費批與陳氏，又特別批准陳氏在新的建築物內兼營買賣，以協助維持日後的生活。

發言人指出：陳氏於去年十月底已選定該幅土地，但直至去週方才表示接納公地批租的規定條件，而理民府則須等待她的答覆，方能發予建屋的執照。雖則如此，理民府仍盡快爲陳氏辦理有關的手續，使她於日間獲得建屋的執照，並如陳氏需要，可撥予木料以協助建屋。

發言人否認一份英文午報前日的報導，謂理民府曾答允代陳氏建屋，但現時竟又食言不辦。發言人說：理民府並未曾答允代陳氏建屋，據說她的鄰居曾表示願意爲她建屋。但無論如何，陳氏直至去週方行接納，依照臨時房屋條例規定，在該處建屋，至此之前建屋的工程是無法展開的。

曾牛及其兩名兒子，於去年九月間被擄前往中共區後慘遭殺害。自此事件發生後，政府及各界熱心人士曾一共撥捐九千餘元，透過理民府給予曾氏的遺孀及其家人，此外，理民府一直予該家庭以救濟。理民府又曾試圖爲曾氏的家人安排遷往市區的新區或廉租屋村居住，但曾氏的遺孀表示寧願在流浮山繼續居住。



台灣「三蘭歌舞劇團」，演出盛大歌舞表演場面。

港台新春特備節目

【本報訊】在農曆新年普天同慶之新春節目中，香港電台中文台將會獻出其本身力量，與社會廣大文藝界人士之活動，互相配合，以便地報導，特寫、演劇及唱曲等方式，構成一連串之特別賀年節目，以增加節日之氣氛。

參加上述港台賀年節目者，計有：政府各部門首長、工商界領袖、粵劇紅伶與流行曲名歌星、新界各區理民府官、港九各區民政主任、新聞界編輯、寫作家與作曲家、年宵市場之花販及歡度新年之一般市民。

港台之特別賀年節目分列如下：

㈠除夕（一月廿六日星期二晚）
六時零三分：除夕特備兒童節目。
六時三十分：工商旅遊特寫節目。
七時二十分：[illegible]學家恭賀新年。
七時三十分：彩虹道年宵市場巡禮。
八時十分：政府各機關首長致詞。
九時：電話除夕慰問當值人士。
十時：紅伶大會串歡唱節目。
零時：港督戴麟趾爵士賀歲演詞。
零時○二分：港台同人賀年節目。
零時三十分：維多利亞公園年宵市場巡禮。
凌晨一時：輿論界賀年詞。
一時三十分：作家賀年詞。
凌晨二時：作曲家賀年詞。
二時四十五分：娛樂界賀年詞。
約凌晨三時三十分：暫停播休息。

㈡年初一（一月廿七日星期三）
上午十時○二分：重播港台同人賀年節目。
下午一時十分：重播各政府機關首長賀年詞。
下午三時：龍翔劇團新年賀劇。

㈢年初二（一月廿八日星期四）
上午八時廿五分：重播「本港各報社編輯對本港現勢之研討及展望」。
下午一時十五分：重播「訪問作曲家」。
下午六時○三分：各區民政主任向市民賀年及概述其本區之工作。
下午四時：新界各區理民府官賀年詞。
下午九時：名歌星賀年節目。

㈣年初三（一月廿九日星期五）
下午一時十五分：重播本港娛樂界人士談及娛樂之前景。
下午九時：香港電台藝員歌唱節目。

㈤年初四（一月三十日星期六）
下午八時十分：轉播求凰劇團演出粵劇。

㈥年初五（一月卅一日星期日）
下午十時：特備廣播劇。

㈦年初七（二月二日星期二）
下午九時：錄音轉播香港大舞台歌唱節目。
九時卅分：錄音轉播東方歌藝團歌唱節目。
下午十時：錄音轉播海角天涯歌藝團歌唱節目。
十時卅分：錄音轉播翠谷夜總會歌唱節目。

此外，在新春期間，由香港電台藝員組成之龍翔劇團，將分別在港九新界十二處地方作巡迴演出，免費招待當地坊衆欣賞，詳細之演出地點及日期時間，容後在電台宣佈。

三蘭歌舞團抵港 由年初一起公演

規模最大的台灣三蘭歌劇團，但因故改期，於昨晚九時，旺角街坊會首長，無綫電視藝員，均往機場接機。「三蘭歌舞劇團」來港團員，將達五十餘人，團員人數之多，爲歷[illegible]之冠。

【本報訊】宣傳已久，與[illegible]遠東[illegible]，原定前日由台來港[illegible]，乘搭國泰班機抵港，該團所有團員，均經嚴格訓練，全部是在一百多團員中精選出來的。年輕貌美的女演員，他們都是歌舞精通的好演員，這次來港演出，預料會大受本港觀衆的歡迎。

三蘭歌舞劇團在台灣是最受歡迎的，代是規模最龐大的歌舞團體，這次來港，僅是燈光佈景，服裝和道具，便達二十餘噸之多，而新穎的服裝，便花了爲數約港幣三四十萬。該團由年初一起，在九龍明愛中心綜大公演，每日四場：下午一時半，三時半，七時半，九時半，票價由六元至廿五元，明起預售，宜早定座。

簡日淦陳子鈞訪問 觀塘工廠大廈
關懷廠商被迫遷情形

【本報訊】市政局民選議員簡日淦、陳子鈞等，前日聯同前赴觀塘新區，從區工廠大廈巡視訪問，對該大廈各廠商之承租遷入及其後獲當局通知遷出之各項情形，垂詢甚詳。

據大廈各廠商投訴：去年四月底突接獲當局通知遷出，各廠商當經向有關方面請求收回成命，曾獲市政局主席答允將該事宜新考慮，但於去月底，工廠大廈廠商聯合會籌備處，復接獲市政局及市政事務署函知，指令若干家工廠立即遷出，其餘之工廠則需於本年六月卅日以前遷出。各廠商面臨絕境，成盼當局體察廠商等困難環境，俾能安於所業。陳兩議員巡視該大廈各工廠單位之大型機器及生產之現狀情況，並深表了解與同情，將盡力予以協助解決。

培正同學會 春節聯歡

【本報訊】香港培正同學會定於本月廿九日（農曆正月初三日）在九龍尖沙咀海天大酒樓舉行辛亥年春節聯歡舞會。備有各項遊藝節目、豐富獎品、兒童遊戲、及新春舞會，並由一流樂隊伴奏。序：下午四時半開始，五時至六時兒童遊戲，六時至七時集體遊戲及各項表演，七時半聚餐，九時半至十二時舞會。

黃列光先生 今日舉殯

【本報訊】本港新利公司經理黃烈光先生，月前因病入伊利沙伯醫院診治，不幸於廿五日上午十時卅分在醫院仙逝，定於今（廿六）日正午十二時在九龍殯儀館大殮，同日下午一時出殯，安葬荃灣華人永遠墳場。

上官靈鳳到港主持 寶石戲院剪綵儀式

【本報訊】聯邦影業公司當家花旦上官靈鳳，於昨日下午三時由台灣到港，爲寶石戲院主持開幕禮，以及她與田鵬、石雋合演的新型武俠片「萬里雄風」主持首映典禮。

上官靈鳳抵港後，隨後出席[illegible]記者招待會，晚上到寶石戲院[illegible]禮成後，即欣賞「萬里雄風」。

寶石戲院採用特種銀幕，[illegible]深濶型銀幕[illegible]，此種銀幕使觀衆有身歷其境的感覺。

爲使觀衆[illegible]，特在銀幕正片公映之前，去加映「萬里雄風」[illegible]讓觀衆認識到及感受到特深濶銀幕的好處。

參加步行籌善款 請填表寄交公益金
凱悅慈善舞會捐五萬一千餘元，天祥洋行捐二萬五千，應燕銘個人捐一萬三千餘元。

公益金決定在今期特輯中，列出步行籌款的參加表格，市民如無暇往告羅士打行公益金辦事處取表格的，可以就剪下這個表格，塡寫清楚贊助個人或團體的名字，及每哩捐款數字。

剪下這表格的市民祇要在下月七日（星期日）上午八時，即步行籌款開始時間，在香港足球會球場步行起點處，臨時報名參加，亦同樣有效。盼熱心公益，襄助善舉人士，請行快些！

至於在今期徵信錄中，較大筆的善款有凱悅酒店除夕慈善舞會籌得善款入賬，共五萬一千六百一十七元三角五分，天祥洋行捐二萬五千元，應燕銘個人捐一萬三千九百八十五元五角，佛教香色園贈二千元。本期徵信錄中，二、三十元以至一百元的善款相湧而致，使本期善款滙至五百五十六萬七千六百卅七元九角二分。「善少仍爲善」，盼各市民共襄善舉。

各方熱心協助 步行籌款工作

公益金自公佈步行籌款計劃後，不少人爭着出力協助，香港專上學生聯會四十位大專同學，自願擔任「步行籌款」的核計工作。公益金籌募主任黃錫照與李大偉夫人、聖士提反學校教師比提等，日昨前往基督教大專公社，與各義務工作的大專同學晤面，解釋步行籌款辦法及各項核計程序，各同學即席分配工作崗位，情緒至爲熱烈。

三大汽水廠屈臣氏、可口可樂與七喜，特在二月七日舉行籌款之日，捐出全場汽水，供應與參加步行者及辦事人員，他們均可在香港區各計程分站中，免費獲汽水招待。各人大可稍舒疲勞，然後繼續行程。

香港無綫電的士公司亦在是日派出的士多輛，負巡邏之責，並沿途照顧步行者，或疲倦而要中止步行的步行者，即可免費送至附近公共車站，儘策安全。

又是日各的士司機，並一併將其薪津捐贈與公益金。在當日所擬的香港區各路綫中，均分有好幾個計程地點，使參加者可依個人能力行適當的哩數。

首先在香港會足球場起點處，將步行者分發，步行者經過每一個計程站時，由核計員登記其所行哩數，步行者可隨時停止，但如仍願意繼續前進，可直到下一個計程站，爭取更多的哩數成績。詳細行程，是日將有專人向各參加者闡述。

社會福利處社區及團體工作部七百八十五元八角　社會福利處西區辦事處五百零七元　大洋洋行有限公司二萬五千元　香港團隊（新男軍）一千一百元　宗家嘉諾撒學校九百元　天祥洋行一千二十二元　凱悅酒店除夕慈善舞會五萬一千六百一十七元三角五分　黃宅二十元　梁廣坤五十元　余淦流十元　李曾祺十元　唐正祥十元　陳先生二十元　方閔、王國泰二百元　沈樹榮十元　楊智達八十元　潘宅二十元　劉民光十五元　黃慧蘭十元　梁宅六元　蔡航學校二百八十元　郭先生二十元　梁美芳二十元　余錦康十元　西華廠十元　荃灣西營盤金舖二千元　大埔崇德學校全體員生四百四十元　翁裕園二百元　李林二十元　曾女士十元　阮小姐三十元　范培十元　吳宅四兄弟二十元　無名氏三元二角　紅磡明德學校員生一百元　免勞學校二十元　繼十元　戴新誠五元　許詠通五元　鄭五十元　潘羅三十元　劉宅五元　何權十元　鍾惠儀十元　劉氏一百元　林昌廣十五元　金禧二百元　由成享十元　北角福音堂青年團契

五十八元四角　老少華五十元　詩詠基督二十元　黃美蘭十元　寶力首飾工場五十五　王南五十元　周佐坤五百元　衛浩華十元　馮致中十元　鄭宗海十元　盧宅十元　黃燕明十元　梁栢堅十元　黃惠珍十元　張月池一百元　黃謹吾三十元　余燦麟三十元　羅朋二十元　陳二妹二十元　李麗珊五十元　大興商行有限公司三百四十元　梁輝華三十元　馮福玉二百元　李宅四十元　李宅四十元　何月明五十元　張仕傑一百元　伍國榮十元　加美公寓二十元　陳洪二十元　陳華十元　曾浩然二十元　蔡一帆三元　馬宅五十元　知名二百元　劉才三十元　鄭蔡珍三十元　茅榮英一百元　紅藥六元　陳錦光三十元　補習班的一群兒童三十元　十元　黃彬十元　譚崇英、麥翠蘭五十元　陳根富五十元　林滿明二十元　無名氏一百元　羅日明五元　招宅十元　吳志成一百元　陳偉明五十元　余日光十元　梁寶珍二十元　梁達本堂四百元　萬式十元　司徒榮五十元　梁森全三十元

何植先十元　佛合二十元　李深一百元　林社鉗一百元　劉池根二十元　陳進元五十元　余錦桐五十五　黃煥林十元　香港電話公司匯角俱樂部員工七十六元　立基宗牙廠五十元　王林二十元　區夫石一百元　王約翰十元　王嘉爵五十元　陳英女五元　陳生四十元　周國姿二十元　陳强十元　鄺子森二十元　蘇銀好二十元　何照華十元　堅公會約榮小學七百二十元　梁苗五元　林桂屏一百元　梁彩連二十五元　劉錦運十五元　謝文二十元　陳惠賢五十元　黃來五元　興强有限公司五十元　劉進五十元　黃美蓮一百元　梁桂台十元　曾紹輝十元　馮伍十元　馮宅十五元　殷麗賓五十元　向少儀、麥宅、何有八十元　萬滿十元　宋宅　江月秀一千元　梁貴書院六百五十二元二角　林蓮娣女士四百元　多寶公司二百三十四元　蔡惠香十元　美豐公司三百元　王玉珍十元　何美珍二十元　馬宅十元　陳翠一百三十七元　王佩珍二十元　高學宏二十元　盧惠全五元　余先生三十元　王阿鳳十元　王阿鳳十元　黃南鶴宏廠五百元　方麗娟十元　羅濟行五十元　何四五元　馮銀三十元　曾達心一百元　陳劍鳴二十元　宋永達、梁敏達五元　大興二十元　梁基二十元　馬余楠三十元　鄧翠顏二元　無名氏八角　凱鳳女士二十元　馮潤卿五十元　陳先生一百元　大嶼公司五十元　誠源鑫記五百元　陳敏俞十元　陳梅秀蘭十元　陳鉅光三十元　梁宅十元　陳先生二十元

黃德香一百元　林綠眉三十元　鄧子謙三十元　李錢十元　黃錦棠十元　區錦東、陳幼珍五十元　馮設五元　利宅一百元　甘品三十元　梁國威五元　李錦超十元　林偉一百元　何先生四十元　梁宅二十五元　陳賀中二十元　劉仁翔一百元　黃慧蓮十元　李東生四十元　李燦霓十元　香港中山僑商會二百元　陳祥十元　羅宅五十元　楊女士五元　容妹十元　陸魁甜十元　鄧霖五元　梁宅十元　余先生三十元　曾鎮才二十元　李淵十元　連其源五元　丁紹斌一百元　吳斌三十元　楊宅二十元　陳榮享、余振熙十元　郭淑儀十元　鄭濤旺五十元　香港道教聯合會學校五百元　卜石磷有限公司五百元　梁萬興十元　吳潤財十元　陳湘濃三十元　陳宗桂十元　何宅三十元　鄭宅十元　汪觀宏二百元　吳志宏五元　廖麗平十元　廖陳德超十元　廖志明十元　李來三十元　余杏花五元　沙田鄉公立學校四十二元　劉潤文五十元　黃紹明十四元四角五分　平安貿易公司二十元　溫成貴十元　鄧小姐一百六十元　陳偉榮二十元　陳森三十元　合記二百元　馮碧海一百元　西邊街水塘族運先生五十元　鍾北達二十元　黃海碧二百元　戴彩蘭女士一百元　中央毛紗公司五千元　陳伍鳳五元　李偉文女士二百元　蘇瑞華一百元　陳宅五百元　陳宅一千元　黃志光十元　方淑芳二十元　李宅十元　區其新二十元

黃文標一百元　甯光二十元　譚柳球十元　國粹油莊同人一百八十八元三角　李美莉五十元　蕭施二十八元五角五分　謝秋明十元　郭慧瓊二元二分　楊敦勤五元　陳宅十元　楊錦芳十元　司徒桂銘五元　蔡唐泰二百元　歐陽宅五元　林女士一百元　何宅十元　吳新二十元　何地若四元　蔡家立十元　黃嵩二十元　莊國樑一百元　李智基五十元　李旺五十元　潘宅二十元　兆興辦庄一百元　呂國通三十元　何寶霞、何國華、何　陳懋珍一百元　楊鴻先生一千元　何芬五十元　彭耀文一百元　黃灝楊十元　呂澤滿二十元　杜澤鈺二十元　梁先生一百元　黃德卿女士一百元　王進、王志成二十元　青山麵粉廠三十元　吳發十元　東華三院小朋友三十六元　周湘勝二十元　何洛五十元　鍾昭士多二十元　王容三十元　黃金海五十元　吳錫劍二十元　廖柱培二十元　李廣懿十元　鄭氏宗親會有限公司二百元　梁瑞愛二十元　陳先生一百元　水康二十元　宋泰二十元　王傳來五元　李勝嘉三十元　毛信隆十元　張桂茂三十元　林滿照十元　倪徹六十元　倪雯六十元　黃龍輝十元　李先生十元　司徒秀十元　曾殿林一千元　莊鍵行二百元　胡和平一百元　梁百辣十元　黃桃榮一百元　楊傑十元　陳君超十元　李彩瓊十元　陶宅八十元　司徒瓊五十元　應燕銘一萬三千九百八十五元五角　吳氏一百元　唐錫英五十元

梁樹十元　李達十元　潘順榮十元　黃栢仕十元　吳顯威一百元　兒童樂園幼稚園二百元　五十元　羅先生五百元　勃宇宙公司二百元　公會幼稚園五百元　步圓強十元　余色園二千元　尹立二百元　梁瑞鴻三十元　無名氏一百元　李雅清二十元　無名氏一百元　吳進榮三百元　李錦慈二十元　社會豐二十元　黃伯瑜一百元　胡明五元　何惠卿五元　黃振光三十元　李宅五元　包志强五十元　何宅十元　曹仲屏十元　甘五十元　陸惠卿一百二十元　陳兆龍二十元　成華五元　劉輝五元　陳炳勝全家五元　梁詠儀五元　馬女士三十元　江記士多二十元　力宮飽一百元　陳宅四十元　江炳才十元　何少斌十元　陳栢偉五十元　黃萬昌二十元　大埔民政司署四十四元　賴群瑞二十元　扁燦標二十元　陳利泉十元　黃炳光十元　吉澳學校十二元一角　吉澳學校五元　吉澳學校一乙二元二角　吉澳學校一甲五元七角　吉澳學校四乙五元　吉澳學校二乙三元　吉澳學校三丙十五元　吉澳學校五乙十五元　吉澳學校四丙十六元　毛宅五十元　黃集十元　曾醫人九角　馮宏傑六十元　施熾強十元　黃紫集十元　尹錫基三百元　郭錦平十五元二角八　無名士十元　劉榮聰二元　文小姐十元　李鑑明十元　鄭勤慶十元　尹博三十元　梁新三十元　曹宅五元　北角區居民五十元　呂先生二十二元　劉廷章十元　李千里五十元

鼎力支持 萬分多謝

香港公益金茲將善長芳名，以羅兵咸會計師收條日期爲次序，刊錄如下，以昭徵信。至於各善長用英文捐款時，則祇在英文南華早報、英文虎報、英文星報、德臣西報刊出，如祇用中文，則在星島日報、華僑日報、工商日報刊出。如中英文並用者，則在上列各中英文報星期二或星期五刊出。如有錯漏，以收據存底爲憑。

林慈信四十元　馮學文一百零五元　馬惠滋二十元　寶大面粉廠全體員工三百一十六元四角五分　美孚公司一百元　梁炳棠十元　黃淑兒、黃淑超、黃[illegible]　分等五十元　馮少華一百元　佛教中華學校員生三百元　東華三院丙午年總理五百元　雅姑娘四十元　鄒偉文二十元

一九七零/七一年籌募目標 $8,000,000
至1月19日止 已收總額 5,567,637.92

香港公益金 步行籌款
一九七一年二月七日
認捐表格

本人同意贊助＿＿＿＿君爲香港公益金步行籌款。待其步行完畢，將願按紀錄卡上簽証之步行哩數乘每哩認捐之數目，捐助公益金。

姓名	地址	每哩認捐若干

步行者所獲捐款將交與＿＿＿＿（學校或機構名稱）

步行者姓名：＿＿＿＿　每哩獲認捐之總金額＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿

步行者所獲捐款將交與＿＿＿＿（學校或機構名稱）

凡十六歲以下之步行者須請家長或監護人塡寫：

本人同意＿＿＿＿參加爲香港公益金步行籌款

簽名＿＿＿＿父母／監護人

娛樂

拍新獨臂刀不惜工本 建山莊耗資四十萬

記得一九七零年初，當邵氏總裁邵逸夫先生在九龍美麗華酒店招待中西各報記者，宣佈邵氏即行開拍「新獨臂刀」的消息起，該片的拍片動態就一直引起娛樂界的高度注視。所以如此，一方面是邵氏以前曾經拍過一部「獨臂刀」的武俠片，且在武俠影壇上曾經掀起了浪潮；另方面便是近來影壇上曾經出現過許許多多以獨臂刀爲題材的影片，邵氏現在開拍「新獨臂刀」，顯然便是有一顯自己的獨臂刀的威風之意。

儘管外間人對邵氏的「新獨臂刀」，議論紛紛，或者進行多方的推測，但是邵氏當局都不予理會，祇見叫製片各部門通力合作，又把這部「新獨臂刀」拍成一部真正成功，真正有特色的武俠製作。

爲了能突出「新獨臂刀」的氣魄，邵氏公司不惜人力，物力和財力的直接傾入，其他方面的姑且不論，而單是拍攝戲中的一座「虎威山莊」的景，邵氏就耗資四十萬港元。

說起這座「虎威山莊」來，可算是「新獨臂刀」的戲肉部份。獨臂刀李大衛大戰武林敗類谷峰，便是在這座虎威山莊裡展開，最後李大衛終於使出絕獨三刀的絕招把谷峰的獨門暗器三節棍制服，並且把他殺死。而在這件事情發生之前，使用雙刀的狄龍，也曾在此地大戰谷峰，但雙刀卻爲對方三節棍夾住，結果便遭了谷峰的殺害。

爲了搭建這座「虎威山莊」，邵氏特在影城開闢了一幅山地，這一山地在邵氏影城宿舍對面，面積大約有二千方呎，除了搭建「虎威山莊」的一棟大堂外，還在莊前搭建一座大橋，看去非常壯觀。

現在「新獨臂刀」已拍竣且上映了，我們在影片中，可以很清楚看到這座「虎威山莊」的一切建築，而且還可以看到發生在這個山莊的多場惡鬥，這確是件觸目的事情。

新獨臂刀劇照

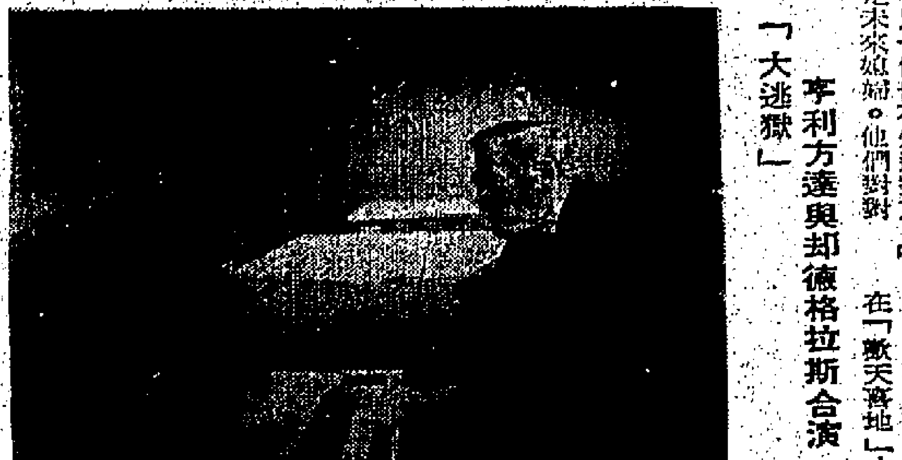
靚媳婦不認識家翁 小淘氣向韓甦訴苦

韓甦是一個話劇人，來作喜劇效果。過去在他的一系一齣喜劇不少片子，他就給予觀衆一個這樣的感覺，在正要上映的喜劇片「歡天喜地」中，他更給觀衆留下這樣的感覺。

在「歡天喜地」中，韓甦飾演的角色是柯俊雄的爸爸，已到退休年齡，爲人固執而嚴肅，對於兒子的婚事十分重視，因而弄到烏龍百出，笑話連篇。

甄珍是柯俊雄的女朋友，在一個偶然的機會中和韓甦相識了，一個不知對方是未來家翁，另一個也不知道對方是未來媳婦。他們對對方都有極好印象，一個以叔伯眼光對方，一個則以子姪眼光對方，一老一少，相處得很好。韓甦曾經以開玩笑的口吻說道：「假如我有這樣好的兒子與媳婦，就算少活幾年也值得！」韓甦在現實中說這話，可是言出由衷的。因爲，以目前台灣一班影星來說，最紅的小生與花旦，除了柯俊雄與甄珍外，難找到第二個了。韓甦如果有這樣一個兒子與媳婦，還能不高興嗎？

在「歡天喜地」中，韓甦與甄珍的關係是家翁與媳婦，但在現實生活中，他們都是十分要好的朋友。有了平日的感情，拍起來自然會有真感情流露。該片年初一正式公演。



亨利方達與却德格拉斯合演「大逃獄」

亨利方達老而彌堅

在好萊塢影壇上，提起一門三傑之名，無人不曉，這三傑就是亨利方達、珍芳達及彼德方達是也。

亨利方達本身藝術修養很好，正宗出身。畢業於美國明尼蘇達大學，然後進修戲劇，第二次世界大戰時他投身美國海軍。亨利方達起先在影壇上以小生身份出現，是文武俱佳的明星，亦擅舞台劇。迄今爲止，亨利方達縱橫影壇逾三十四年，以「羅拔先生」、「獨虎跳牆」、「十二怒漢」、「獵星福將」及「坦克大決戰」等馳譽影壇，他年紀雖比作家老，但在外型，却祇像五十多歲，其風格及功架尚在。

亨利方達的寶貝女兒珍芳達，近十年來一直廣受注意，原因是她嫁予羅傑華甸爲妻，拍了不少暴露片，而她本身演技不俗，從「揮命舞」中可予証明，有人說因她在「揮命舞」中奪不到金像獎，因而發起小姐脾氣，在美國參加示威，率領印第安人攻打軍營，在機場毆打警察及被控運毒，以致美國外國記者協會將她選爲一九七零年度最不受歡迎的矚目人士。

亨利方達之子彼德方達，本來是一位三流影片演員，在三、四年前他演的片子絕不受人注意，屬於不叫座也不叫好的演員。二年前，他與友人丹尼斯賀柏共同投下小資本，拍攝一部名叫「逍遙騎士」的新派影片，二人自兼導演及演員職，竟然大賣其座，成爲近年來資本最少（少過三百萬美元）賺錢最多（至一九七零年止，收入超過二千二百萬美元）的影片，因而，彼德方達成爲影圈所矚目的製片家兼演員。目下亨利方達最新影片是華納出品生猛動作片「大逃獄」，合演者有硬派演員却德格拉斯及「亞洲鐵人」楊偉廣等。

嘉禾和記獻寶賀歲 八寶箱內藏甚麼寶

「天龍八將」昨天在嘉禾院線獻映，嘉禾慶祝北創業片的首次演出，以及欣逢農曆新春節，特與和記電業有限公司聯合舉辦「天龍八將賀歲，和記電業獻寶」遊戲。

該項遊戲辦法，已在各大報刊出巨幅廣告，祇要觀衆猜對苗可秀、謝賢、茅瑛的「八寶箱內」是些甚麼寶物，就有得獎機會，和記已捐出價值一萬元名貴電器音響製品。該遊戲將公開在電視台抽獎，並由「天龍八將」女主角苗可秀主持頒獎。

「獻寶」和「賀歲」聯起來運用，很有意思。習俗上在新春來臨，不免要奉財神更新神座，以籌祝一年好運。

而年畫的財神，雙手是展着「招財進寶」四字。而這次遊戲，則是名曰「獻寶」，非常吉利。於是，自該項遊戲開始不過兩三天，填表「猜寶」的信，如雪片飛來。

一般認爲，嘉禾創此宣傳新招，很有意思，而且和記捐出的「八寶」，非常豐富，必將引起「猜寶」熱潮。「八寶」計有三菱鐵石牌冷氣機，山水牌身歷聲收音擴音機，先鋒牌收音擴音機，美國愛雪牌雪櫃，電音牌收音擴音機，雙歌牌身歷聲唱盤，標準牌半導體卡式錄音機。大多數獎品，價值均在一千元以上。

孫悟空再鬧香港 倚惹笑特技平庸

柔樹

幕前閒話

「＊＊」而除「嘉禾」挑戰的國泰賀年的「孫悟空再鬧香港」來說，只是一部平平無奇作品。若果不是唐煒還有一點花招，搞造了一點笑料，則更無可取處。

由於「孫悟空大鬧香港」的賣座紀錄出色，催生了下集「再鬧香港」，不過，兩個劇情是各無相連性的，就算它本身的故事不甚緊密聯繫，一幕幕的發展，只不過隨編導意之所至。

本片演員頗多，佔戲最多的並不是扮正義化身的孫悟空（田青），而是飾豬八戒的陳光龍，這個大胖子雖然尚比不上梁醒波，武丁也尤光照，但演得也相當生鬼，爲本片增添一點笑料。

從嬉皮士集會和歐劇院拍攝的一段戲來看，編導確有意去製造一點笑料，可惜嬉皮士和時代曲已逐漸不合時，觀衆可能會有一點厭膩的感覺，而且，這兩段戲實在也拖得太長了，變成將整個戲的結構鬆上加鬆。

這樣一部胡鬧片的，當然少不了一些香艷鏡頭，包括裸女出浴在內，不過祇屬點過一番，無甚噱頭，反而與飛飛在架步中接受按摩女郎按摩的鏡頭，是頗能使人想入非非的。

編導是寄託了一些諷刺的意味在內，可惜所見不廣，所刺不深，而且都屬過時新聞，不易引起觀衆共鳴。一些特技鏡頭則顯得太馬虎一點，連腳底魅物都隱約可見。

幕前閒話
＊ 不必看
＊＊ 可以看
＊＊＊ 還好看
＊＊＊＊ 很好看
＊＊＊＊＊ 最好看
不可不知

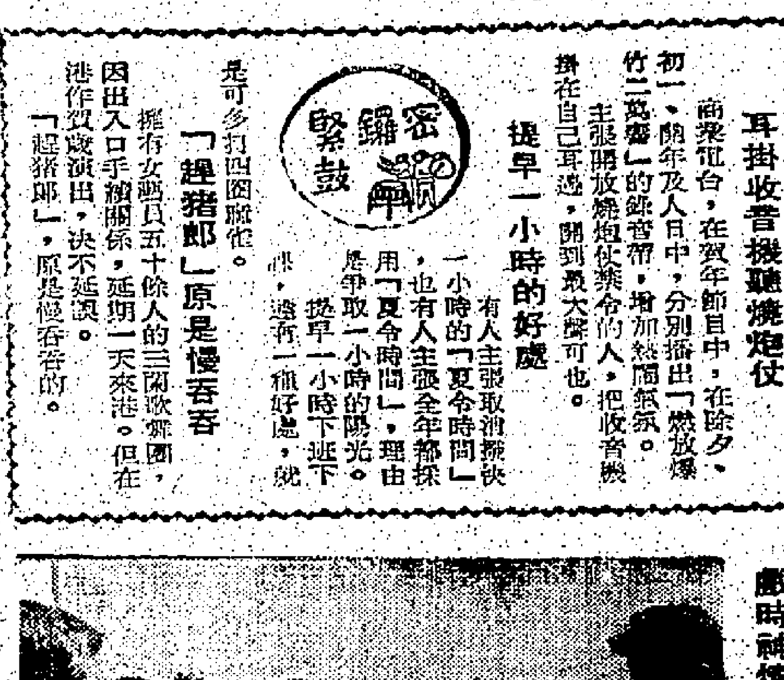
蛇王與閻王建日拍外景

邵氏製片廠新片「蛇王與閻王」，在九龍弄街道拍攝，昨天起開始拍攝戶外景實景，該片的部份外景戲。

昨天參加拍戲的演員，包括有田青、宇文瑛、馬劍棠以及臨時演員約五十多人。

「蛇王與閻王」是一部古今人間地獄的喜劇電影，內容充滿了喜笑，諷刺意味，是一部作風大膽的作品。

昨天拍攝的幾場戲，是田青、馬劍棠這批蛇王，平民在馬路邊吃大排檔的觀態，兩個寬光蛋，在大排檔吃邊擾上了宇文瑛，這些蛇王的場面，在導演唐煌的處理下，三位大牌演員，均非常細膩的表達了出來。昨天在現場拍戲時，由於演員的忽今忽古，忽哭忽笑，引起了不少的過路人圍觀，看到這些演員精彩的表演，大家都忘了回家。



導演唐煌向田青等人示範演戲時神情。

密鑼緊鼓

耳掛收音機聽燒炮仗

商業電台，在賀年節目中，在除夕、初一、拜年及人日中，分別播出「燃放爆竹三萬響」的錄音帶，增加熱鬧氣氛。主張開放燒炮仗禁令的人，把收音機掛在自己耳邊，開到最大聲可也。

提早一小時的好處

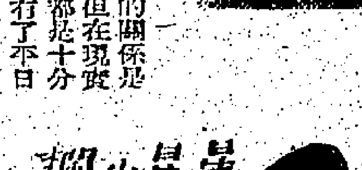
有人主張取消撥快一小時的「夏令時間」，也有人主張全年都採用「夏令時間」，理由是爭取一小時的陽光。

提早一小時下班下課，這有一種好處，就是可多打四圈麻雀。

「捏豬郎」原是慢吞吞

擁有女藝員五十餘人的三閣歌舞團，因出入口手續關係，延期一天來港。但在港作賀歲演出，決不延誤。「捏豬郎」，原是慢吞吞的。

星星小語



天龍八將票房收得 羅維睇相鴻運當頭

·星星·

嘉禾的「天龍八將」公映，各方極爲矚目，很多人都紛紛跑到嘉禾，了解一下「天龍八將」初步的結果如何。

廿三日下午二時半的實際情況：嘉禾「天龍八將」十院的總收是一萬四千四百六十四元四角。

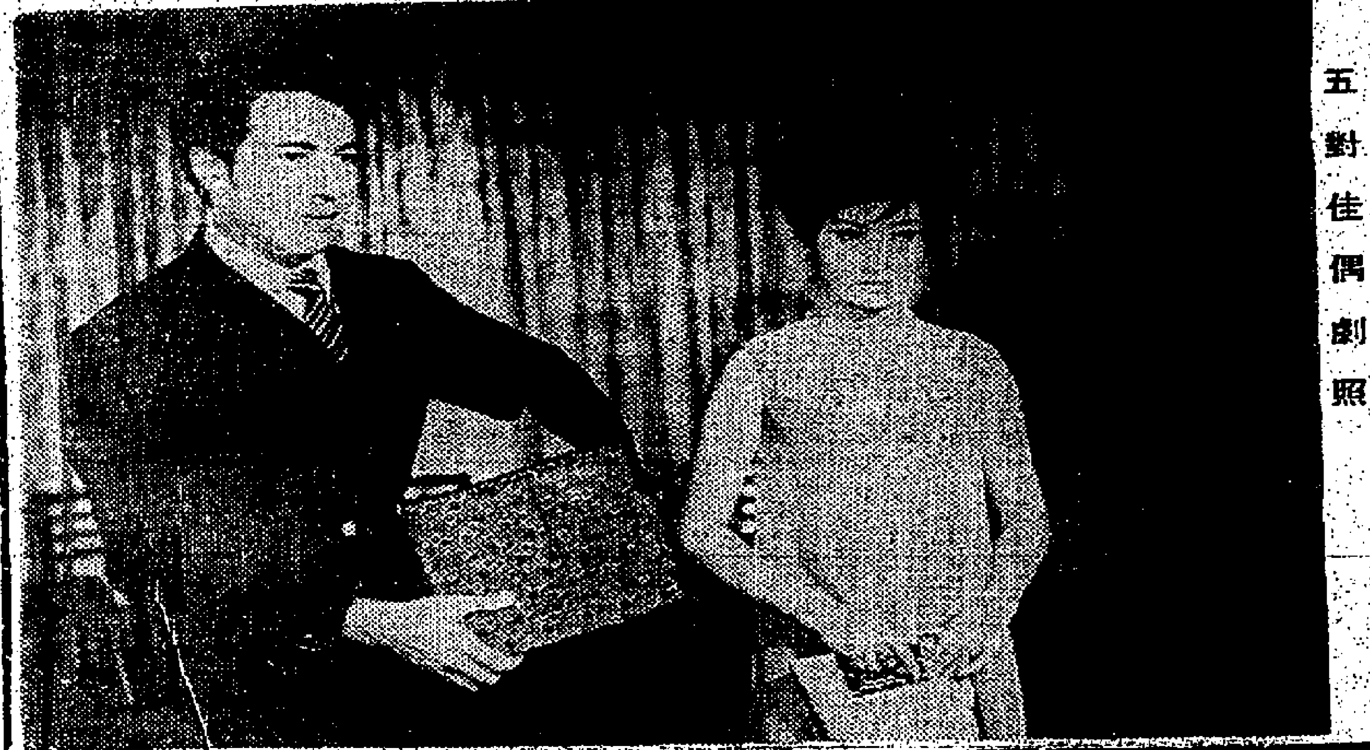
嘉禾上下，聽悉了這個數字之後，都極爲高興，而最感高興的，則相信是這片的導演羅維了。

羅維爲了這部片，一直都非常關心，有一位朋友遇到他去看相，問他問的是甚麼，羅維說：當然是爲了「天龍八將」。

睇相後，對羅維說：不用擔心，你現在鴻運當頭，事事如意。而羅維這才喜孜孜的下來了。拍着朋友的膊頭說：看相專家的話靈驗，我一定設宴請各位飲一杯的。

現在果然証明相士之言有驗，羅維立即叫人飲茶，請公司全體同人飲茶。

「天龍八將」是一部打鬥激烈，娛樂成份極高的武俠片，日前午夜場的時候，便已經受到觀衆一致的讚許，所以，「天龍八將」的收入這麼出色，是意料中事了，肥導演羅維，這一次大可以咬着雪茄印印腳了。



五對佳偶劇照

今日電影

戲院	片名		評級
利舞台	金剛龍虎門	（西）	（未評）
豪華	江湖龍虎門	（西）	＊＊＊
京華	勇破鐵砲堡	（西）	＊＊
東方	偷襲珍珠港	（西）	＊＊
樂聲	天龍八將	（國）	＊＊＊
紐約	萬紫千紅迎春	（西）	（未評）
京都	戰地福星	（西）	（未評）
新都	歡天喜地	（國）	（未評）
總統	大逃獄	（西）	（未評）
皇后	天龍八將	（國）	＊＊＊
麗都	金玉滿堂	（國）	（未評）
娛樂	鍾馗娘子	（國）	＊＊
東城	孫悟空再鬧香港	（國）	＊＊

歡天喜地

新樂 新都 英京 英華 國民 真光 新舞台 今起隆重獻映

太安 今晚全綫加開十一時半午夜場 荃灣 柴灣

富家子弟誤入迷陣 千金小姐錯寶相思

陣容之大 前所未見

除夕擴充 請預早訂座

當年·華聯聯合大貢獻 七彩闊幕大喜劇

甄珍 柯俊雄 歐威 杜寧 主演

葛香亭 蔣光超 江彬 孫越 葛小寶 馬驥 韓甦 雷鳴 喬奇 聯合主演

風流招式 千變萬化 着着使你 偷偷地笑

原聲帶唱片由超群公司發行

恭喜發財 娛樂公司榮譽發行

恬妮 岳陽 林嘉 領銜主演

看本片包你會歡天喜地渡過新年

姚蘇蓉 青山 張帝 戴菲 客串主演

甄珍大展歌喉 柯俊雄顯解數

百樂

今天五場 加午夜場

國泰彩色大喜劇

孫悟空再鬧香港

今晚深夜一場 上華飛

明十點半 雙拜堂

初一初二午夜場 紅艷女飛龍

初三初四午夜場 獅王之王

五佳偶

榮華利銘倫理喜劇

恭喜發財

金陵 北河 三加入 每日五場

新聲 樂聲 早場 午夜場 初六起三場

樂聲 新聲 北河 金陵 華樂 華國 龍華 寶聲

FIVE PLUS FIVE

三閣歌舞團

享譽遠東 規模最大

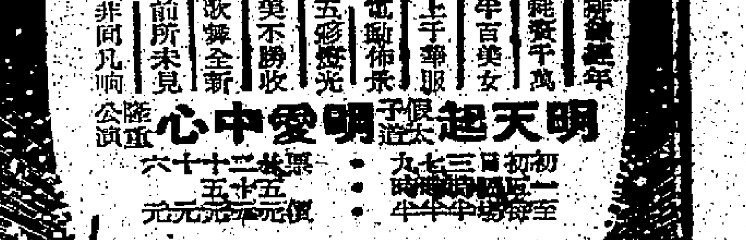
明日公演

向本港觀衆賀歲

並爲旺角街坊福利會籌募福利基金

演出經年 經費千萬 中百美女 上手華服 電動佈景 五彩燈光 美不勝收 歌舞全新 前所未見 非同凡響

明天起明愛中心隆重公演



招財進寶

麗都 仙樂 麗華 民樂 國寶 寶石

新春佳節特別早場 初一至初五 上午十時半

聯合歌唱喜劇 岳陽 沈殿霞

三大諧趣巨星 蔣光超 葛小寶 上官亮

三大著名歌星 孔蘭薰 張帝 陳今佩 聯合演出

導演 劉維斌 製片 王龍 七彩鉅獻

繼「福祿壽」「添福添壽」後又一招牌大笑片！

樂宮大戲院 隆重獻演

華僑文化事業公司主辦

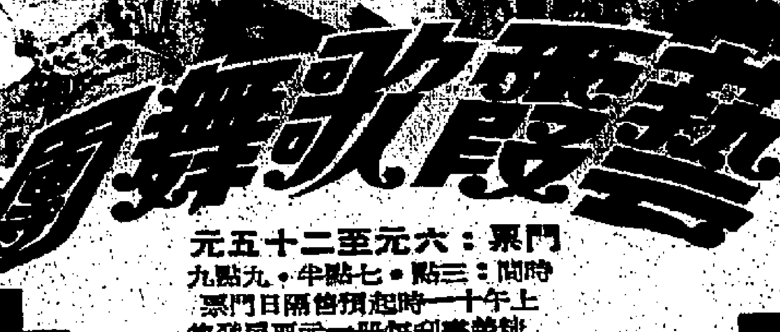
恭喜發財·快看藝霞 看過藝霞·吉祥如意

最佳司儀胡章釗繼續報幕

新禧 恭賀 華僑文化事業公司 藝霞歌舞團 同人鞠躬

新春假期 元旦日·初二日·初三日 加演三時日場

遠東三大歌舞團之一



藝霞歌舞團

門票：六元至二十五元

時間：三點·七點半·九點九

上午十一時起預售隔日門票

精美畫刊每册一元票房發售

本報刊登廣告請電七三〇七〇八接洽

邵氏兄弟公司 賀年輝煌鉅獻

荷李活 倫敦 黃金 金門 觀塘 明聲 龍城 亞洲 翡翠 娛樂 國都 永華 太平

大除夕午夜場 今晚十一點半獻映

國片之光！

張徹創造了獨臂刀 首創百萬紀錄 又創造新獨臂刀 新的比舊的好

編劇 倪匡

導演 張徹

亞洲影后 李菁 姜大衛 狄龍 主演

明日起全綫特別獻映 晨早場十點半 午夜場十一點半

邵仁枚 監製

新獨臂刀

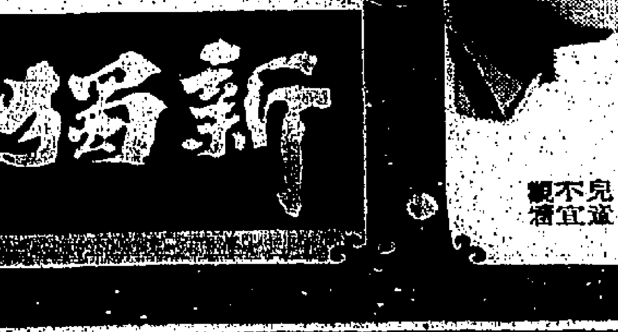
翡翠 娛樂 國都 永華 太平 荷李活 倫敦 黃金 觀塘 明聲 龍城 亞洲

日日爆棚 賣座首席·鐵的記錄 今天五場

好片有目共睹·觀衆眼睛雪亮

THE LADY HERMIT

鍾馗娘子



導演 何夢華

監製 邵仁枚

鄭佩佩 羅烈 施思

王侠 趙雄 川原 房勉 金童 孫嵐 主演

編劇 葉逸芳

鍾馗捉鬼 新歲吉祥 娘子平魔 大快人心

兒童不宜觀看

奧國華頓隊獻技
年初一首戰 聯賽選手隊
三時半在埔頭開波

【本報訊】足球總會今年邀奧國華頓足球隊，於農曆新年來港賀歲，作三場比賽，明日在政府大球場出戰香港聯賽選手，下午三時半開賽，賽前先加兩場表演賽，下午一時十分，乙丙組聯隊對青年軍聯隊，二時四十分，甲組[illegible]邀請隊對騎師，門券分十元、八元、六元及三元五角。

奧國隊過去曾來港訪問者，計有一九五三年之維斯隊，在港三戰兩勝一負。一九五五年[illegible]隊，三戰勝、和、負各一。一九五六年維也納在港，三戰三勝。一九六八年城加隊在港則三戰勝、和、負各一，且看今年的華頓隊，戰績又如何？

華頓隊為奧國甲組足球聯賽六強之一，實力相當強勁，共有球員十八名，其中德籍球員佔九名之多，內有五名是德國「國腳」，在德列路，曾代表德國國家隊出賽廿一次，右翼施拔代表十四次，波加五次，中鋒加士爺一次。

客軍其他九名球員，三位係奧國國腳，守門員[illegible]，[illegible]。

客軍進攻力，放在鋒線上，而後防主力，則在奧球將身上。華頓隊在本國聯賽成績，至去年十二月七日止，十五場比賽，六勝，四和，五負，射入廿八球，失廿四球，可見客軍是攻勝於守的隊伍。

港聯隊人腳，近況不俗，攻守頗見平均。客軍實力應與香港相若不遠，如能利用本隊，祇是「五五」波而已。況港隊佔有場地之利，若能努力提高戰意，說不定能爭取光榮。

奧國華頓隊昨抵港
擁有四名國脚
在本國聯賽暫列第六名
首戰用一壹三叁三陣式

【本報訊】來港賀歲的奧國華頓足球隊，一行二十六人，已于昨日下午三時飛抵香港，並于五時半在銅鑼灣愛寶酒店，舉行記者招待會，出席招待的，有足總會主席彭烈武，委員：胡漢輝、黎耀波、招拔雲等，客軍則由會長史和路施瑟，領隊來特勒，教練舒成夫，隊醫高狄，管理客域加特。

會長史和路施瑟在致詞時謂，華頓是奧國一條小村的名字，有六千名居民，但能夠組織一支奧國甲組足球隊，亦因為這個原因，華頓隊在歐洲頗名甚響。他們目前在奧國甲組聯賽十六隊中，暫列第六名，但較領前的一隊，僅少兩分，而較第二、三、四名三隊少一分，並與第五名之隊伍同分，祇是入球較少，而列第六而已。和氏深信華頓隊在將來，可獲更佳成績，有機會晉入三強。

是次訪港的華頓隊，共有球員十八人，但名單與原來宣佈的有些出入，原定來港的巴卓，因加盟華頓隊的時間太短，不能隨軍，改由加拉斯代替。加拉斯是一位全才球員，能鋒能衛，[illegible]

華頓隊慣踢四三三及四二四陣，但明天將以一三三三陣對付港聯，即派「清道夫」戰術，十八位球員中，有十一人是職業球員，其餘則是半職業。其中以谷巴士最為著名，曾入選為西德國腳，目前是奧國射手榜中的第三名，共射入十球，此外薛巴、克頓白加，及加士奈三人，亦是華頓隊的射手。客軍陣容共有四名奧國國腳，三名青年國腳，實力不弱。

年初一賀歲波 港奧兩軍陣容

（奧國華頓隊）

領隊：來特勒，教練：舒成夫，隊醫：高狄。

葛米士、谷巴士、加士奈、狄羅施、史高石、克頓白加、P.魏施爾、士高馬士、薛巴、尼都。

副選：加狄爾、賴拉施特、P.魏施爾、城士支、加拉施。

（聯賽選手）

領隊：趙不弱，顧問：布陳炳，教練：陳洪，隊長：張子慧，副隊長：陳鴻平，隊醫：梁仲偉。

區永雄、陳鴻平、劉志威、鄭鴻昌、文錦棠、張子慧、劉國強、谷巴、何新華、仇志強。

副選：朱國權、林勉、麥天富、李國強、陳朝基。

華頓招待會：奧國華頓足球隊抵港後，昨午在愛寶酒店舉行記者招待會，圖為該隊會長史和路施瑟致詞時神態，右為足總秘書陳兆強。前排由右至左為：足總委員胡漢輝、足總主席彭烈武，領隊來特勒、教練舒成夫。

新春聯歡足球賽 年初二上演
連賽三場：球員會元老對警察元老，華裁對西裁，流浪對南華，門券二元四。

【本報訊】香港華人足球裁判會、香港足球員聯誼會，聯合主辦的新春聯歡足球賽，定廿八日（即農曆年初二）在九龍花墟球場舉行，共上演三場比賽，門票一律二元四角。關于比賽秩序，排定：下午一時卅分，新年：球員會元老對警察元老。下午二時半，華裁對西裁。下午四時，聯誼盃賽：流浪對南華。好戲連場，又有紅伶紅星到場主持開球禮，球迷屆時當可大飽眼福，盛況可期。

深水埗區 青年乒乓賽 圓滿結束

深水埗青年文娛康樂促進會，主辦男女青年乒乓比賽，經於昨兩天，在德貞女子中學舉行，參加者逾四百人，全部用具，供由[illegible]，基金資助，招福申、楊國庭，捐贈全場獎品。[illegible]

花墟昨賽拉得頗緊
南華打出好波 淨勝元朗兩球

【本報訊】狗年的最後一場甲組足球聯賽，昨在花墟上演，結果南華以二比〇擊敗了元朗。雙方預備組的序幕戰，南華亦以二比一獲勝。雖然年近歲晚，但前往觀戰的球迷仍不少，共有五千六百八十人，門券收入一萬三千五百八十三元四角。

元朗仍然不濟，雖然上陣諸子，尚算努力，但由於狀態欠佳，與默契不好，加上陣容欠缺平衡之力，戰敗陣。他們的後防，尤以中路為甚，縱然大部分時間都可以阻擋南華的攻勢，但前鋒的發揮實在乏力，坐了波膽，攻力更打折扣。但昨役南華右綫，不時在元朗陣地左右縱橫，要不是南華的新人錯失許多機會的話，元朗不只兩球之敗。

開賽初期，元朗佔得上風，但十多分鐘後，雙方互有攻守。上半場最後一分鐘，南華攻入一球而領先，該球是由陳朝基近門頂入。下半場元朗極力反撲，但前鋒演出並不理想，故未能扭轉敗局，且亦無法破蛋，胡順源由於向曾錦洪勵粗，而被記名警告。

南華以預備組之張浩權，入替負傷的[illegible]打右翼，演出不過不失，初當大任，實不能對他過於苛求。

南華第二球，是由左翼陳志偉射入的。

目前南華已踢十場，五勝兩和三負，共得十二分，與陸軍、愉園及九巴，並列第五位（原來第八位）而元朗再失兩分後，除港會之外，最為危急，以元朗失分最多，他們共打十二場，只兩勝四和，卻已六負，失十六分，而只得八分。

昨賽雙方陣容如下：

（南華）張兆輝，何永榮、陳志偉、郭錦洪，彭志光、陳朝基、羅桂生、曾錦波、張浩權。

（元朗）黎振發、梁偉雄、周興樹、何新華、梅永道、張華安、黃權鋒、陸萬先、胡順華、文錦棠、張天明。

南華兩射得手 元朗破蛋無術

南隊對陣後，元朗搶先進攻。十四分，突擊轉挑變演振毀，以第一時間射向死角，但被及時撲去，南華得以化險為夷。

旋見南華掃球陣，卅二分，陳志偉橫傳空檔，陳朝基跟頭頂撞，惜斜出界外。

雙方互有攻守，迄四十二分，陳志偉橫傳陳朝基，於左邊用右脚頂射，但又斜出門外。

兩分鐘後，南華獲得角球機會，張浩權右角轉出皮球，貼門而落，陳朝基接應頂頂，果然中鵠，一比零，南華打開紀錄，並且佔先上半場。

易地再戰，十三分，陳朝基傳入區內，何永榮近門施射，可惜門外中鵠，不過已使元朗受驚。

十四分鐘，南華[illegible]，陳朝基右邊底綫剷出，陳志偉後步前上，一剷入網，二比零。

南華繼續領前，元朗極力反攻。廿三分，張天明右路斬中，掛金鉤，但未能逃過南華門將一記撲救。

廿八分，南華調整陣容，以陳錦祥入替受傷的陳志偉。

[illegible]，何新華傳球空檔，張天明傳入門前，正擬起腳射，形勢危殆，突見羅桂生及時趕到，得保不失。

卅一分，陳朝基頂空擋，張培權左腳位近射，但角度欠佳，南華失一入球機會。

卅四分，元朗中堅張華安受傷，以陳達智入替其缺。

元朗反撲乏力，卅八[illegible]

四海保齡場 混合聯賽 初六開鑼

【本報訊】名士與[illegible]發助的五人混合保齡球隊際讓分聯賽，將於年初六（二月一日）在九龍四海保齡球場開幕，昨日先行在四海召開比賽檢討會，宣佈該項比賽的有關規例，[illegible]

該項賽事共有廿四隊報名參加，每隊四人，大約半年，每次打三局，採五分制，即勝一局得一分，勝總分得兩分，合共五分（全勝），每逢星期一晚上八時三刻在四海進行。

每勝一分（指全隊）則獎總分七元，全勝五分則獎總分卅五元，全部比賽結束後，一起計算獎。

每週最高總分之個人獎一個（連讓分在內），各獎個人最高總分前三人（不計讓分在內），各獎價值十元以上的名士表一隻。

奧隊門券 今續預售 首場祇餘數千

【本報訊】奧國華頓足球隊在港比賽的入場券（三元五角祇價票除外），今日繼續在香港足總辦事處，及九龍花墟球場公開預售。由于今天是大除夕，故出售時間由上午十時至下午二時止。

此三場賀歲波的門券，經過連日來公開預售，以年初一華頓對聯選手一場比賽最搶手，這一仗的前價票，已全部沽清，六元票亦祇得數千張餘剩。至于三元五角票，則于比賽之日始行門沽。

麗士公園泳池 下月暫停開放

【本報訊】本港最大之麗士公園游泳池，將於下月份關閉，以便進行改革工程，及增設[illegible]。

下月份關閉泳池之決定，乃因預料下月之天氣仍寒冷而泳客亦少。該泳池將於三月一日，與劉在作每年例行修葺之維多利亞公園，及九龍仔游泳池，同時重行開放。

奧國華頓足球隊，昨日抵港，圖為在機場與接機者合影。

雨過天晴商場得救
年宵品昨銷量大增
港九商場及花市呈現一片熱鬧
公司商號昨日仍繼續延長時間

【本報訊】明日為農曆春節，各界居民採辦年貨及預年時花，異常忙碌，昨日港九市場，可說為多日來最熱鬧的一天，終以繼夜，不停下雨，且天氣寒冷，各界居民多願出門，對於年宵市影響頗大。昨日早晨，天氣仍有點陰晴，經營年宵貨品者，莫不為之顰眉，尤以賣花者最為焦慮，幸而未幾，即轉晴朗，終日陽光普照，大家才鬆一口氣。

由於春節迫近，家家戶戶都急於採辦賀年禮物及自用年貨，所以天氣轉晴後，由上午十一時起，港九各繁盛商業區，行人亦即漸見擠擁，交通亦開始擠迫，午后港九及新界各大年宵市場，包括上環之大花市，亦非常暢旺，夜後漸為更多，所有桃花、吊鐘、菊花、劍蘭、芍藥、水仙、蟹爪、四季桔、金桔、盆柑、萬壽菊、蘭花及各種盆栽，均有大量擺賣，銷路流亦暢，桃丹與梅花則較稀，其價格昂，買者不多。

據花農謂：今年桃花、吊鐘、菊花及劍蘭，因天氣失常影響，頗為遜色，其餘尚好。且花市者不多，許多未敢在露天地方擺賣，甚有一部份早將桃花及菊花收藏，實不能再受風雨侵襲，所以留待天晴後才大量推出。昨日所沽出的花及吊鐘，以每株五十元以至百餘元者佔數最多，高達一大而合時者，每株三、四百元以至五、六百元，銷出亦不少，四季桔每株以至二、三百元之盆栽，合時桃王，則問價者多，成交者少。四季桔與金橘以每盆二十元左右者較為搶手。菊花每枝五、六元、七元，因其價較貴，初步市情，未如理想，每盆二、三百元以至四、五百元之盆栽，盆桔，銷出亦不多，有許多花農以之點綴，故非到必要時亦不肯賤賣。水仙與蟹爪同是較為熱門之年花，而每盆售價僅二、三十元，故特別暢銷。日本途運到港之年花及盆景，除了大丸百貨公司有大量供應外，在年宵市場尚少見有出售。

除花市外，其他各種年宵品如：衣着（包括各種毛織品）、臘味、鮮果、瓜子、洋酒、年糕、中西糖菓、飾物、全盒、紅封、揮春、瓷器、皮鞋、手袋、手套、花瓶、燈巾、顏料、海味雜貨及家庭裝飾品等，亦非常好銷，夜市尤為熱鬧，各大百貨公司及其他經營年貨之公司商號，昨日再延長營業時間一小時，故港島之銅鑼灣、北角、灣仔一帶，及九龍之旺角油麻地、上海街一帶，至深夜十一時仍然熱鬧，港島中區各公司商號亦全部將營業時間延長，九龍彌敦道一百號，義德角道廿二號，港島皇后大道一百三十五至一百四十三號之台灣民生物產有限公司，年宵貨品，多而精美，故生意特佳，如：衣裝的男服及女服、恤衫、睡衣褲、羊毛衫、棉褸、雨衣、皮鞋、拖鞋、床布、縐、襪、領呔、手帕、腕巾、浴巾、帽子、毛毯、尼龍被、手套、西褲、被袋、花瓶、家庭用具、電器、首飾、茶葉、飲品、食品、蔘茸、玩具及裝飾品等等，都是最佳的選品，故連日異常暢銷。

購買海味雜貨轉增
拆銷商門市生意旺
富有家庭購買較為普遍

【本報訊】昨日天氣轉晴，海味雜貨零售生意轉旺，購買海味雜貨之人，此後輔道西一帶的海味雜貨拆家，生意頗暢。今年海味雜貨價格，雖然比去年同期提高一些，但富有人家並不介懷，故此今年臨屆歲晚生意比去年同期沒有遜色。因為每一個家庭，過新春，是平常事，不過，普通家庭很少購買上價海味的。

據一般拆家謂：今年普遍雜貨銷場，大，以致年宵市場，大為失色，尤以花市最為冷落，今雨過天晴，各界居民紛紛趕緊採辦年貨，市況甚佳，連花市亦好，故商場可說得救。

購買三幾百元海味雜貨過新春，是平常事，不過，普通家庭很少購買上價海味的。

現時拆銷商門市價格：金山洗窮大勾翅每斤一百七十五元，中勾翅每斤六十元，大禍鮑每斤二百五十元，大禾麻鮑每斤二百元，中大禾麻鮑每斤一百五十元至一百元，小禾麻鮑每斤九十元，大吉晶鮑每斤一百六十元，中吉晶鮑每斤一百二十元，小吉品鮑每斤八十元，上等粉參每斤廿八元至三十元，中等海參每斤十八元至二十元，中下海參每斤十二元至十五元。大殼宗谷元貝每斤八十五元，中殼宗谷元貝每斤六十四元。大貝廟每斤七十元，上等廣肚每斤四十元至七十元，中等廣肚每斤三十元，上等廣肚每斤四十元至二百五十元，中等花[illegible]

本港金鈔外幣行情表

一月廿五日（星期一）

（九九K金）	
開市	289.500
收市	289.875
最高	290.000
最低	289.250
（美鈔）	
大鈔	6.0200
當鈔	6.0175
（美電）	
最高	6.0850
最低	6.0825
（通天單）	
最高	6.02750
最低	6.02375
（日元）	
大紙（萬計）	159.250
細紙（萬計）	159.000

（雜幣）	
英國鎊	14.45
澳及鎊	7.00
澳洲元	6.725
加單	5.94
加元（大）	5.93
加元（小）	5.92
菲幣（大）	0.8575
菲幣（小）	0.8525
大坡紙	1.959
細坡紙	1.952
新幣（百計）	46.50
葡幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	165.50
新法郎（百計）	108.25
瑞士法郎（百計）	189.75
泰幣（百計）	29.40
台幣（千計）	146.50
印尼盾（百計）	84.00
西貢幣（百計）	80.50
西貢紙（千計）	17.00

股市普遍上昇
公用類特活躍
九巴電話九燈昇勢甚速

【本報訊】昨日股票市成交總值三千九百卅六萬元，行情普遍上昇，尤以公用類特別暢旺，昇幅更大。恒生指數：四時（香港）報二三〇·八六，比前市之二二七·七一，昇三·一五。又四時半（遠東）報二三〇·一五，比前市之二二七·[illegible]九四。

價昇者有：九巴昇一元二五，電燈昇四角，中華煤氣昇一角，滙豐昇二元（英倫發記）昇一元，電話昇二元，大酒店昇七角半，和寶昇五分，和記昇二角（優先股）昇二元，電車昇一元，黃埔船塢昇一角，港機工程昇元半，聯合汽水昇二角半，牛奶昇一元，四海昇一角，太古實業昇二角，均益倉昇五角，城市酒店昇二角半，置地昇二元半，信託昇二分半，九龍倉昇五角，連卡佛昇二角，聯合企業昇一角半，仁孚昇一角，聯紡昇一角，油麻地小輪昇一元，會德豐昇二角，屈臣氏昇二元，太古船塢昇一元，港燈昇五分，九巴七角半，利豐家昇四角半，生力啤昇二元半，聯邦地產昇一分，九巴昇七角半，通卡佛昇二角，滙豐昇五分，南豐昇五分，[illegible]。

昨日成交總值：遠東交易所一千九百三十六萬元，香港交易所一千三百六十九萬元，遠東交易所一千五百六十七萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一九〇·〇〇	一九〇·〇〇	一八八·〇〇
（英倫發記）	一六九·〇〇	一七〇·〇〇	一六九·〇〇
會德豐	一四·九〇	一四·九〇	一四·七〇
九龍倉	三三·〇〇	三三·〇〇	三二·七五
均益倉	四三·〇〇	四三·〇〇	四三·〇〇
太古船塢	八五·〇〇	八五·〇〇	八五·〇〇
黃埔船塢	二一·二〇	二一·二〇	二一·一〇
置地	一三三·〇〇	一三三·〇〇	一三一·〇〇
信託	二·九五	二·九五	二·九三
聯邦地產	一·八〇	一·八〇	一·七八
四海地產	四·五〇	四·五〇	四·四五
金門	一七·〇〇	一七·〇〇	一七·〇〇
保華	六·六五	六·六五	六·六五
榮吉	三九·〇〇	三九·〇〇	三九·〇〇
置富利士	三七·七五	三八·〇〇	三七·七五
香港發展	六·七五	六·七五	六·七〇
青洲英坭	三一·五〇	三一·五〇	三一·二五
港機工程	九二·五〇	九二·五〇	九二·〇〇
鋼業	七·四〇	七·四〇	七·四〇
大酒店	三二·〇〇	三二·〇〇	三一·五〇
城市酒店	二七·八〇	二七·九〇	二七·五〇
凱聯酒店	八·九〇	八·九五	八·八五
永高酒店	一三·七〇	一三·八〇	一三·四〇
帝聯酒店	四·五五	四·五五	四·五五
帝后酒店	四·五五	四·五五	四·五五
美麗華酒店	一一·三〇	一一·三〇	一一·一〇
油麻地小輪	七三·〇〇	七三·〇〇	七二·五〇
香港電燈	二五·二〇	二五·二〇	二四·七〇
九龍電燈	三七·五〇	三七·五〇	三六·一〇
電話	五五·〇〇	五五·〇〇	五三·五〇
電車	一五·六〇	一五·六〇	一五·五〇
中巴	三四·二五	三四·三五	三四·二〇
九巴	四四·五〇	四五·〇〇	四三·五五
中華煤氣	一八·六〇	一八·六〇	一八·五〇
先施	一三·一〇	一三·一〇	一三·一〇
太平洋	五·八五	五·八五	五·八〇
和記企業	二二·七〇	二二·七〇	二二·六五
（優先股）	一三八·〇〇	一三八·〇〇	一三六·〇〇
和寶	六·六〇	六·六〇	六·五〇
怡和	三四·〇〇	三四·二五	三四·〇〇
遠東企業	一四·八〇	一四·八〇	一四·七〇
連卡佛	二八·〇〇	二八·二〇	二七·八〇
太古實業	一六·六〇	一六·七〇	一六·四〇
聯合企業	八·二五	八·二五	八·二五
牛奶	六四·五〇	六四·五五	六四·〇〇
聯合汽水	七·〇〇	七·〇〇	六·八五
屈臣氏	一〇五·〇〇	一〇五·〇〇	一〇四·〇〇
生力啤	八三·五〇	八三·五〇	八二·〇〇
仁孚	六·一〇	六·二〇	五·九五
新英廠	三·七五	三·七五	三·七五
立興	三·二五	三·二五	三·二五
利豐家	三〇·二五	三〇·二五	二九·七〇
橡膠信託	一二·二〇	一二·三〇	一二·二〇
聯合膠	三·一二五	三·一二五	三·一二五
南海紗廠	二一·四〇	二一·四〇	二一·四〇
南聯	一六·二〇	一六·二〇	一六·一〇
長江製衣	四·五〇	四·五〇	四·五〇
大利	七·三〇	七·四〇	七·三〇
建生	五·四〇	五·四〇	五·四〇
香港毛紡	三·二〇	三·二五	三·二〇
聯紡	二〇·一〇	二〇·一〇	一九·九〇
南豐紗廠	五·七五	五·七五	五·七五
新馬	一三·二〇	一三·二〇	一三·一〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成交價為據）

紗布廠春節前休息
市場交易也告靜止
新春開市紗價將會提高

【本報訊】日本港澳一般紗廠及布廠，由今日（農曆除夕）開始休息三天或四天，至年初三開工，而附港的紗布部門亦比新年初三開工，由此新年初四開工較為普遍。

據紗廠人士謂：各紗廠連日十分忙碌，由明日下午四時，停工休息，須待年初四後，才恢復生產，至於棉紗商業，由於新春初四工資提高以及棉花價格上升，紗廠成本增加，預算新春開市將棉紗價格調整提高，每包紗調高十元至二十元，幼紗每包調高廿元至四十元。

又據紗布業人士透露：春節前本港一般布廠開工特別忙碌，今日開始休息，有的休息三天，亦有的休息四天，年初三有一部份布廠開工，但新年初四開工較為普遍。今年本港織布業，特別是多年來較好的一年，換入訂單比去年增加，並且單價亦比去年提高，現時接入的外訂單排至九月份交貨，最為普遍。單價方面，比去年同期平均提高百分之十五。例如牛仔布，採用十支A級棉紗織成，每包棉紗以九百五十元計算，織成的牛仔布加上工繳費用，每碼仍可獲利一毫，可見今年織布業，利潤略為優厚。

樹膠售與蘇聯 印尼進行洽商
星洲膠市繼續趨淡

【本報訊】據此間樹膠商消息，印尼因受到美國哥哥的處境，經已開始與台灣商人在世界市場放出國營之樹膠，印尼商業部長曾訪問上週與蘇聯大使洽長時間會談，他說，如果印尼願意減低樹膠在蘇聯的價格，乃是符合其需要之政策。

昨日星洲膠市，價仍軟，乃鑒於缺乏海外買家支持，並且中小膠園膠貨存貨，價格繼續下游，一號煙膠二月份期貨，亦跌落[illegible]，星洲樹膠市因乏買家支持，市場影響趨低，由於供過於求，膠價亦被客跌，計一號煙膠二月份期貨為五毫八仙，三月份期貨為五毫三仙七五，二號煙膠二月份為四毫七仙六二五，三號煙膠二月份為四毫六仙半。

膠每斤一百二十元至一百六十元，上等花菇每斤四十八元至五十二元，中等花菇每斤四十四元，上等厚菇每斤四十二元至四十五元，中等厚菇每斤四十元，上等薄菇每斤卅八元至四十元，上等蝦皮每斤廿四元至廿六元，中等蝦皮每斤十八元至二十元，上等蝦米每斤廿八元至三十元，中等蝦米每斤十八元至廿四元，下等蝦米每斤十元至十二元，上等腐竹每斤四元，中等腐竹每斤三元，上等圍枝竹每斤四元，上等二竹片每斤二元，上等髮菜每斤二百四十元，上等雲耳（即黑耳）每斤三十元，金針菜每斤三元至三元二毫，上等紅瓜每斤三元，普通染色紅瓜子每斤十元，上等紅瓜子每斤六元四毫至七元二毫。

生猪雞隻市暢
蔬菜價略回升

【本報訊】昨日為歲晚廿九，雞鴨市場，有一天，副食品市中，生猪及雞隻暢旺，赤肉大蓋每担升二十元，零售則企定，上等早市行流，尾市頗多轉淡，每担售四百七十元，每担祇售四百五十元，吹米鴨亦不俗，升二、三十元。蔬菜方面，部份價格回升，菜心每斤升一角，生菜、白菜及芥菜，每斤升二角，荷蘭豆及亞王每斤則升四角，至於鮮魚類，鯇魚及鯪魚則回跌，鮮魚每斤下降一、二十元，鯉魚每斤暫七元，鯇魚每斤暫七元，大生魚及審盤公八元，來貨均疏，兩者每担均升百多元，其餘仍屬穩定無變。

茲將昨日港島之佳口魚菜零售價誌錄如下：

豬牛羊		
上肉	斤	四·八〇
腿肉	斤	五·二〇
赤肉	斤	六·四〇
腩肉	斤	二·六〇
肉眼	斤	六·八〇

[illegible]	斤	五·〇〇
[illegible]	斤	八·〇〇
[illegible]	斤	七·六〇
豬心	斤	四·八〇
豬肚	個	四·〇〇
[illegible]	斤	五·二〇
豬脷	條	二·〇〇
豬手	斤	二·八〇
豬脚	斤	一·六〇
牛肉	斤	六·四〇
[illegible]	斤	七·二〇
[illegible]	斤	四·〇〇
[illegible]	斤	四·〇〇
[illegible]	斤	九·六〇
羊肉	斤	六·五〇
鯇魚	斤	六·二〇

魚蝦類		
大魚	斤	四·八〇
[illegible]		五·二〇
鮫魚	斤	四·四〇
[illegible]		四·〇〇
鯉魚	斤	七·〇〇
鮮魚公	斤	八·〇〇
大牛魚	斤	二二·〇〇
中牛魚	斤	一三·五〇
細牛魚	斤	二〇·〇〇
寶帶	斤	一三·〇〇
肉鯊	斤	一〇·五〇
紅衫	斤	五·六〇
大田雞	斤	一四·四〇
生蠔	斤	九·六〇
黃鱔	斤	六·四〇
白鱔	斤	二四·〇〇
[illegible]		一六·〇〇
塘虱	斤	八·六〇
[illegible]		九·〇〇
水魚	斤	一八·〇〇
金頭鯧	斤	四八·〇〇
龍蝦	斤	一四·五〇
[illegible]		一三·〇〇
大蟹	斤	四·〇〇
[illegible]		三·二〇
大蝦	斤	二四·〇〇
[illegible]		一八·〇〇
斑蝦	斤	一二·〇〇
細蝦	斤	五·二〇
[illegible]		二·四〇
泥斑	斤	六·三〇
中斑	斤	八·八〇
紅魚	斤	二·八〇
鯇魚	斤	三·四〇

三鳥類		
上雞	斤	六·四〇
[illegible]		六·〇〇
劏雞	斤	五·〇〇
[illegible]		五·二〇
殺鴨	斤	三·五〇
吹米鴨	斤	四·〇〇
肥鵝	斤	六·〇〇

蔬菜類		
菜心	斤	一·六〇
蘭心	斤	一·四〇
生菜	斤	一·四〇
白菜	斤	一·〇〇
芥菜	斤	〇·六〇
西洋菜	斤	〇·八〇
紹菜	斤	〇·七〇
蘿王	斤	六·四〇
毛瓜	斤	一·〇〇
番茄	斤	〇·九〇
洋葱	斤	〇·八〇
菠菜	斤	一·〇〇
[illegible]	斤	〇·八〇
[illegible]	斤	一·〇〇
荷蘭豆	斤	四·〇〇
[illegible]		三·二〇
蘿蔔	斤	一·六〇
豆苗	斤	三·六〇

商場銀根緊
拆息昨續升

【本報訊】今年關逼近，商場銀根頗緊，銀行同業活期拆息，昨日再由七厘六七五上升至七厘半。商場拆息則升至五角半（日息）。

因各界商戶向銀行提款度歲者多，故各中外銀行，有一部份今日可能延長時間，以利存戶提款，但仍需視情形而定。

金市轉訂平息
行情扳昇五角
昨尾盤二八九·八七五

【本報訊】昨日外圍行情休息無市，金市前尾盤為二八九·五二五，昨日上午開市報二八九·九〇，最高報二八九·七五，最低報二八九·二五，收市價二八九·七五，上牌現貨交收一萬七千五百兩，公價定二九〇。

下午開市報二八七·七五，最高報二九〇·〇〇，最低報二八九·七五，收市價二八九·八七五，終日波幅為〇·三七五元，昨日為今年農曆年後一次交易，如果仍盯去大息，照以往此日金市必被炒淡，但昨市因議息平保，且有大戶大量吸入，走勢見好，金銀貿易場前經理監事聯席會議通過，農曆新年休假日期，由農曆十二月三十日（元月廿六日起）休息六天，至年初六日（二月一日）照常開市。

又該場定農曆年初二（元月廿八日）上午九時半，在孖沙街該場大禮堂舉行新春團拜，盼各行員踴躍參加。

美鈔仍軟，大鈔報六·〇二，當鈔報六·〇一七五，美電最高報六·〇八五，最低報六·〇八二五，通天單最高六·〇二七五，最低報六·〇二三七五。

日元仍穩，大紙報一五九·二五，細紙報一五九·〇，星架坡紙報（大）一·九五九，（小）一·九五二，台幣報一四六·五，西貢紙報（大）一七·〇，（小）一五·〇。

市聲

旋渦　黃思騁

五十三

萬大衛走進辦公室時，女秘書王姍姍已經坐在那裡，把臉拉得長長的。萬大衛也不理睬她，在辦公桌上坐下來。

「經理，我想辭職。」王姍姍說。

萬大衛思索一會，回答道：「你有高就，我也不留難你。」

王姍姍本來以為萬大衛十分愛自己，想用這種手段來要脅，不料他竟說出這樣的話來，不由得她惱從心底起。

「萬大衛，我走可以，你得賠償我的損失！」她嚷起來。

「你有甚麼損失？我前後已經在你身上花了七八千塊錢了。」

「我有纏着你嗎？」

「當然沒有，男女關係要雙方自願才行。」

「甚麼自願，你勾引我！」

「這是甚麼話？」萬大衛拉下臉，「你以為我不知道你的過去嗎？」

一本案頭日曆從她的手上飛過來，先擊中萬大衛的胸脯，然後落在地板上。

「死麼？」

「姍姍，這是你撒野的地方嗎？你也不去想想，你從前的幾個老闆給了你甚麼，祇怕連一雙鞋子都捨不得給你買吧。」

女秘書走過去，要揪他的領帶，他把她推開。營業主任推門進來，看見經理與女秘書打鬥，連忙上前去阻止。

「死，你現在就走！」萬大衛大聲叫。

「沒有那麼方便！」

「哦，你想怎樣？」

「女秘書沒有能夠問你賠償，你得賠償我的名譽損失！」

「你有甚麼名譽？就算有名譽，也不是我害你破壞的吧！」

「我不管，你得賠償我，要不然我不走。」

「你不走我就報警。」

「哼，我知道你要面子。」

她實在算得是個人才，把萬大衛的弱點瞧得十分明白。

「好吧，你提出條件來！」

「一萬塊錢，就走就走。」

「兩個月補薪，要就拿，不要就請！」

武俠小說　子母刀頭　高景生著　丹青插圖

第八回：刀劍恩仇消不了　江山義賊劉雛明

朱木先生近來出行，總算有了一點點收穫，最低限度也看到了大衛的影子，知道頭頭曾經四出活動，這一帶地方已給他鬧得雞犬不寧。

他很快就回到山上一間破廟裡面，和大家相見。此廟名叫牛頭馬面廟，荒廢已久，名稱很怪，本來不算得甚麼廟，因它根本沒有甚麼神來，祇利用一個天然巖洞，外面裝成門戶，內裡擺幾個神像和香案之類，洞口寫上廟名，也就招神弄鬼，借來騙人。

山裡破廟最適宜於他們暫時歇腳，不然被人發覺。好在洞很深，不祇一層，廟裡既已絕了香火，沒有進香的人，而且山裡地僻，道路斷絕，由得他們居住下去，也不會招甚麼麻煩。

甚麼叫做牛頭馬面呢？相傳閻羅王殿下有許多鬼卒，大都是人身獸首，怪模怪樣，牛頭馬面是其中最出色的兩個。據說人死之時，照例有勾魂使者到來，勾取魂魄。這個勾魂使者，必有牛頭馬面鬼卒同來。所以，迷信的人，聽到牛頭馬面這個名號，便要害怕。這種鬼卒既然能令人怕，當然有資格接受人間香火了。立廟的人大概是利用一般的迷信心理，引誘那些害怕鬼卒的人前來貢獻香油。原來，能令人怕也是一種發財的方法呢！

這一類的大廟小廟，附近一帶也不知有多少。最大的廟，便是酆都的天子廟。所謂天子就是閻羅王的廟，名聲特別響亮。凡往酆都的人都要去參拜一下。至於名目的奇怪恐怖，算來卻以牛頭馬面為首屈一指，或者因為太過標奇立異，香火不大旺盛，終於荒廢成這個樣子，才會給一羣俠士利用為藏龍伏虎之處吧！

他們初到這個地方時，看到巖上大石刻有「牛頭馬面廟」五個大字，也覺可笑。經過一番仔細檢查，並在週圍看透了一番，才決定暫住於此。與鬼同居，雖百無禁忌，彩雲仙子取笑道：「我們有了仙子作伴，還怕甚麼牛頭馬面！鬼魔膽敢作仙廟才是！」

大家聽了這句話，都笑起來。彩雲仙子卻笑嘻嘻的答道：「假如我也變作牛頭馬面那種模樣時，你們還會叫我做仙子麼？這回不是鵲巢鳩佔，而是鬼窟仙佔，究竟成甚麼話？從今大家不要再把我叫做仙子了。祇叫我做『鬼見愁』便是。那才似是闖蕩江湖的好名號，要令人害怕才成！你們試想一下，甚麼九頭鳥，甚麼西天，甚麼女閻王，頭頭那些名號，豈不都是要令人害怕麼？」

（一〇四）

風絮　雨萍

「我想跟我的丈夫分居，要求他每月給孩子們一點贍養費。」

他眼睛看着天花板：「妳的丈夫叫甚麼名字？」

「李立醒。」

「哦？」他停止搖動，詫異地看看我：「優翁，」他翻了翻桌上的文件：「妳的名字是——」

「黃思詠。」

「妳有三個孩子？」

「是的。」

「我不妨告訴妳，我就是他的私人律師。」

天下事就有這樣湊巧！我誰也不找，偏偏找到他！

「照規矩，我接受了一個客人的委託，就不能接受他的對方的委託。」他說，眼睛從天花板移下來，在我臉上轉了轉：「這樣子，我是在自己跟自己打官司，你明白不明白？我不能對不起我的委託人的，對不對？」

我默然。

「那麼，對不起，我找另一位律師吧！」過了一會我才說。

「唔，唔，」他喚住我：「前幾天他請我到他家裡去，替他立遺囑，有一份關於妳的，妳要不要我讀給妳聽？」

我搖搖頭，十分堅決地說：

「不必了。」

「妳不要聽？」他又流露出驚訝的神色。

「不要聽。」我重複一次。「將來他死了，留不留財產給我，我不關心，我祇要求他在生的時候，對我的孩子，盡做父親的責任。」

「他沒有盡父親的責任嗎？」

「不，一直都是由他供養我們，不過，他搬了以後，他太太不許我們見他，聽說他也不願見我們，我沒法子跟他聯絡，家用也斷絕了供給。而且，他太太希望我們從此分開，所以我想請你為我轉達：我完全同意跟他分手，希望他再能每個月付給孩子們一千塊錢，到他去世時為止。」

他微微皺眉頭：「[illegible]，他的神色不大好。」他又看我一眼：「其實，你們同居了十幾年，孩子也生了三個，總該是很有感情的，難道他平時一點積蓄都不給妳？」

「我一個錢也沒有，」我淡然一笑：「老實說，我連明天的菜錢，都要想法子張羅。」

（一〇四）

綠野疑雲　短篇偵探小說　一

三：我以為你做錯了

毛小年聽過丁伯柱的詳細分析與解釋後，已明白自己父親之死是死於「意外自殺」，他祇好沉默不發一言。

丁伯柱說：「毛先生，[illegible]」

[illegible]

法梅雅詩著　以而譯作

新潮　中篇小說　傑克

[illegible]

香城風光　上湯文武

始終合作到白頭

[illegible]

山川人物

除夕媽賠佳人　顧齋

成璞唐代賜婚何其多，武氏之後，又有韋氏，且並有太平公主，安樂公主，上官婉兒諸人，以致女禍不絕。中宗復位，以為安享太平，可無他慮，然自與韋后淫亂，而中宗...

[illegible]

御史大夫竇從一喪偶多年，中宗特賜佳人，即夕成婚。但新娘竟乃一年將耳順之老嫗，乃為皇后乳母。從一以聖旨不能違，祇好與老嫗叩謝隆恩。

[illegible]

歲月當時　丹尼

[illegible]

溫君夢

第廿二回

[illegible]

百樂門　最後三場　莉莉瑪麗主演　死亡幽會　今晚九時半先場及夜場公映　盲女俠劍　鬼槍神鞭

麗斯　最後今天　魚雷炮艇偷襲戰　五場天伏霸神鎗　今十二點半嘯血天魔

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公道　出紙多張　祇賣一毫

啟德遊樂場　今晚除夕・通宵營業　鑽石戲院　東南亞團　粵劇夜演　金鳳引　今晚除夕　鳳凰六國封相　先演　國風演龍祥　中片四場　唐伯虎點秋香　李寶瑩演　西片四場　怒山河　吉安　馬華演龍　每晚三八九十點放映張小安新艷電影明星

文華　今晚除夕子夜場一點半　俏女爭春　美黛鮑華主演
國寶　今晚除夕子夜場一點半　雁鈴刀　陳曼玲主演

灣仔街坊福利會　籌募擴展青年康樂中心暨福利經費公演粵劇
家寶劇團
經理　黃炎　劇務：潘焯
演出地點：灣仔修頓球場　定座電話：七四一〇九六　七四一〇九四
欲免向隅　速購票
林家聲　李寶瑩　靚次伯　新海泉　陸忠玲　李鳳　李龍　朱少坡　任冰兒　文千歲
票價：日場由二元至十元　夜場由三元至廿五元

東方　凱聲　今晚初二初四　每晚十一點九　午夜場　人間尤物　脫衣皇后　卡露貝嘉　曲折香艷　瑰麗七彩

慾海驚魂殺人狂
THE CRAZY DESIRE
凱華今晚深夜場

樂宮　恒星　今日九時半首映　新春最佳喜劇

今天六場　金玉滿堂

紐約　大京　凰宮　萬眾喜迎　今天五場　流行名曲廿七支！

今天六場大盛獻映　羅倫蒂斯　歐洲公司二次大戰特務諜報巨片　積遜羅柏斯　連奴曼佛迪　馬田蘭杜　史島希倫　彼得福
賀年最佳喜劇　數年假期日每五場

播音電視節目

香港電台

6:00 粵曲新聞及天氣預測
15 轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導
30 時代曲
7:00 新聞・海員空就報告
30 家庭問庭・時代曲
8:00 粵語新聞
15 空中問答・時代曲
9:00 菜蔬價格報導
10 爐邊燈下・歌星選唱
30 兒童節目
10:00 點唱節目
45 廣播劇
11:15 粵語新聞・書譜新詩
30 米高溝的故事
12:00 粵語新聞・時代曲
30 漁民天氣預告
1:00 粵語新聞・特別報告
28 天氣報告・時事寄參
2:00 無綫亦情之第二回
30 粵曲
3:00 新聞・視看旅遊
30 民間故事天氣報告
4:00 粵曲・親視仁仁
5:00 交通情況・兒童節目
6:00 新聞及特別報告
30 工商共旅遊
7:00 新聞・爐邊燈下
10 引古說今・豬年漫談
30 彩虹道年宵市場巡禮
8:10 政府機關首長致詞
9:00 電話慰問當值人士
10:00 紅伶大會串歌唱節目
零時 港督賀歲演詞
02 本台同人賀年節目
30 港島年宵市場巡禮
1:00 輿論界賀年辭
30 本港名作家賀年辭
2:00 作曲家賀年辭
45 娛樂界賀年辭

商業第一台

6:00 新聞・天氣報告
30 寒右館・時代曲
7:00 新聞・滿農雅趣
30 天氣預測・時代曲
8:00 新聞報告・天氣預
15 時代曲・歐西曲
9:00 除夕特別
11:00 中南亞各地天氣・粵曲
30 心理小聊
12:00 港九時事・流行小曲
1:00 新聞・天氣報告
30 落情小說
15 粵曲・時代曲
50 俗俗成語
2:00 心理小聊・時代曲
3:00 新聞・粵語流行曲
30 除夕喜劇
4:00 除夕點唱
6:00 新聞・港九時事・天氣報告
30 七十年代
7:00 新聞・雲絲頓俱樂部
30 十八樓C座
8:00 新聞・天羅地網
30 時代曲
9:00 新聞・港九時事
30 天氣報告・除夕晚會
10:00 新聞・總督新界你知
11:00 新聞・總督除夕晚會
57 天氣報告
59 新聞・港督向市民致年賀詞・本台職員探出賀年歌・豬年漫談

商業第二台

6:00 新聞・天氣報告
7:00 新聞・中國文學
30 天氣預測・各位早晨
8:00 新聞報告
10 漁民天氣報告
9:00 新聞・天氣報告
10:00 時代曲
30 沙市行情報導
11:00 中南亞各地天氣情況
30 沙市行情報導
12:00 新聞・社團活動
10 空中的約會
1:00 新聞・港九時事・股市行情報導
2:00 中南亞各地天氣・唱時代曲學國語
30 粵曲點唱
3:00 新聞・視聽・粵曲點唱
青年人時間
6:00 新聞・青年人時間
7:00 新聞・青年人時間
8:00 新聞・除夕歌唱大會
9:00 新聞・天氣報告
30 時代曲
10:00 新聞・萬正宇讀正宵
15 聽音樂欣賞
11:00 新聞・夜曲
59 新聞・播音完畢

麗的銀台

7:00 音樂・節目報告
05 新聞報導・天氣預告
10 時代曲・國語空間
50 談一事・長一智
8:00 新聞・天氣報告
15 社會服務・名人小傳
30 粵劇名曲選
9:00 街市行情
35 空中問答
10:00 小常識・衛生常識
30 聽衆點播小節
11:00 新聞報告・粵曲
12:00 新聞・節目報告
05 長篇小說
35 股市行情綜合報導
45 粵曲
1:00 時代曲點唱
30 時事實錄
2:00 話劇・粵劇選播
3:00 人間世・粵曲點唱
4:00 社會服務・股市行情
30 浮生錄「春暖錦堂」
5:00 兒童小說
15 小常識・紅船外史
6:00 歐西歌曲・小說
7:00 歌唱戲劇化小說
30 花市巡禮
8:00 新聞報導・天氣報告
10 談一事・長一智
20 時代曲・戲劇生涯
45 茶餘飯後
9:00 民間故事・粵曲
10:00 世界名著
30 歌聲處處聞
11:00 新聞報導・體育消息
15 除夕特備節目
12:00 港督向市民致賀歲詞
麗的呼聲特備新年節目「恭喜發財」

麗的金台

7:00 早晨音樂
10 新聞報導・天氣預告
20 潮語金曾漫談
8:00 潮州曲
9:00 新聞・天氣報告
30 社會服務・街市行情
10:00 京劇・節目報告
11:00 潮州歌曲
12:05 潮語金曾漫談
15 潮語通俗故事
30 時代曲・天氣報告
1:00 電影歌曲
30 潮語小說・潮州曲
5:00 潮語小說・彈詞
6:00 新聞報導・時代曲
30 社會服務・夫妻之間
7:00 小說選播「冰點」
30 潮劇戲劇化小說
8:00 新聞報導・天氣報告
30 時代曲・潮州曲
9:00 戲曲介紹
10:00 潮州歌曲
30 潮語社會小說
11:00 新聞報導・體育消息
15 除夕佳話
45 特備潮曲節目
12:00 港督向市民致賀辭
05 潮語特備潮劇節目

麗的中文電視台

7:00 新聞及天氣報告
05 清歌妙舞・卡通
30 英語教授・健身操
8:00 世界新聞
15 街市行情・今日菜價
35 雷光力電人
55 新聞摘要
12:15 新聞及天氣報告
30 英語長片
2:15 粵語長片
4:00 新聞摘要・節目簡報
05 雷光力電人
35 新寶俠
5:00 小小樂園・粵語長片
6:30 校際問答比賽
7:00 天氣報告・銀色新聞
8:00 山水之歌・曲中情
9:00 步步高陞
30 潮劇「迎年接財神」
10:00 歡樂滿銀屏
11:45 除夕遊花市
12:00 港督新春獻詞
05 麗的職員恭賀新禧
50 粵語長片・閉幕曲

無綫電視翡翠台

11:45 卡通片
12:00 英語講座・攝影漫談
45 中午新聞
1:00 太空漫遊・多啲情天
45 歡樂家園
2:15 勇往直前片集
45 粵語長片
4:30 新聞簡報
35 兒童劇
5:00 宇宙奇觀片集
30 地球探險影片集
6:00 粵語長片
7:30 新聞及天氣報導
8:00 過三關
30 鐵鹿聯維片集
9:30 歡樂今宵
12:00 港督新歲賀詞
01 粵語長片
1:30 全日播音完畢

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦曼谷	下午二時卅五分
英航	倫敦加爾各答	下午五時廿分
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時〇五分
國泰	東京	下午一時二十分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	星加坡曼谷	下午二時二十分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	伯斯耶加達吉隆坡	下午七時〇五分
國泰	西貢	下午七時十分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	漢城台北	下午十一時〇五分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京台北	下午二時
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時五十分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京台北	下午十時卅分
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡亞庇	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
澳洲	雪梨馬尼剌	上午八時十五分
澳洲	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳洲	東京	下午八時四十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
中航	台北	上午八時五十分
中航	台北	上午九時廿分
中航	星加坡吉隆坡	下午二時
中航	東京台北	下午二時卅五分
中航	台北	下午六時十分
中航	曼谷西貢	下午七時
法航	東京大阪	下午三時
瑞航	東京	下午七時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市台北	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	洛杉磯關島	下午十時廿分
西北	紐約東京	正午十二時
戴航	羅馬曼谷	下午四時四十五分
印航	東京	下午三時四十五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
越航	西貢	上午十一時十分
荷航	佛蘭克福曼谷	下午三時
印尼	雪梨曼谷	下午四時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（離港時間）
英航	東京三藩市	下午四時
英航	雪梨文萊	下午七時
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	台北漢城	下午一時五十五分
國泰	西貢	下午二時十分
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午二時十五分
國泰	東京	下午三時〇五分
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時卅分
日航	台北東京	上午九時卅分
日航	台北東京	正午十二時
日航	曼谷耶加達	下午一時廿五分
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午三時廿分
日航	東京	下午四時五十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
日航	東京	下午五時四十分
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	亞庇星加坡	下午二時卅分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時四十分
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	墨爾砵	下午九時四十五分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北漢城	下午一時五十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
中航	西貢曼谷	上午九時卅五分
中航	台北三藩市	上午十時卅分
中航	台北	下午二時四十五分
中航	台北東京	下午二時廿分
中航	吉隆坡星加坡	下午六時五十五分
法航	曼谷巴黎	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午八時十五分
環球	關島三藩市	下午十二時十六分
環球	台北三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京紐約	下午一時
戴航	馬尼剌盎鋼拉	下午五時四十五分
印航	曼谷紐約	下午四時卅分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
越航	西貢	上午九時
荷航	台北東京	上午十一時五十五分
英航	東京	下午三時四十五分
印尼	東京	下午五時卅分
韓航	台北漢城	下午十二時廿分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分

截郵時間

茲將下列時間刊出，以便讀者預計郵件寄往各國時間，其他各地區郵件之截郵時間，可向郵政局查詢。至於掛號郵件的截郵時間，應比普通郵件提早一小時。

今日（廿六日）（星期二）

空郵

沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡　信件上午十一時　包裹上午十時
汶萊、沙勞越　信件上午十一時　包裹上午十時
中華民國　信件下午十二時　包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國　信件下午一時　包裹正午
中南北美洲　信件下午一時　包裹正午
荷丁、美洲、埃及　信件下午二時　包裹正午
錫蘭、厄瓜多爾　信件正午　包裹正午
加拿大　信件上午十一時　包裹上午十一時
南越　信件上午十一時　包裹上午十時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
巴基斯坦（西部）、沙地阿拉伯、義大利、德國　信件上午十時
國、葡萄牙、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、英國、尼日利亞、波斯灣、叙利亞、瑞士

平郵

香港　信件下午六時　包裹下午五時
新加坡（內部）、星馬、澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
巴西　信件下午四時
泰國　信件下午六時　包裹下午五時
日本、紐西蘭　信件下午五時
西貢　信件下午四時　包裹下午三時
菲律賓、牙買加、葡萄牙　信件上午十一時　包裹上午十時
澳地利、新喀里多尼亞　信件下午五時　包裹下午四時
沖繩、南韓　信件下午四時
日本、加拿大、澳洲　信件下午五時　包裹下午四時

明日（廿七日）（星期三）

空郵

關島、日本　信件正午　包裹上午十一時

平郵

馬來西亞、印尼、星加坡　信件下午五時　包裹下午四時
加拿大、美洲、澳洲　信件下午十時　包裹下午九時
中華民國　信件下午一時　包裹正午
沖繩、南韓　信件下午一時　包裹正午
南非　信件上午十一時　包裹上午十時
夏威夷　信件下午一時　包裹正午
委內瑞拉、巴拿馬、共和　信件下午一時　包裹正午
東埔寨　信件下午六時　包裹下午五時
星加坡、沙勞越、泰國　信件上午十一時　包裹上午十時
澳洲　信件下午五時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午五時　包裹下午五時
印度、西巴基斯坦、錫蘭　信件下午六時　包裹下午六時
英、法國、意大利、瑞士、比利時、德國、荷蘭、奧地利　信件下午六時　包裹下午五時
中東、伊朗、約旦　信件下午五時
東歐　信件下午五時　包裹下午五時
美國、北美、中美　信件下午六時　包裹下午五時
沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時

工商日報分類廣告

每段小字四十個一元 一天二元 三天五元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段

指定處：
（一）中區德輔道中四十二號本報營業部
（二）灣仔區軒尼詩道三百二十二號
（三）九龍彌敦道三百五十三號
（四）旺角彌敦道七百一十八號
（五）油麻地上海街三百三十四號
（六）九龍城衙前圍道
（七）青山道
（八）油麻地彌敦道
（九）旺角洗衣街
（十）深水埗
（十一）紅磡
（十二）荃灣
（十三）觀塘
（十四）大角咀

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶收據到本報廣告部領取，或中環列道本報地下營業部領取。
1201 1205 1207 1232 1246 1248 1262

大角咀 全層出租 有光亮水電 大角咀福全街
十瓜灣 招租廠 土瓜灣道一〇八號
吉樓招租 銀行區 九龍城
全層出租（九龍） 土瓜灣馬頭圍
招租
九龍官塘 興順洋樓廉價租售 官塘街 中環怡和大廈146號電話：230589
花園洋樓 出租
旺舖出售
土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589
租售

聘女教師
聘請教師
聘請文員
急聘教師
天然冲印
招請看更
美國加拿大移民就業暨升學
星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證
各地來港過境逗留與合法居留代辦特廉機票
歐亞非公司 九龍彌敦道旺角秀創興銀行大廈六樓601室（電梯按5）電K-844790 香港代理處電H-447174
聘請
祥順工業大廈招租
官塘道540號後通大業街
有限公司

津校急聘檢定教師
龍子行聘請
照相招請
聘女教師
大量招請
誠聘教師
時裝製衣廠
技術練習生
聘請教員
中英教員
男簿記員
招請學徒

租購廠房
補習美孚村
徵求
專門代理
待聘
聘請教師
聘請學徒
經驗伙頭
優薪聘請高級技工
請戲院帶位
三女文員
二男推銷員
大公司聘請營業代表
誠聘教師
$350西藥送貨

專改西裝
120元
專修電視
越南印尼
特快各國簽證指日辦妥
台灣日本歐美特價機票
海華旅運社主辦
大道中74號宜居大廈八〇七
K939723
商業
遺失啟事
遺失
真善美婚姻服務公司
獲五年好評如潮
歸僑徵友
良友婚姻服務公司
註冊婚姻

比國臭九
木衣夾
萬能角鋼
內綫電話
印度人髮 美冠洋行
李寶椿大廈511室 H447577 H445457
電視
陽光無綫電行
家庭電器精工修理
車送上貨 電話購貨
益珍茶莊 賀年名茶大量供應
東亞太平有限公司
夜冷機械

管教困難解決兒女
招寄宿生
安德烈博士主理・即日招夜班・電858440
香港商科語言書院
英文拼音・英婦會話・日文・法文
G.C.E.文憑班・打字・簿記
西班牙文・德文・國語・珠算・俗札
出入口文員班・電腦專科・TOEFL
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面）
英文文法
愉快人生
長壽指導
招生
汽車租賃
汽車買賣
辦年貨購買
出品羊毛衫 可獲九折優待
拆遷
閣下如需現金週轉請洽
萬國實通財務有限公司
大衆財神 商家必應
百貨商業
郵貿雜誌 POPULAR ADVERTISER

氣功
招寄宿生
李慶年函授 國際郵貿科
洞玄術
五元教舞
天主教聖安寄宿學校
招寄宿生
香港工科學校
機械 機械圖 工廠管理 廣告 裝飾 無線電 電視 冷氣機
國際電專
1 電視技術班 2 電報科
3 電視及無綫電工程科
4 電腦會機事務班
HONG KONG RADIO INSTITUTE
香港電專
彩色電視科

福來搬屋公司 港708973 九682113
立勝公司搬屋 九772755・773544・九848810・885280 信譽好・經驗老・價錢平・服務好
興隆公司搬屋 九：672704 港：444566
中聯搬屋公司 H-717822・710725 K-672608・667301
搬運
安德烈博士主理・招各科日夜班・電858440
香港商科語言書院
琴 寄宿生
招寄宿生
博愛托兒

九龍中醫 盧玉雄
婦科 余慧文
醫藥
尋人
啟事
鳴謝 海南同鄉會
鳴謝 梁氏宗親總會
通告
新界墟鎮鄉會
民興公司
啟事
安全搬屋公司
幸運 25元起搬屋

丸鳴耳
蝕白癬
紅疹 雲狀
陳銳培
腸氣
好大唔大 許仲濟
病救星
聶高元
洪冠洲
竹林莊
胃
美容院